



余墨斋月枕

■ 李庭輝

新加坡文艺协会

枕月斋墨余

李庭辉



新加坡文艺协会

2007. 8

目 录

名家题辞

(以姓名笔划多寡为序)

- 1 奉题庭辉兄《枕月斋墨余》诗集 徐持庆
- 1 赋贺庭辉博士瑶章付梓 莫顺生
- 2 读《枕月斋墨余》有怀陈季师 黄松龄
- 2 敬题庭辉兄《枕月斋墨余》诗集 谭雅内

片时璀璨雨天虹

- 5 梅香
- 6 舜花
- 7 抱桥
- 8 思人
- 9 情浓
- 10 依依
- 11 百折磨

- 12 花衣
13 有心
14 怅惘
15 忆旧
16 心凋
17 郁思未能休
18 浪智
20 销骨
22 雨霏霏
23 寒月
24 寄语
25 缘浅
26 他年
27 北望
28 堪怜
29 君心
30 赏照
31 赠人
32 怨
33 忆
34 蜡生涯
35 代赋
36 偶闻堂兄少年时曾失恋，赋此戏赠
37 巫山
38 再折长亭柳
39 夜步



- 40 雨天虹
41 戚愁眉
42 哀妹
43 哭二妹

品茶嚼饵润文章

- 47 别后寄徐兄
48 读徐持庆敲梦轩五绝拟稿
49 访黄松龄
50 敬赠莫顺生校长
51 戏和林水壕教授
52 敬致庄右铭先生
53 莫顺生校长《丝路风情》题辞
54 蒋子健《西园诗辑》序
55 赠蔡福明（陵旭）
56 又赠蔡福明（陵旭）
57 题陈敏华大医师所画猛鹤图
58 戏题陈大夫敏华所摄红霞海角图
59 《新加坡文艺》创刊三十周年纪念献词
60 丘荣清诗集序（白话散文）

心同白浪抢飞旋

- 65 晨起
66 心同白浪抢飞旋
70 万千气象色缤纷
77 又伴喇叭世外花

- 86 清江繁绿好倘佯
91 似鸟翱翔漫海天
95 几日华轮水上浮
105 河山大好伤心地
115 多情我自每西行
156 巴基斯坦小瞥
196 南非闲步

黄蜂久矣势披猖

- 217 美英侵略伊拉克，观战有感
224 哀哉媚利竖
225 神舟5号发射成功
226 中秋有感

烂漫桃花片片丹

- 231 《战前马来亚华文学校史》出版感咏
232 西海岸萝柏多公园闲步
233 蜚惊
234 报张某先生
235 无地立足三叹
236 何以天生我
237 身世
238 自叹
239 自嘲
240 辞章多次获奖感咏
241 便飘枯叶

附录

245 前记

《鸡肋集》修误

249 自责（调寄贺新郎）

250 遥怨（调寄雨霖铃）

251 致墨尔本黄松龄（调寄解连环）

252 又致墨尔本黄松龄（调寄解连环）

253 野步

254 东郊

255 雨过

256 咏怀

257 天寒怀亡兄

258 谢书

259 简墨尔本黄松龄

260 悼陈卓明

261 感赋

262 偶作

263 慈悲吟

264 海外篇

《望星楼墨余》拯溺

267 两地情

269 初晤

271 记事



- 273 元宵述怀
274 西湖绝句五首
276 祭陈卓明
278 吊张济川先生
280 高原暇日
283 陈健民曲肱斋《短笛集》
284 耆那教主大雄
285 咏胡适之
286 晚景
288 报朱昌云
289 拟樊川长安
292 北归舟中（调寄沁园春）
《拾枯存残集》补失
295 诸篇



跋

李庭辉简介

名家题辞

(以姓氏笔划多寡为序)

奉题庭辉兄《枕月斋墨余》诗集

徐持庆

纵横披毡写西东	婉约浑雄两并工
枕上脂痕留梦里	月边云彩印笺中
斋薰花气诗薰客	墨绽豪情笔绽虹
余洒潘江倾陆海	集疑潮涌泛春风

赋贺庭辉博士瑶章付梓

莫顺生

欣闻锦绣辑新篇	携挟春雷四海天
流水行云箫籁韵	诗情画意落阳笺
学坛泰斗群儒仰	经典鸿章万册传
翰墨留香尘不染	吟怀荡荡敬君贤

读《枕月斋墨余》有怀陈季师

黄松龄

依稀童稚几秋春 绝业功成亦苦辛
不负先师叮嘱语 孔颜怀抱作诗人

敬题庭辉兄《枕月斋墨余》诗集

谭雅内

格调清新涌激流 洛阳纸贵靡全球
南陲亦有青莲在 枕月题诗百尺楼

片
时
璀
璨
雨
天
虹



梅 香

三秋久别意如何
蟾影花枝绮梦多
但愿梅香藏满袖
不因岁月瘦消磨

伊人名内有一“梅”字。

舜 花

感激盛情邀一饭

几多心意眼波中

且约同行游故里

舜花今日正绯红

邀饭，复约同游阿罗史达，舜花同车，销魂铄魄。

阿罗史达为马来西亚北部一小镇。

《诗经·郑风·有女同车》：“有女同车，颜如舜花。”

抱 桥

尾生愚戇太情痴
木石枯人自笑嗤
天地梅花心一点
抱桥暂不再相离

尾生故事见《庄子·盗跖》，《战国策·燕一》，与《史记·苏秦传》。

思 人

朝朝暮暮苦相思

浅闷深愁只自知

碧海青天寒夜月 (1)

嫦娥应亦梦佳期 (2)

(1): 李商隐《嫦娥》: “嫦娥应悔偷灵药, 碧海青天夜夜心。”

(2): 张九龄《望月怀远》: “不堪盈手赠, 还寝梦佳期。”

情 浓

情到浓时似绝情

三更烟雨掩花明

晴霞晓日金辉耀

粉黛胭脂份外清



依 依

频频回首笑盈眸
强别依依又几周
一簇大红花放日
潇骚暖雨叩香楼

大红花为马来西亚之国花。

百折磨

缘慳份浅奈如何
好事风霜百折磨
有意落花空漫舞
无情流水滚湍波



花衣

无端今日著花衣
意识潜蠕未自知
抚玩频频多爱惜
一如相赠始怜时

曾赠余花衣一褶，自分手后，从未穿着，有日，竟用之，未曾经心，盖潜意识之自为主张乎？

有心

声犹莺语万花中
百种温柔意欲溶
勿怨星河深且阔
有心灵鸟化桥通

电话中，莺语温柔，能不意溶心醉？

怅 惘

风流多少当年事
老至时浮乱梦中
鸿去留痕千怅惘
春花秋月总虚空

抚今追昔，能不怅惘？

忆 旧

萧萧万木绿澄波
艳艳骄阳紫嫩荷
笑靥浮花声燕婉
风鬟飘靡履婆娑
深情累载思君苦
长盼连宵绮梦多
回首可怜人邈邈
云天浩叹恨如何

枕簟犹温梦态娇
姮娥松鬓倦纤腰
灯前溯睇魂沉醉
花畔牵衾魄暗销
一别茫茫飞岁月
相逢渺渺怅晨宵
长滩幽馆何堪听
旧日潇骚雨带潮

心 凋

思君此夕坐残宵
月洗疏林四寂寥
软语犹薰风细细
丰鬟尚湿雾飘飘
定情青册书名姓
伤别红绡泛怨潮
眷属终成虚梦寄
心花瓣瓣九秋凋

杜甫《月夜》：“香雾云鬟湿”。

郁思未能休

今宵重见月 梦里可逢君？
咫尺天涯远 思纷乱若云
冉冉年光逝 唏嘘马齿增
问君加饭否？ 照拂自须矜
事事犹娱目 声声尚慰心
茫茫人海阔 屈指鲜知音
始晤胡姬放 终分皓魄收
抚膺如许恨 郁思未能休

浪 智

以貌取人失子羽⁽¹⁾ 先贤遗训耀真知
激情未有非无意⁽²⁾ 自幼沈儒扮白痴

(1) 《史记·仲尼弟子列传》：“孔子闻之曰：……‘以貌取人，失之子羽’。”

(2) 伊曾责余无激情。

从来浪智事多疑 举步艰难节外枝
仆本琉璃明可鉴 何缘卿误竟神离

识面堪怜未识心 天涯海角隔渊深
怯疲雁羽终难远 久累鱼鳍倍易沈

仆本恨人君未了 平生依傍最枯枝
黄莲苦极从何说 哑子无声但已知

世常误意起干戈 兄弟阋墙悲见多
万恨千仇嗟忌妒 风平醋海伏汹波

卿自神州惊世笔
缘慳历载参商晤

春风化雨下南洋
一晤凄然五内伤

秋波临别枉伤神
青磬红鱼心作伴

已换袈裟世外人
晨昏寡鬼吊孤魂

此首“真”“元”通押。

电来几度慰伤情
九世仇深焉欲报

愆罪无由避伐征
慈悲处也我心清

《春秋》大九世之仇。

寒风冷雨又年终
岁月仓皇人易老

地暗天暝意欲豁
北望耿耿怅虚空

“望”读平声。

匆匆一别几经宵
檀匣定情倾旧物

水远山长梦苦遥
摩挲日费似无聊

销 骨

七载睽离始晤君 情丝万缕乱纷纷
销魂芭莉终销骨⁽¹⁾ 落拓张生梦醒人⁽²⁾

(1) 芭莉即印度尼西亚之 Bali 岛。

(2) 此首“真”“文”通押。

万千辛苦计征程 忐忑狐疑莫可名
花到春时应烂漫 连朝溽暑菱椰城

披心剖腹未欺君 白眼何抛漫造因
谁料甘霖成酷暑 不堪惆怅不堪陈

此首“真”“文”通押。

前程邈邈欲如何 五内连宵节节磨
劳燕分飞悲此夕 天涯魂剩日缠魔

长滩孤舫卷狂涛⁽¹⁾ 声震空青恸号啕⁽²⁾

说尽伤心君且听

如泉内滴泪滔滔

(1) 孤弱为芭莉岛之 Kuta 海滩。

(2) 杜甫《不离西阁》：“江云飘素练，石壁断空青。”

怨人相对怨如山

叠嶂层峦觅路难

始觉睽违添隔阂

当年悔不此缘慳

《三国志，魏，陈思王植传》：“恩纪之违，甚于路人，隔阂之异，殊于胡越。”

一晤匆匆别匆匆

可怜骤雨又飘风

秋寒木落冬冰至

漠漠枯怀万念空

《老子》：“故飘风不终朝，骤雨不终日。”

雨霏霏

(为白女史作)

心添羽翼带魂飞
含恨盈盈锁翠眉
长忆天南金色夜
水松浪石雨霏霏

马来西亚槟榔屿丹絨蓬涯光景，兼用巫山云雨典故。

寒 月

长夜无眠情切切
中天明月渐西移
山河邈邈烽烟隔
但托飞鸿送远思

相思欲绝怜孤枕
寒月凄清挂远方
有梦不堪盈手赠
披衣延伫露凝霜

寄 语

君自可怜人	余悲落魄身 ⁽¹⁾
浔阳萍水遇 ⁽²⁾	金马泪鹃呻 ⁽³⁾
恨晚逢知己	情孚永比邻 ⁽⁴⁾
浮生唯此世	长别更须珍

(1) 白居易《琵琶行》：“同是天涯沦落人，相逢何必曾相识？”

(2) 浔阳江白居易偶遇琵琶乐家，鼓浪屿尔我意外相聚。

(3) 于马来西亚金马仑高原，尔曾细说凄凉身世。

(4) 王勃《送杜少府之任蜀川》：“海内存知己，天涯若比邻居。”

缘 浅

鱼雁慳音讯	琼枝发几何
天涯思海角	织女藐银河
鼓浪涛声梦 ⁽¹⁾	金仑月夜波 ⁽²⁾
缘偏细味浅	未嫁不相过

(1) 中国鼓浪屿

(2) 马来西亚金马仑

他 年

别后依依每念卿 百般无奈坐三更
抽丝欲断偏难断 剪梦摧萌倍更萌
寂寂西厢虚夜月 沉沉衰柳待莺声
此归又几经霜雪 惆怅他年探死生

北 望

北望苍茫意怆然	潇潇风雨又残年
情深梦远终难断	恩浅魂枯欲化烟
孤榻冥涛凄楚语 ⁽¹⁾	葩城灯火奈何天 ⁽²⁾
前头屈指无多路	此别应怜已尽缘

(1) 孤榻系印尼芭莉岛 Kuta 海滩。

(2) 葩城即印尼首都椰城，椰城旧称 Batavia。

堪 怜

丝连藕断剧堪怜

疑幻疑真倍惘然

割席分袂成陌路⁽¹⁾

含嗔忍恨誓黄泉⁽²⁾

罡风送讯寒销骨

枯月惊魂梦化烟

一日三秋儿戏语

恩情万种枉痴缠

(1) 刘义庆《世说新语·德行》：“管宁华歆又尝同席读书，有乘轩冤过门者，宁读书如故，歆废书出看，宁割席分坐，曰：‘子非吾友也。’”

(2) 《左传·隐公元年》：“不及黄泉，毋相见也！”

君 心

万语千言总是情⁽¹⁾

君心澄宇桂华明

飞霜涕哭天垂悯⁽²⁾

浴火疑消节耀晶⁽³⁾

鼓浪羞人犹在眼⁽⁴⁾

香江谢客尚留声⁽⁵⁾

无猜无忌何难得

前路相陪任晦晴

(1) 来笺满纸温馨。

(2) 誓无异心。

(3) 茜黛 (Sita) 为敌国魔王所掳，后得拯，回归太子身边。示己尚白璧无瑕，浴火求证，身竟不焚。故事见印度史诗罗马也那 (Ramayana)。

(4) 鼓浪屿羞人求爱，余曾见之。

(5) 于香江亦曾谢人千里之外。

赏 照

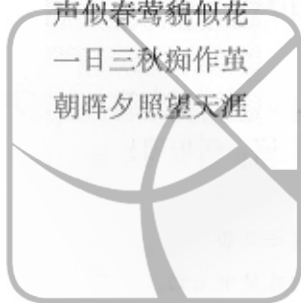
珠圆玉润韵依然
欹枕端详倍慈怜
百媚贵妃薰醉酒
千娇神女浴云烟 (1)
偶逢每恨春光短
相别犹悲冬夜延
地北天南增怅惘
涛声芭莉又经年 (2)

(1) 宋玉《神女赋》：“夫何神女之姣丽兮，含阴阳之渥饰！”

(2) 芭莉即印度尼西亚之 Bali 岛。

赠 人

何曾半老减风华
声似春莺貌似花
一日三秋痴作茧
朝晖夕照望天涯



怨⁽¹⁾

(自由词，试作)

情无限，千重万叠锁眉尖。日夕思君君不至，梦里雨
纤纤⁽²⁾。但愁添，但愁添！

年又过，温言暖语溢书笺。自古男儿多薄倖，花间手
拈拈。叫恨煎，叫恨煎！

(1) 押韵用现代汉语发音。

(2) 巫山云雨，但能梦中见之。

忆

(自由词，试作)

声声燕语慰春心，风飒飒，绿森森，
碧云漫涌，黄花飞舞，电里殷勤天外音。

三生石上宿连姻，月淡淡，潮浑浑，
疏星珠闪，渔火萤乱，寒夜沉沉共暖衾

本篇依据上海古籍出版社所出版之《诗韵新编》用韵。

蜡生涯

朝朝暮暮忆梅花
弄笛缘慳误茂华⁽¹⁾
腰带渐宽茶饭减
孤衾冷枕蜡生涯⁽²⁾

(1) 白石道人《暗香》“旧时月色，算几番照我，梅边吹笛。”

(2) “味同嚼蜡”。

代 赋

序：挚友邓泽，近日精神怅惘，若有所失，代赋此绝，以赠远人。

此夕思君君未知
人如在月望沉痼
姮娥何故高飞去
忍撇残魂怅别离

偶闻堂兄少年时曾失恋，赋此戏赠

惊鸿一瞥雾飘鬓
孤雁悲鸣泪洒天
岂独风光同学有
何曾辜负我当年

巫 山

序：戏作打油一绝，敬酬美洲陈大医师麦克。

櫻桃楊柳激魂癡
輕卸羅衣就玉肩
似霧如烟迷夢眼
襄王此夕枕巫巔

唐，孟啓《本事詩，事感二》：“白居易姬人樊素善歌，妓人小蠻善舞，嘗為詩曰：‘櫻桃樊素口，楊柳小蠻腰。’”

再折长亭柳

长亭折柳泪涟涟
死别生离剧可怜
此曲少年听未厌
古稀忘反尚流连

一九四十年代常听徐柳仙唱《再折长亭柳》，百听不厌，今时，瞿瞿老矣，数听梁玉嵘陈玲玉唱之，非但百听不厌，盖逾听逾迷，不能自己，其感人之深，肺腑消溶，亦造物之奇也。

夜 步

赏云赏月赏星星
夜夜幽园踏草青
未即独行嫌落寞
双双鸳侣两三亭



雨天虹

樱唇杏眼玉芙蓉
莺语声声晓梦中
屈指流光春又过
片时璀璨雨天虹

此首“东”“冬”通押。

蹙愁眉

惜花如命本来痴
漫插银瓶赏媚姿
艳色可怜娇半瞬
凋零衰谢蹙愁眉



哀 妹

剩把骷髏命已微
枯枝殘叶遇風飛
索居憤世沉愁苦
泥寢堆疴拂餓飢
不幸生身偏弄瓦
誰怜失學萬歪違
古金襃宇悲多例
輕女憐男逼淚揮

哭二妹

序：二妹四周忌至，事杂偶忘，唯是日早上，例常思之，竟忽尔伤心欲绝，涕泪奔涌，无可压抑，世间果有所谓心灵感应欤？



思君哭断九回肠
热泪如潮落几行
四载肝怀朝复夕
一场手足痛连伤
望魂霄汉飞烟雾
觅骨波涛卷雪霜
原尔飘蓬能脱苦
投生善择富爹娘



品
茶
嚼
餌
潤
文
章

别后寄徐兄

一载未逢君 逢君情益切
雁鱼虽往还 宁肯常长别？

骤雨忽南沾 飘风还北去
笑谈唯霎辰 聚散浮萍遽

花香白咖啡 朝日徐情谊
一识竟忘年 同乡兼共志

黄兄命拾回 吾辈非仙骨
一饭且毋轻 岂多晴日月？

明媚荔枝湾 逢时仙果熟
何年混五羊 纵腹裁红烛？

读徐持庆敲梦轩五绝拟稿

念来唯觉静

平谈味偏深

广译微风浪

空山仁鸟音



访黄松龄

翩翩闲步浴骄阳
树树清风扇绿凉
夫子大人仙卷蠹⁽¹⁾
品茶嚼饵润文章

(1) 某古人名句：“蠹鱼惯食种仙字。”

敬赠莫顺生校长

万里行来意兴多 云烟山水眼中过
前贤浩瀚游仙句 未胜今人笔似河

古人有云：“行万里路，读万卷书。”

晴光暗雨锦囊收⁽¹⁾ 鸟刺鱼腾宝墨留⁽²⁾
虹彩人间虹彩语 金年未有更风流⁽³⁾

(1) 应前绝“云烟”两字

(2) 应前绝“山水”两字

(3) 星洲人喜言退休岁月为“黄金年华 (Golden years)”

神州风物最宜人 寒暑迷游不倦身
北至辽东南及穗 诗飞句句饱精神

日对橱前万卷书 费餐忘寝自如如
常怀贤圣牵心语 游外居家佚畅舒

戏和林水壕教授

风光无限好
未厌住年年
梦绕槟榔妹
宵宵秀鬓边

悬梁兼刺股⁽¹⁾
辛苦毁英年
但愿颜如玉⁽²⁾
行行字字边

(1) 孙敬“头悬梁”，苏秦“锥刺股”苦读书。

(2) 俗语有谓：“书中自有颜如玉”。

敬致庄右铭先生

仁风义举作楷模
更耀华章不夜珠
彭祖寿星焉世见
高山仰止礼鸿儒



莫顺生校长《丝路风情》题辞

纸贵洛阳传万户 神州誉满更无伦
天南夸我生花笔 写尽人间处处春

徐公当日游天下 《禹贡》光华赖以传
经世文章非一类 名山事业仰先贤⁽¹⁾

马可波罗可爱人 漫行亿里健如神
当年万国诤风物 今日能闻谢此君⁽²⁾

一壑风掀万树鸣 缤纷花海闹春荣
莺啼鹤唳飘霄汉 隐隐驼铃渡漠声⁽³⁾

(1) 明朝徐霞客浪游天下，著有游记，今人视为地理学之瑰宝。

《禹贡》为中国旧时代地理学之鼻祖。

(2) 十四世纪以意大利人马可波罗曾游亚洲大陆多国，著有纪录，当时各国风物，今人得悉，皆赖其书。

(3) 此言莫兄一唱，诸友应和，春卉怒发，万籁齐鸣。

蒋子健《西园诗辑》序



西园花事好
瓣瓣溢枝香
浪蝶迷归路
狂蜂舍旧房
明珠炫北海
清响扇槟榔
翹望已良久
旗峰漫把觞

赠蔡福明（陵旭）

何缘得见骑驢汉⁽¹⁾

险峭幽奇四海倾

梦里赏花滋万态

狂中品月幻千情

乾坤古叹殊才鲜

狮屿今夸异树荣

浪去浪来推未已⁽²⁾

几贤不畏晚年生⁽³⁾

- (1) 李贺常骑驢出外觅诗。

古有李贺，今有陵旭，前后辉映，诗界之殊观奇景也。

- (2) 俗语：“长江后浪推前浪。”

- (3) 杜甫《戏为六绝句》：“…今人嗤点流传赋，不觉前贤畏后生。”

又贈蔡福明（陵旭）

入地升天兩不妨
乍龍乍蟒板橋郎⁽¹⁾
吞星吐月驅雲雨
啖鼠茹豚駭陋鄉
異想奇思輕俗筆
偏辭宕語閃靈光
白痴一線天才隔
睥睨獅城任放狂

(1) 星洲有精神病院，名板橋醫院，福明曾入住多月。

题陈敏华大医师所画猛鹤图

狂风欺弱力

芦密又如何

我有冲天志

鸣飞震鹊河！



戏题陈大夫敏华所摄红霞海角图

一片红霞海上来

散花天女宝篮开⁽¹⁾

缤纷瓣瓣黏衣袖

颠倒修翁漫举杯⁽²⁾

(1)《维摩诘经，观众生品》：“时维摩诘室有一天女，见诸大人闻所说法，便现其身，即以天华散诸菩萨大弟子上。华至诸菩萨即皆坠落，至大弟子便著不坠。”大弟子结习未尽也。

(2) 欧阳修《醉翁亭记》有谓醉翁之意不在酒，而在山水，我诗则谓陈大夫之意在天女也。

《新加坡文艺》创刊三十周年纪念献词

奇花异卉开沙漠

荏苒光阴三十秋

勿谓文章非大业

人心世道此源头



丘荣清诗集序

那天晚上，睡得甜蜜蜜，走进了一梦境。

到了一处大湖，一望无际，茫茫邈邈，水平线远接天边，是个内海呢，浅处绿碧，深处湛蓝，色彩夺目。当时，无风无浪，一片宁静，气氛安详平和。

顾了一只摩多艇，艇手就载我到各处涯岸去观光，哇，一时真的眼福不浅，处处乔木矮丛，绿意烂漫不算，每到一处艇手要停的地方都盛放花卉，每一站就一个品种，类别纷繁，美不胜收，给人看得如痴如醉，意念迷离。

湖面因为平静，不震荡观者精神，遂以为这湖不需注意，啊，艇手说，不可以表面作判断，你不知道呢，这积水藏着多少宝物，能吃的，有鱼，有虾，有蟹，有苏东，而且是各种各类的，渔夫们都目之为天堂。之外，还有很多不同部类的海草和海藻。会想到吗，湖底还有工业可用，含量十分丰富的，多种矿物，如金，铜，铁之类，更有可供燃烧之物，如石油，天然气，等等。

不必艇手提醒了，各处涯岸，自己眼睛已经看到的花卉就有扶桑，九重葛，秀球，鸡冠，喇叭，芍药，火鹤，一品红，龙船，海棠，胡姬，长春，鸡蛋，玫瑰，茉莉，菊，百合，吊

钟，茶，水梅，满天星，等等，不一而足。而且，这些花卉，有的已经结下了累累的果实。

荣清的古言诗就是那片大湖，内海，上面平和安祥，内里充满无穷无尽的含蕴。

他的语体作品就像各处涯岸的花卉，形状繁富，虹彩缤纷，果实欲坠。

荣清的这本诗集是个梦境，梦境是个心愿，是个远景，是个希望，是个理想。

走进这个梦境吧，它有无穷的含蕴，它有无限的美。



心同
白浪
抢飞
旋

晨 起

寂寂犹眠三四船
暖人旭日散寒烟
水乡小住消魂甚
百鸟繁花到海边



心同白浪抢飞旋

(星洲南屿)

上 船

日丽风和好上船	心同白浪抢飞旋
啾啾昼夜樊笼困	冲缺翱翔漫海天

拟鱼虾

金滩万绿圣淘沙	一箭飞舟射早霞
遥望游人黄白黑	翻波滚浪拟鱼虾

杀 机

三两骄舢钓滚滔	非因生计冒风涛
无聊闲极杀机涌	钓得鱼鲜祭快刀

甘 味

松椰万树好遮荫 ⁽¹⁾	草上风来爽透心
银饭红烧甘倍味 ⁽²⁾	呼呼鼾咏斗涛吟

(1) 抵达龟屿。

(2) 红烧即叉烧。

仙 洲

风狂雨暴覆渔舟 兄弟相搀逐浪浮
幸动神明加庇佑 灵龟拯溺化仙洲

华人传说：有日有两渔夫，结拜兄弟，一华一巫，出海捕鱼，遇风暴雨覆舟，几溺，有大海龟见而怜之，化为小洲，拯二人出水，二人遂免于死。小洲因龟所变，遂得名龟屿。

谢 神
解囊立庙颂清河 答谢神恩且献歌
留得明珠沧海耀 游人络绎渡金波

龟屿上有庙观，为商家谢清河所捐资建立，拜大伯公。大伯公者，财神也。

众 仙

绿瓦红栏拜众仙 香烟缭绕九重天
何嫌释道非同轨 一样神灵赐万钱

庙内现今不止供奉大伯公，亦拜观音娘娘以及八仙。

小 憩

曲直银桥跨碧池 华亭几桷几新诗
汗濡暑酷清风过 小憩彤檐好息疲

圣 龟

眼后红条礼圣龟 刀钱一背耀金辉
葡萄架下生财地 福寿康宁愿尔归

庙观养有小龟甚颖，眼后有红条，钱背间金线，极美。屿名龟，故庙养龟，礼之能赐人福寿康宁。

三 圣

一岭金黄三圣墓 爷同母女坐山蜂
未嫌百级扳登苦 树树蝉鸣噪绿风

岛上有小岭，亦建有庙宇，乃回教者，全涂金黄。庙内有一男与母女二人之墓，巫人目为神灵，香燃不绝。巫人唤龟屿为山峰岛。

宝 地

舢舰航船刷眼过 八紘游弋密穿梭
两洋门户商云集 地宝天财尽网罗

此首言星洲本岛。

变

经年未到改江山 今日尘喧往日闲
争宠争钱争令誉 鱼场不复玩波湾

棋樟岛有玩水湾多处，余最善者，今进行建设鹿大海事研究所，不

复旧观。

神 往

碧海蓝天浸艳阳 四周浮屿望茫茫
蓬莱咫尺神思往 愿化童男老彼乡

晚

冰凉椰汁祛严渴 酸辣米暹缓久饥
玩水斜阳人渐散 金波熠熠细风吹

米暹为马来族一种美食。

望眼

风卷冥涛涌白花 光筛暮霭布红霞
盘桓终日焉劳瘁 望眼依依不望家

万千气象色缤纷

(印尼漫荡)

未见多年吾爱娣 丰姿绰约尚亭亭
北南勿怨相遥隔 终晤虽浮水上萍

易安居士才如海 秋玉姑娘义薄天
饶有文章传万世 敢教宇宙写新篇

白浮萍为名作家，为人极富正义感，曾写易安居士李清照与秋玉姑娘秋瑾之传记，两人均为伊心目中的模范人物。

高情厚谊两先生 故旧新知尽弟兄
苦役华筵曾未厌 一兰虹映一珠明

此首言白浮萍好友何深兰与曾雅珠。

惜犬情深似惜儿 街头偶遇展双眉
残羹剩骨勤收拾 唧唧呼来且喂饥

白浮萍是个情种，爱及禽兽。

香烟缭绕观音庙 肃穆庄严天主堂
渡海飘洋排万难 得逢牛处辟新乡

干粮鲜食般般有 日用民生此大观
兵燹幸无称盛世 一年一祷过危关

荷兰当日气凌霄
遗迹斑斑尚见骄
饭馆芭城偷小憩
豪华稍味意飘飘

千帆万舶此间来 五百余年转货财
边圉京几肢附体 恢宏气象旱天雷

灿烂琳琅大小摊 新装旧款惹欢颜
最是依依难捨处 个郎一掷不钱慳

此首言椰加达闹街孟嘉都亚之购物中心，中心内有多层专售衣饰者。

孟嘉都亚，拉丁拼音为 Mangga Dua。

此绝“寒”“删”通押。

年年野火烧难尽 岁岁春风吹又生
自有“红溪”垂“九八” 断头荡产菱还荣

此首言华人寄居印尼之处境。数百年前，椰加达曾发生过“红溪事件”，华人遇害，最近一九九八年，前总统苏哈多女婿亦曾制造动乱，屠杀华人，于此两项灾难之间，历年亦曾发生过其他排华运动。

百花璀璨满“安初” 碧海青天且驻车
千万游人行乐处 更无佳趣比观鱼

“安初”为椰加达海滨一“主题公园”，范围甚广，游耍项目众多，其中有一海类馆，展览各种海类，不乏奇异者，深兰率浮萍并余往游，余极欢乐。

“安初”，拉丁拼音为 Ancol。所谓“主题公园”，英语称“the me park”。

海味山珍享夜消 华灯弦管媚生娇
寄人篱下刀横项 且乐今宵得富饶

“安初”内有一“海来”夜总会与餐馆，有夜，雅珠于该处请享“夜消”，顾客几全为华人。

“海来”，拉丁拼音为 Halai。

昔日伶仃上火山 今时探胜万人闲
星移物换瞬三纪 摆档开摊闹市间

此首言爪哇島上之一火山名勝。爪哇，拉丁拼音為 Java。

夹道沿街万绿荫 清凉山气爽澄心
白人留得白墙屋 天境何须另处寻

万隆市有前荷人区，富裕高贵，见之可爱。

万隆，拉丁拼音为 Bandung。

户户门门炮竹花 彤彤艳艳映晴霞
屋前庄稼后繁绿 此境清幽暂作家

万隆旅舍。

远近茶园望眼中 烟云新雨郁葱葱
琼浆漫赏娱清景 且庆人间庶物丰

本泽镇茶园即景。

本译，拉丁拼音为 Punchak。

昨日乌洲寻异兽 今朝火岛觅奇禽
未辞跋涉行千里 为偿童顽好玩心

前数月曾往非洲，白人往时称该洲为“乌大陆”。“火岛”谓爪哇，因爪哇多火山也。

“乌大陆”之英文名为 Dark Continent。

芭狼舞剧出神奇 善恶相持没了期
妖兽殊形衣饰幻 缤纷虹彩异花枝

芭狼舞剧为芭莉岛之特产，表演善恶相斗，妖怪禽兽皆异形，服饰亦奇丽，使人耳目一新。

芭狼，拉丁拼音为 Barong；芭莉则为 Bali。

一洞幽森祀象神 面悬长鼻饭囊身
史公饶慧人皆仰 财伯钱多众尽亲

此首言象神庙，象神为兴都教内极获人心之神祇，因其代表智慧与财富也。

此庙之印尼名为 Pura Goa Gajah。

未知此日何佳节 白首黄童礼众仙
古庙神灵香火盛 千年不减旧光妍

此首言淡薄蛇灵庙，此庙建于千多年前，极得百姓爱戴。

此庙之拉丁拼音为 Tampak Siring。

帝皇昔日驻行宫 气势凌云贯白虹
一自咸阳兵变后 凄凉寂寞剩长松

第一任印尼总统苏加诺于淡薄蛇灵地方高坡建有行宫。

苏加诺，拉丁拼音为 Su Karno。

青天碧海捲银涛	水浒危危一石高
最是深沉岩上寺	千帆过尽阅滔滔

此首言海边石上古庙檀那乐。

檀那乐，拉丁拼音为 Tanah Lot。

古庙清幽藏万木	缠人夺食百饥猴
风光最是难忘处	捉虱雌猿媚老酋

此首言马嘉猿猴庙。

马嘉，拉丁拼音为 Marga。

一湖碧玉艳阳天	四岸青山涌雾烟
花鸟满园秋烂漫	新荷塔下叶田田

此首言芭拉丹湖与花园。

芭拉丹，拉丁拼音为 Beratan。

难得浮生半日闲	年光钱帛勿须慳
古来七十无多个	万里能行且闯关

任劳任怨何班长	慷慨解囊曾老哥
此义此情天上有	人间自古见无多

此首言何深兰与曾雅珠，何读中学时曾为班长。

别矣虹霓仙岛国 万千气象色缤纷
良田膏泽紫流魄 蕉雨椰风绕荡魂



又伴喇叭世外花

(雪梨浪迹)

又伴喇叭世外花 朝飞百鸟暮飞霞
蜃楼海市何曾幻 漠漠平林滴翠华

三弟华宅盛栽花卉，余卧室外喇叭花缤纷，园中好鸟时至，霄汉早晚霞飞，人间独好。又园居高地，遥望可见雪梨市心，高楼大厦，清晰入目，园与远处之间，一带广阔平林，青翠欲滴。

夜踏清风上下坡 更迟舍寐数银河
苍茫纵目胸怀拓 宇宙无垠尽网罗

三弟与余同喜观星。

嫣葛九重深院新 翠棕叠树草坪匀
撩人最是鸚争食 坐看清荫过一晨

三弟夫妇于后园中竖一大盘，每日清晨，纳粮其中，群鸚皆至，时或争食，余喜细观，以比人性。

金星耀夜布千灯 窗户檐楹节气腾
更有红翁提宝囊 迎春满脸待儿朋

邻居有浓妆艳抹以庆祝圣诞者。

家家幽苑百花浓 片片飞霞日色红
晓听清啼昏信步 人生毫盞更从容

“东”“冬”通押。

胜友如云月洗林 觥筹交错吐香侵
衣衾零乱人泥醉 佳节今宵百不禁

圣诞前夕，园游宴会。

满园灯彩色缤纷 上帝麟儿降瑞云
此夜人间迎救主 摩门寺庙气欣欣

摩门为耶稣教派之一，其聚会处不称教堂而称寺庙。圣诞庆祝，园中不但张灯结彩，尚造像述说耶稣降世故事，热闹非凡。

摩门，拉丁拼音为 Mormon。

未嫌坐地待时辰 老少雌雄千万人
夏暑蒸蒸朝至暮 为看烟火忍艰辛

雪梨美习，每年除夕元旦之交，深夜子时，港口大桥处，必大放烟

花，以事庆祝，人群于港口周围，清晨密集，俟深夜降临，盛夏时节，不嫌辛苦，好玩耽乐，竞至如斯。

烟花飞散耀天星 万众欢腾震渺冥
海港桥横迎岁夜 香槟漫喷乐忘形

蚌带沙滩人似蚁 蓝空碧水此天堂
曝阳涌浪千般乐 未有凡间更可狂

雪梨多沙滩，唯最邀青睐者为蚌带，全市民众，甚至于全澳民众，皆以此为麦加。

蚌带，拉丁拼音为 Bondi，麦加则为 Mecca。

当年此地开新港 老店依稀尚见痕
钦犯摇身成钜富 黄金砌路四方闻

“文”“元”遇押。

雪梨中心有区域名大石者，为该市发源之地，现时极繁华富丽。

初时，雪梨为英国流放犯人之处，唯时移世易，当前已变得身份非常高贵，正所谓“英雄莫问出处，落难莫问根由”。大石之英文名为 The Rocks。

又到名山赏翠蓝 初升红日散寒岚
万方佳客回声集 为揽娉婷姐妹三

从雪梨往西行百里即至名胜蓝山，游客每至，多先歇足回声点，因从此处眺望前面峰峦，可得远景，同时，此处亦接近三姐妹，易于观

赏。三姐妹者系蓝山高原为气候所腐蚀而剩下之三条峰柱，形状独特，离回声点不远，有铁桥通往，可就近观摩。

蓝山之英文名为 The Blue Mountains，回声点为 Echo Point，三姐妹则为 The Three Sisters。

轻车直坠陡山腰 万木萧森插九霄
栈道风光饶古趣 一煤一树最人撩

蓝山有极陡之铁轨缆车载人上山腰参观风景，其下冲之速度惊人。山腰万木萧森，筑有栈道，供人踏步，有一处有一十九世纪末年所遗留下来之旧煤矿场，另一处则有一老树杆，十九世纪初年，第一次探险此处森林之洋人，曾在树杆上刻下姓名。

但愿成皃嬉绿水 更无他事地天间
饥时探首沉波底 饱后昂头拨脚闲

蓝山近处有一湖沼，上多野鸭。

芒果润心甜九窍 西瓜解渴引津涎
清凉快意风梳树 游倦溪眠欲雨天

娇小玲珑老教堂 千山万树谷深藏
人稀地僻闻鸡犬 不换百年旧服装

蓝山近处有一长谷，名迷格龙，内有一小小天主教堂，建于一九零二年，时至今日，百余年间，毫无变化。

迷格龙，拉丁拼音为 Megalong。

望眼欲穿寻袋鼠 高低不见但肥牛
野丛忽瞥蠕蠕动 大喊停车夺镜头

祝融肆虐年年见 万顷烟焚树树焦
好雨随风重发绿 亭亭翠盖接云霄

雪梨市周围多森林，每年夏季，常遇火焚。

买果还钱白入箱 无人守档但陈筐
牵羊顺手何曾见 忠厚成风此异乡

农户路边摆档卖果，名诚实档。此等摊档之英文名为 honesty stalls。

亦有贫寒泥此间 一盘平地两屏山
烂箱作屋聊遮首 水旁钓鱼食亦慳

天府之国，亦有贫寒人家。

青枫处处远蝉鸣 午日薰风扇小亭
坐赏鹰川频渡艇 两千来往岂曾停

“庚”“青”通押。

鹰川有津渡，运车载人来往不停，初见甚觉诧异。

鹰川之英文名为 Hawkesbury River. 津渡之名则为 Wisemans Ferry。

碗碗冰茶爽透心 骄阳似火煮丛林
汪洋浩瀚风偏静 归去犹思浴冻霖

雪梨植物园酷暑。

饥煎岂怕近人旁 桌上鱼香引领望
懊恼白姑驱不去 杯盘飞掠漫沾尝

植物园内食店，饥鸟觅食。

倦行树下且偷眠 年尽欣逢大暑天
乍醒身旁遮不见 有人亦苦日熬煎

雪梨唐人街遇窃。

一山矮瘦乱如麻 泥浅沙深日食赊
早岁初民无茗饮 聊烹贱叶作清茶

雪梨北部有海角名北头者，上生一种矮瘦小树甚多，雪梨早岁移民无茶可饮，即烹此树贱叶解渴，现时此树已被目为国家遗产，极富历史意义。

北头之英文名为 North Head。

天工截水注成湖 万顷波蓝百种鱼
惹得鸬鹚纷觅食 潮来汐往俟沙淤

有地方名闸门者，截海水注入低洼之地成大片湖沼，无数鸕鶿栖息其间。

闸门之英文名为 The Entrance。

炎炎夏日碧云天 风到清怀白浪边
鸥鸟有情来作伴 倦游树下好酣眠

植物海湾国立公园游倦。

此公园之英文名为 Botany Bay National Park。

分枝散叶法南传 万丈光芒佛照天
画栋飞甍新世界 白人得渡富因缘

台湾佛光山，在雪梨近处，建有一南天寺。

行空天马展花灯 飞彩如虹瑞气腾
修道新春宏大法 居家暂剃两高乘

我人到访时，适值南天寺举办“短期出家修道会暨在家五戒菩萨戒会”，并举行“新春平安灯法会天马行空花灯展”，情况非常热闹。

天下为公容四海 难民得所越南街
欣欣生意迎眉眼 百业千行耀彩牌

离雪梨不远有甘巴拉马达镇，镇心入口处有一牌坊，上书“天下为公”四字，此镇为越南以及印支半岛其他难民聚居之地。

张九龄《感遇》其二有句云：“欣欣此生意，自尔为佳节。”

甘巴拉马达，拉丁拼音为 Cambamata。

当年西贡茹生菜 此日甘巴嚼嫩芽
南北味同虽异地 故人如见脸开花

越南人肴馔，多用生菜。

海阔天高蹴水湄 缠人哈利紧相随
白鸥伴浪窥鱼上 浮板乘涛任势驰

游漫那海滨即景。游漫那为一小镇，离雪梨不远。哈利为三弟爱犬，性极驯善。

游漫那，拉丁拼音为 Umina。

策杖高低举步艰 巉岩老石跋丘山
疏林饶有清凉意 坐看红霞不欲还

森林行即兴。三弟居处，界接森林。澳洲人极喜森林行，唤作 bush walk。

未意东林满老乡 迎眉粮店复茶坊
罢游日暮饥肠碌 正斗绕云饭菜香

雪梨有郊区名东林、多华人。正斗为正斗烧腊粥面饭店。东林之英文名为 Eastwood。

又归北海思南海 小叙长分内怅然

每望星辰迷十字 伴君曾共夜观天

四星后，遥思三弟也。每望星辰，三弟最喜谈南十字，此星群为南
澳最显著者。

南十字之英文名为 Southern Cross.



清江繁绿好倘佯

(墨尔本履痕)

青枫夹道早天凉

电缆车来绿耀黄

旭日初升人上市

千行百业渐开张

早晨即景

岁晚欣逢圣诞临

张灯结彩密如林

旌旗猎猎晨风好

星斗街街银耀金

圣诞将至，市中心到处装扮庆祝，犹其星斗，金色银色，结合成组，高悬灯柱电线，饶有异致。

红场葱顶雪飘飘

我主麟儿降九霄

奇景苏俄窗七个

长龙待赏摆连宵

市中心有最大百貨公司名梅野者，大門兩旁玻璃窗七個，造景述說耶穌降生故事，並介紹蘇俄人民如何慶祝聖誕，情趣盎然。

梅野先生，犹太人，来自苏俄，为此百货公司之主人。红场，莫斯科中心，此处有耶稣教希腊正统宗教堂，顶部造葱头形状。

梅野，拉丁拼音为 Meyers.

犹太齐奴舞袖长 路摊摇变跨都仓
当年穷困逃饥馑 万里生天此作王

石崇，小字齐奴，中国晋代富豪，此处以喻犹太梅野。梅野从苏俄初到墨尔本之时，但随街摆摊售物，唯其后业务蒸蒸日上，最终，竟设百货公司，今澳洲各大城市，均有分行。

紫白红黄夏日花 花旁高树绿荫遮
穿梳街店行昏倦 长凳摊来燃足麻

梅野百货公司门外街边，多处设有长凳，凳边种有鲜花多种，花边复植高树，行倦怠此，其乐融融。

高车肥马载游街 往日风情好缅怀
莫道今人都贱古 深思欲探祖生涯

高车肥马为百余年前交通工具，现时有人以之载客游街，经营生意。

两岸青葱万木娇 赌场食肆乐逍遥
江湖赏艺人如蚁 更有游河水上飘

野菜河横贯墨尔本市，其南岸有庞大娱乐中心，内有赌场、餐馆、戏院，等等，岸上多处又常有江湖表演，河中复有游艇载人观赏市容，人间乐土，世上难逢。野菜河之英文名为 Yarra River。

日晚风清好划船 青黄斗桨竭争先
中流击水飞花浪 惊起闲鸥羽满天

野菜河另处有年青人斗桨。

清江繁绿好倘佯 红日西沉晚渐凉
雅兴野餐人斗醉 枝窥乌鸟探馨香

野菜河另一景。

如此园林世上无 千枝万叶挂飞狐
一场烟火焚栖处 远徙生天此结庐

皇家植物园中所见。

万木清荫好鸟鸣 百花璀璨夏初情
一湖孟浪惊霄汉 狂舞飞歌斗兕觥

圣诞将至，植物园中所见庆祝会。

“情”作“情况”解。

石茎一柱耸云霄 百里通环可漫瞭
玉带蜿蜒遥入海 楼房人蚁复车潮

市内有一高耸入云之瞭望台，可鸟瞰全城。玉带谓野菜河。瞭望

台，当地名之为 Observation Deck。

家家饭馆汉人街	未必盘飧处处佳
最是依依难忍去	招徕企户尽娃娃

此情此景，星马从未得见。

苍崖碧海两相依	万物欣欣羡得时
百里蜿蜒车上路	晨光煦煦细风吹

澳洲南部有大海洋公路，从墨尔本沿海岸向西行，一路上风光明媚，犹其“十二门徒”，最为引人入胜。此绝言开始行程。

陶潜《归去来兮辞》：“木欣欣以向荣，水涓涓而始流，羡万物之得时，感吾生之行休。”

大海洋公路，本地名之为 The Great Ocean Road。

夏来水暖好时辰	滚滚银涛浴曲滨
老少雌雄千百个	如鱼似鸭肆天真

有处海湾。

万绿山腰望海居	涯垠极目意宽舒
风涛日夜鸣天籁	过尽征轮复泛渔

浪碎石圻生雾烟	高飞百尺扑崖巅
风光明媚人遥避	潜恶凶危不近船

处处有如此光景。

汪洋浩渺起风涛 万劫悬崖历剑刀
削就门徒成十二 游人络绎赏滔滔

崖岸为风涛雨水所侵蚀，软部化解，坚处遗下，兀立海中如柱如垣，景观奇特，约有十二个，游人遂美名之曰十二门徒。耶稣有门徒十二。

小小街场旁海湾 游车暂驻对云滩
鲜鱼果浆兼泥薯 逐浪心潮万顷闲

午憩亚波罗湾小镇，湾之英文名字为 Apollo Bay。

剩面残鱼喂饿鸥 高擒低攫不纤留
人喧鸟噪转成片 惊起闲眠懒老牛

金钟小港喂鸥。

此港即 Port Campbell 也。

南天万里问平安 北斗清宵望眼看
廉颇齿增人未老 祝君鏖铄日加餐

墨尔本简黄松龄。黄青年时曾留学墨尔本大学。

似鸟翱翔漫海天

(阿德烈纪游)

千里枯田黄累眼 幸前干旱早丰收
行行偶遇青葱意 心上欢愉似浪浮

从墨尔本前往阿德烈，路程近千里，到处田畴，因近日奇旱，所见多枯黄一片。

车资免付可游街 官府无如此地佳
踱罢通衢兼小巷 茶楼剧院畅心怀

阿德烈市政府备有免费巴士，环行市中心外围，方便市民到市中心购物，亦方便游客观光市容。

摆市中央各物饶 唐人摊档白人寮
团团百转门窗瞥 一饭沽来枵腹疗

中央市场与唐人街相邻。

嫣红斜照到湖心 潋潋清波漫耀金

野鸭乌鹅嬉水乐 风梳密绿散天音

朵沧湖即景，此湖之英文名为 Lake Torrens。

天鹅乞食旁人来 侧首哦哦索几回
引得乌凫齐上岸 花沿水滨数徘徊

花草妖娆人眼醉 薰风吹散午天炎
教堂谧谧钟声邈 云角依稀挂淡蟾

夏暑蒸熬烈火烧 直奔凉岸岂需邀
金沙一片人如蚁 碇泊顽童向水跳

离阿德烈不远有小镇隔林岛，依沙旁海，为一避暑圣地。
隔林岛，本地人唤作 Glenelg。

凉风送爽忽成仙 似鸟翱翔漫海天
游目碧蓝舒羽翼 银涛白靄任盘旋

一踏海滨，凉风吹拂，顿觉飘飘欲仙。

物华天宝爱琪霖 碧落黄泉上下寻
远瞥饮冰人满座 直飞如火焚心

面包蜂蜜惹人来 猛叩天门乞阔开
八面四方如箭下 快驱饥馁急趋财

参观移民博物馆有感。澳洲富裕，为英谚所谓一面包与蜂蜜之乡，人皆思往。

移民博物馆，英语唤作 Immigration Museum。

赶尽横蛮兼杀绝 白人早份化烟消
时移势易猫哀鼠 筑馆为之展剩娇

参观白人艺术馆有感。白人未来之前，澳洲为白人独居，白人来后，白人被“赶尽杀绝”，物竞天择，适者生存，白人自度白人必将完全消失于地球之上，唯第二次世界大战之后，因非白人势力到处抬头，澳洲白人遂改弦更张，一变故态，猫哭老鼠，乃为白人筑馆保存，展览并宣扬其文化，作一番国际宣传，煞有介事。

此白人艺术馆名 Tandanya。

夜阑人去静街灯 叹此幡幡意气腾
傀儡舞来神弗顾 自娱播乐猛抽绳

近深夜子时，阿德烈一主要购物中心完全“人去楼空”，唯一老者尚留下，播放音乐，表演其傀儡圣诞老人，状极可怜。

此购物中心名 Rundle Mall。

俗说白人多白眼 体肤非白贱如泥
此兄立异标新格 但爱东姝不爱西

遇一白人，自言来自伦敦，有菲律宾女友，谓亚洲妇女“有味”，白如“味同嚼蜡”。

街旁店外亦天堂 月满高空晚气凉
快事快人谈复笑 一台可乐碧莎香

旅馆外所见。

“可乐”为 Coca-cola, “碧莎”为 “Pizza”。

《水浒传》序中有云：“快友之快莫若谈。”



几日华轮水上浮

(埃及见闻)

砌石摩天竖寝陵 帝皇意气自飞升
黄沙滚滚排金塔 绝后空前世代惊

基沙有金字塔特高者三座，其一高近五百英尺，为约四千五百年前三法鲁，即帝皇，崩前为已所建之坟墓。

基沙，拉丁拼音为 Ciza。

生时奢靡崩挥霍 一墓修成几许悲
役仆驱奴千复万 人同牛马任鞭笞

汉帝遗陵拔地丘 秦皇山冢向天浮
小巫两者无颜色 法鲁奢豪孰可儆

中国汉武帝之遗陵与秦始皇帝之山冢，皆小巫也。

石驻鹰颜且礼皇 庄严刚毅气昂扬
升平盛世中天日 生杀威权未可量

次高金字塔之建筑者为法鲁卡飞利，其石像今时坐于开罗博物馆内，首后附猎鹰，猎鹰为霄汉之神，附之所以象德法鲁之超越身份地位。石像雕工高超，法鲁栩栩如生。

现时，猎鹰为埃及航空之标志。

卡飞利，拉丁拼音为 Khafre。

狮身皇猷耀雄威	自作门神守地栖
勇猛何人如不谷	犯陵贼充万条撕

卡飞利墓外有一狮身皇猷之石像守卫，庞然巨物，西人称之为 Sphinx。皇猷盖卡飞利本人之首级也。

奇观更叹赏阶陵	叠石累台层复层
天子崇严慚岱岳	骄淫作俑诎能惩

约四千七百年前，有更早法鲁于沙卡拉地方建筑另一形式之巨大陵墓，不作金字形，作台阶形，层层叠上，共六层。皇陵之奢侈好大，以此为始。沙卡拉，拉丁拼音为 Saqqara。

穿山凿石苦经营	深隧潜宫地下茔
画象缤纷炫屋壁	君王得引到蓬瀛

其后，约距今四千下数至二千三百年之间，各代法鲁改于铁斯地方求葬其身，此时坟墓不再筑于地面，而变为挖凿石山深入地下为之，天花板墙壁皆满画图像，采自引渡亡灵前往天堂之典籍，以方便逝者安得其所也。铁斯，拉丁拼音为 Thebes。

如斯华冢满河西 妃后王孙亦构栖
将相攀鸿营小穴 一时莹域众魂嘶

铁斯位于尼罗河两岸，东岸为城市，西岸为莹域，日出于东而没于西，故铁斯即分为生死两区。尔时，铁斯为全国首都。

身亡形化事当然 敷药留尸冀体延
密裹严封藏枢椁 魄魂回省得流连

法鲁惧灭，故死后敷药留尸，冀得长存，是时深信如形体能存，魄魂回省时，乃得依附，如形体已化，则魄魂随即消散，其人乃全灭矣。民间亦信此。魄，古埃及称 ka，魂，称 ba。汉人之魄与埃及人之 ka 未必完全相同，今暂以相同视之，以方便处理。

虽死犹生纵五官 金艮珠宝伴华棺
辉煌最是殓魂祭 海味山珍万可餐

陵坚寝固防顽盗 费煞心思保万全
一尺道高魔一丈 物华天宝化云烟

各式陵墓，虽防盗设施，非凡严密，唯其后十之八九，皆遇盗窃。

生前豪富食良田 万顷丰腴独占先
天上人间原少别 尼罗沃野复连绵

法鲁死后，皆欲灵魂上跻天堂，地上有尼罗河流域，此为法鲁之安乐窝，天上有流域之复印本，此即天堂也。

神州皇帝天之子 乌壤君王日宠儿
未殁建祠供膜拜 辉煌万丈耀生尸

乌壤为古时埃及之名称，尼罗河每年六至十月之间泛滥，洪流遗下肥沃土壤，乌彩，埃及农耕赖以维持，故埃及古时称乌壤。

汉人称皇帝为天之子，古埃及人目法鲁为太阳之宠儿。各法鲁习俗，生时即为已建筑陵墓，同时亦为已设立祠庙，以供众拜，盖法鲁身份非但为皇，亦为神也。乌壤，埃及古语称 Kemt。

阿蒙天下至尊神 赐食施衣育万民
法鲁庙司方可祭 与台皂隶弗能亲

古埃及信奉多神，至尊者为阿蒙，为法鲁或已为法鲁所授权之庙司方能祭祀，其他人等严禁接近。阿蒙主庙，位于铁斯，铁斯盛时，此庙亦为全国之宗教中心。阿蒙，拉丁拼音为 Amon。

辉煌庙观胜王宫 庭院殿堂重复重
刻栋雕梁喧彩壁 亘哉鬼斧叠神功

古埃及庙观，其奢侈华丽，规模之宏伟过于王宫，铁斯之阿蒙庙为最。

满天神佛称观止 兽面鸟头动物园
庙祝一群鸣一寺 谋财图食事端繁

古埃及神祇之众，不可思议，其中兽面鸟头者不少，纯粹禽兽者亦

有，洋洋大观。庙祝各有所主，勾心斗角，日久腐化，竟有蓄娼以增财富者。

牛鬼蛇神尽扫空 但崇阿电日天中
可怜孤掌终难济 一死群妖复出笼

三千三百余年前，有法鲁名阿肯阿电者，不喜当时宗教界之混乱腐败，乃掀开革命，废除旧习，下诏全国，今后但尊一神，不事他神，此神名阿电，为太阳之光线，同时废弃污秽积集之铁斯为首都，另立新都于他尔阿尔阿满那。此法鲁之创举损害全国庙祝之利益，亦不为左右大臣所接纳，一旦驾崩，持异议者遂拥少年新主都丹卡门“拨乱反正”，阿肯阿电所作所为乃昙花一现。

阿肯阿电此名，其义为阿电喜悦。

阿肯阿电，拉丁拼音为 Akhenaten；阿电为 Aten；他尔阿尔阿满那为 Tel-al-Amarna；都丹卡门则为 Tutankhamun。

天下何人不识君 像雕南北壁图文
武功自诩空今古 往圣前贤似未闻

距今约三千六百至三千一百年之间，埃及为一大帝国，此帝国间迁属国附庸反叛，镇压平乱，功勋最显赫者为两人，一为法鲁突摩西三世，二为约二百年后之法鲁蓝马斯二世。是时纪念炫耀功绩之习俗为竖立巨大石像，并于庙观墙壁上刻图注文，今时于埃及各处所见，突摩西三世几无踪影，唯蓝马斯二世竟无所不在。各纪念物多为蓝马斯二世本人所造。

后宫粉黛连亲女 四面八方笼美人

如此雄材曾几见 优生遗裔世同珍

蓝马斯二世后妃嫔妾数百人，内兼本人亲女，生养一百五十男女，崩后，遗裔于四百年间为国中一特殊阶级，百年之内，各代法鲁皆出其中。

生祠庙观力经营 为己为神非二情
我亦神时神亦我 可人难弟并难兄

蓝马斯二世生时，建设或完成宗教性建筑物不遗余力，为神为己，二合为一，盖法鲁身份亦人亦神也。

南陲雄甸镇乌蕃 进夺人樊退固垣
八目金光飞血箭 蓝斯大帝保家园

埃及南邻为怒比亚，南北常有矛盾，蓝马斯二世于阿部沈不尔地方接近边界处建一四神庙——三天神并己——，庙前坐本人四庞大巨像，面向南方，威吓敌人。怒比亚产黄金，蓝马斯二世曾一次入侵，大掠宝物而回。

怒比亚，拉丁拼音为 Nubia，阿部沈不尔则为 Abu Simbel。

魁梧英武忆当年 碑柱巍巍夺九天
惹泪于今棺底卧 焦皮朽骨剧堪怜

蓝马斯二世遗骸，所谓木乃伊，于今尚存，卧于开罗博物馆内，唯形相已非复当年，焦皮朽骨，殊可叹也。

今时武曌炫华夏 昔日哈苏震黑泥
革命须眉让巾幗 司晨可牝赶雄鸡

距今约一千七百年前，武曌以女流夺取政权，称帝华夏，约三千五百年前哈雪苏亦黜幼主而作法鲁于黑泥，今古中外，后前辉映，亦历史之殊观也。

武曌后哈雪苏近二千年，故称今时。

哈雪苏，拉丁拼音为 Hatshepsut。古埃及名 Kemt，此字可译乌壤，亦可译黑泥。

纸草芙蓉分世界 猛蛇凶鸟裂山河
拿麻大帝挥天臂 一统北南长息戈

埃及地理自然分成两截，一为尼罗河三角洲，另一则为河流之中游与上游，一称下埃及，另一称上埃及。下埃及盛产纸草，并多眼镜蛇，上埃及则芙蓉随处可见，空中并多兀鹰，两地遂以此等不同之植物与动物为其各自相异之标志。远古时代，两地分裂，时相水火，约五千年前，上埃及之拿麻大帝并吞下埃及，建立起法鲁帝制，乃开南北统一之局。

纸草，英文称 papyrus.

夏至洪流播沃泥 年终下种敏耕犁
春耒镰快勤收敛 岁岁如斯养贱黎

阳历六月至十月间，尼罗河泛滥，从发源处携来巨量沃泥；十月水退后至二月间，农民乃耕犁下种；二月至六月间，禾稼成熟，乃收获；岁岁循环。

近代，于亚砮市上游，先后筑成两坝以控制洪流水供，耕作常例乃变。

亚砮，拉丁拼音为 Aswan.

烘烘烈日坠河西	片片金黄染绿畦
晚唱古兰声邈邈	殷勤礼主向人提

浮尼罗河乘游艇观览各处古迹，黄昏时份，常闻回教堂唱诵古兰经，呼唤教徒向麦加礼拜。

二千三百余年前，埃及为希腊人所征服占有，三百余年后，又为罗马帝国所吞并，罗马人于其统治期间，排挤扫荡埃及原有宗教，尔时，适逢耶稣教传入，埃及人民乃转信耶稣教，经约七百年之后，又逢回教军队侵入，其后，回教信徒人多势众，埃及乃大致成为一回教国家。

众岳巍巍拥泰山	当年首善震周环
繁华一去如烟雾	几许残容吊世间

古埃及最盛之时为一大帝国，铁斯为其首都，当时之铁斯，其气象之光芒万丈，黑夜明珠，可想而知，唯现时之铁斯，已零落凋谢，残迹一片，不堪回首矣。

绿荫深处聚人家	百鸟高飞沐早霞
上市驱驴声动地	田塍开满紫蕉花

繁华都会想当年	南北山河共一天
萧索风沙今蔽眼	荒凉片片鲜人烟

法鲁拿麻统一南北之后，定都阿比多士，唯其后另一法鲁阿哈则徙址孟飞士，尔后七八百年间，更无更动。七八百年间作为另都之孟飞士，其风光一时，辉煌万丈，历历可拟。

阿比多士，拉丁拼音为 Abydos；阿哈为 Aha；孟飞士则为 Memphis。

扬帆归去好乘风 金镜西垂份外红
人自少年歌自妙 万家灯火向河东

于阿旋市近处参观一神庙之后，乘当地甚有特色之帆船归市，同载者有少年多人，凉风送爽，景色如画，一时兴发，高歌入云。市之中心地带，位于尼罗河东岸。

青锋霍霍生天国 去虎来狼亦等闲
黑夜茫茫悬皓月 开罗首善耀人间

距今约一千七百年前，回教信徒入侵埃及，摧毁罗马帝国之统治，开创新纪元，定都开罗。

新月为回教之标志。

《木兰辞》：“磨刀霍霍向猪羊”

熠熠霓虹戏缓波 飘飘仙乐闹星河
肚皮舞射婵娟媚 苏翦旋眩俏士螺

于开罗夜游尼罗河，艇上观赏文化表演，一为少女呈献之肚皮舞，另一则为壮男演出之苏翦旋转舞。回教中，有苏翦一派以不断旋转其躯体为达至与阿拉接近之方便法门。

苏翦，拉丁拼音为 Sufi。

旧时贵贱寻常见 此日富贫仍大观
阿电造人双目瞎 奈何浩叹要心酸

开罗贫富悬殊，令人游乐失味。

几日华轮水上浮 可嗤好古敏迷求
神祇敬尽兼魂屑 满载归来尚欲搜

《论语，述而》：“我非生而知之者，好古敏以求之者也。”

《论语，雍也》：“敬鬼神而远之。”



河山大好伤心地

(缅甸行脚)

巍巍百米大金钟 万丈光芒日照中
宝石缤纷炫塔顶 京都坐望据高峯

缅甸为一佛教国家，其首都仰光有一全国最重要之寺庙，钟形，金色，闪烁日光中，顶尖——即钟柄——又装宝石，包括钻石，辉煌无比。

此寺庙名瑞光大塔，其英文名字为 Shwedagon Pagoda。以塔译 pagoda，乃旅游手册之所为。当知此塔乃非汉人寺庙之塔，而实即寺庙也。本诗第三句亦以塔译 pagoda。

佛赐八毛开古庙 藏匣储杖并袈裟
山河遐迩百千寺 神圣唯吾第一家

传说，古时有兄弟两人往朝释迦牟尼，邀来访缅甸，释迦辞谢，但赐之毛发八根，兄弟两人即携回以之建立此寺庙，现时，八根毛发仍存寺庙之中。毛发之外，此寺庙亦存有一匣，一杖与袈裟一袭，此三物乃较释迦更早降世另三佛之遗物。因瑞光大金塔拥有四佛之遗物，故被目为全国至神至圣之寺庙。

衣食宁疏且献金 虔诚深浅自量心
砌鳞片片黏钟壁 祛祸招财得庇荫

寺庙金色乃以金片黏成。信徒多献财宝，乃能如此豪华。

此庙神奇夸大钟 苍苍铜壁蛀圆窿
塞指孔中祈所愿 碧落黄泉处处通

此钟悬于寺庙内某处，为十九世纪之大拿洼地王所造。大拿洼地王为仰光之开埠人，其英文名称为 King Tharawady。

市号中央百物饶 同行到此意飘飘
挑珠选宝如搜婿 比价量材五内烧

市内多珠宝摊档。

马龙车水观音庙 灯火辉煌入夜天
百店千摊无不有 唐人街市惹流连

但销旧货印人街 档档衣衫处处鞋
三两茶坊兼食肆 舒筋行倦甚开怀

巨石崖沿长不坠 三分空悬一分黏
撑持我佛显神力 信众芸芸拜圣严

从仰光东行 190 公里可到一小镇吉铁窑，此镇近处有山群，其一峰

顶有一巨大灵石，耸立悬崖边，三分于外，一分于内，但仍不坠，皆谓佛力撑持，故如此，遂黏金片崇拜。

吉铁窑，拉丁拼音为 Kyaikhtiyo。

车车盈罐塞沙颠	山路盘旋取绝巅
无限风光无限意	不辞跋涉可祈钱

吉铁窑有卡车运送香客上山朝拜灵石，节日期间，香客甚众，车车满人，大塞沙颠。

陡斜山路欺人上	老耄蹒跚举步艰
促额锁眉跻绝顶	金光迎眼换欢颜

通常，车到半山即止，因山路陡斜异常，香客需换搭肩轿或步行续程。余足长短，不良于行，然仍逞强顽，与妻步行跻顶。峰顶殿堂金壁辉煌，一见顿消怨艾。

山光万绿夕阳斜	一抹胭脂赧晚霞
三十三峯无更好	缤纷堂殿映晴花

山群三十三峰，大金石所在，人说风光鹤立，世间难得。

自有虔诚且贴金	一方一寸一真心
光辉万丈盈天地	远近扬名四海钦

香客多于大金石上黏贴金片，由是大金石光辉掩映天地，远近播名。

佛祖曾容女作尼 今时无理竞相欺
缘何石上黏金片 雄可随心独禁雌

男性可黏金片，女性不可。

未闻佛祖曾离国 足迹何来到此间
饥渴僧伽图粥饭 广开财路耍愚顽

大金石近处有所谓佛陀足迹一双，供人崇拜献金。

上船保命祀河神 烹饪疗饥礼灶君
天地山川灵处处 吉凶趋避慎分清

缅人多信大自然各物皆有神灵，凡行事牵涉及有关神灵之时，必须事先祀之，乃可趋吉避凶。

养颜保嫩檀那嫁 老少雌雄各喜涂
双颊宫黄饶异趣 雨淋日晒不伤肤

檀那嫁为一种树木，根汁涂脸，大有好处，其拉丁拼音为 Tanaka。

足底图文披胜义 轮回六道尽吾拏
莲花七步吼狮子 火海刀山此拯扶

仰光某处寺庙供奉一巨大卧佛，此佛足底每版画有图像一零八個，

代表所有六道众生，每趾趾底复有十圈螺旋一个。

此处之掌，谓妻室子女。

趾印十圈能作佛	命歪欠一亦称王
生公说法多高妙	但信无疑更懵狂

趾底螺旋，每个如有十圈，乃可成佛，如有九圈，但能成王。

无名氏《莲社高贤传，道生法师》：“竺道生入虎丘山，聚石为徒，讲《涅槃经》……群石皆为点头。”

何由二像竟殊画	一个佛陀两样肤
足版图文各异貌	天无造物此糊涂

到博古镇，参观另一卧佛，此佛足版图文与前者大异，无六道众生，版心但有数环之花圈一个，余地则有几何图文，唯趾底亦有螺旋。

博古，拉丁拼音为 Bago。

当日君王张盛宴	笙歌弦管泛双船
今时游客鸠欺鹊	月色湖光醉绮筵

有处湖中有连环石船一双，为一豪华餐馆，闻说古时为君王饮宴取乐之处，今时则用以款待游客。

《诗经·召南·鹊巢》：“维鹊有巢，维鸠居之。”

一圣诵经水沸腾	一僧赐字赌多胜
一师说法动顽石	举国尊崇尽服膺

全国高僧中，闻说最受崇敬者有三人，皆有特异功能，唯所擅长各异，然俱获爱戴。

乾坤处处起烽烟 叵测人心但背天
再造世间清净土 八方罗汉火薪燃

鉴于世界纷乱扰攘，矛盾处处，兵燹连年，一九五四年，各小乘佛国乃于仰光召开释迦涅槃以来第六次代表大会，计划重新厘定佛教典籍，宣传和平，为人类开创新纪元。

宏法纂经传宇宙 招贤设馆扇新风
干戈玉帛人知择 从此寰球一大同

大会设立一国际高级佛教研究所展开工作，该所之英文名字为 International Institute for Advanced Buddhist Studies。

古市容颜鸭一双 当年迎佛奋激江
雌骑雄背乾坤乱 娶妇千祈避此邦

博古市之徽志为鸳鸯一双，雌骑雄背。传说，佛陀曾来博古，抵达时，江中一双鸳鸯起飞迎迓，博古人以此为荣宠，遂树此鸟炫世。博古位于仰光与吉铁密之间。

英文导游手册称鸳鸯为 maudarin duck，duck 即鸭，故此绝首句遂唤鸳鸯为鸭。

当年地震寺崩顶 此日颓砖众献香
灾异吉凶猜佛旨 但彰虔敬又何妨

博古有全国最高之寺庙一处，名瑞摩都佛塔。一九一七年地震，顶部破裂坠地，信众以为出于佛意，乃崇拜之，香火甚盛。

此塔之英文名字为 Shwemawdaw Pagoda。

金光闪闪起新宫 画栋雕梁晓照中
且记当年芭大帝 东西门户一时雄

十六世纪中叶，博古为缅甸首都，该时，缅甸王芭樱浓征服邻邦亚油他，开创一大帝国，印度与东南亚各国交往素来又多经博古，于是博古经济文化飞腾，一时鼎盛。然世事无常，若干年后，芭樱浓驾崩，属邦群起反叛，帝国瓦解，博古横遭战火，不复旧观。近年，缅甸政府于博古旧址重建王宫，共两座，一为办事楼，另一则为寝处，以资纪念，异常辉煌灿烂，穷观瞻之极。

芭樱浓，拉丁拼音为 Bayinnaung；亚油他则为 Ayutthaya。

宫寝妃嫔半百人 和亲公主献慌邻
君王思艳蜂房冷 烂漫群芳独占春

据说，芭樱浓有后妃五十四人，其一为一泰公主。

芭樱浓寝宫有大厅名蜂座殿，故寝宫可称蜂房。

青葱万树映华池 碧绿晶莹透晓熹
谁伴主公晨沐浴 鸳鸯戏水洗宵疲

蜂房近处有广阔浴池一方，碧水澄澈。

遺骸火化不留灰 尘世艰难节节哀
灯灭人亡同一例 不依不恋脱轮回

闻说缅甸人死后火化，不储骨灰。

食饭啖茶毋恋味 当知甘脆性无常
敲钟僧众群趋膳 方丈叮咛各面量

博古有名刹佳格温，为一培养僧侣之学校。前往参观，日中十二时正，敲钟唤群僧用膳，食前，方丈叮咛教诲，余听来亦深领懿旨。

佳格温之英文名字为 Kyakakwine Monastery。

一奇蒙地江中寺 金殿玲珑耸小洲
香客浮舟多若鲫 人人心上满祈求

丁茵地方有一耸立于河流中心小洲上之寺庙，名翹丹野乐寺庙，广传有求必应，香客趋之若鹜。丁茵离仰光不远，两市皆处于下缅甸地域，下缅甸一向为蒙族白巢。

丁茵，拉丁拼音为 Thanlyin；翹丹野乐寺庙之英文名字为 Kyauktan Yele Pagoda；蒙族则为 Mons。

不生不死有僧圣 擅发灵牌庇海员
放意扬帆奔浩瀚 必无风浪覆舟船

此为寺庙声名远播原因之一。

浩荡神江遍饿鱼 翻腾泥浪各咭咭

百千香客争投饵 柴米油盐保日余

寺庙另一号召。

地狱华龕画九层 何来中土倍添增
佛陀一口无双说 立异标新叹饭僧

江心寺由多个亭龕所构成，其一横梁之上画有地狱，以劝善戒恶。
所画仅九层，唯中土所言，则有十八，此真费人思量也。

蓬头垢面衣褴褛 五尺犹慙鼻涕童
缠客买蕉如水蛭 佛陀何未惜贫穷

于古铁窑所遇。

乌炭面容尘土身 病婴怀抱裹枯巾
乞人施舍泪盈眼 五指全无但掌伸

于仰光所见。

何因两足剩无肢 肾股爬行作乞儿
盛岁少年十四五 斯人斯疾鬼神悲

亦于仰光所见。

〈论语，雍也〉：“斯人也而有斯疾也！斯人也而有斯疾也！”

过路行人无眼看 凄凉何望舍金钱
慈悲佛国慈悲浅 饿妇桥头抱子眠

亦于仰光所见

河山大好伤心地 宁义甘贫依佛陀？
东瀛贩释富天下 长嘘浩叹我哀歌

两皆拜佛，一贫一富。



多情我自每西行

(天竺游目)

虎山日出

初升红日震苍茫 千众欢呼喜欲狂
皑皑峰峦天外雪 胭脂匀染耀新装

西藏山群中，有一康静松嘉山脉，长年冰封，日出之时，光线投射其上，红辉浴雪，胭脂素裹，其容之盛，其貌之美，世鲜伦比。印度西孟加拉省北部名城大吉岭处于其下，有老虎山，从此山观赏奇景，尤为世上盛事。

康静松嘉，拉丁拼音为 Kanchenjunga，藏语，意为“金堡垒”，传说内藏五宝，即矿物，盐，五谷，财富并佛教经典；又传闻为“可怕雪人”出没之处；西孟加拉邻省锡金省人民视为保护神：山脉之主峰为全世界第三最高峰。

西孟加拉省之英文名为 West Bengal；大吉岭，拉丁拼音为 Darjeeling；老虎山之英文名为 Tiger Hill；锡金，拉丁拼音则为 Sikkim。

清香飘逸

万山遍野尽茶园 洋溢声名四海喧
品茗何如大吉岭 清香飘逸更无伦

大吉岭又以盛产香茶闻名于世。

风光肥马

肥马何来如此众 游人可赁踏高低
风光无限小山镇 峻岭深渊任畅迷

大吉岭广场有马可赁以游览风景。

雪豹熊锚

雪豹世惊临灭种 搜来护养促繁生
珍禽异兽偏多有 赤褐熊猫最盛名

大吉岭动物园以多畜珍禽异兽鸣于世。

且培新秀

冰山雪岭甲天下 四海雄男此处攀
新秀且培开学馆 沉舟破釜力羞慙

现时，攀登喜马拉雅山之风气甚盛，此习本由大吉岭启端，故本埠设有学馆专事培养攀登新秀。学馆名喜马拉雅爬山学院 Himalayan Mountaineering Institute。

街摊奇货

街摊奇货般般有 质美钱廉益买家
借道邻邦能避税 挖源巧贾叩中华

大吉岭市中心有长街，摊档甚多，摆卖日常用品等等，物美价廉，取货中华，假道尼泊尔走私入国。

凭君彩笔

心仪立像尊诗圣 七尺昂藏不朽身
大道人生《罗马也》 凭君彩笔译尼文

大吉岭广场有一尼泊尔国家大诗人铜像，其名为拔弩栢阔阿茶丽雅，此诗人曾将印度梵文之史诗《罗马也那》翻成尼泊尔文，前此，已有人译过此书，唯译文为文言，不为一般民众所能诵读，新译则为白话。《罗马也那》于印度为一规范人生之经典，尼泊尔接受之（泰国亦如是）。

大吉岭虽为印度领土，但民众多为尼泊尔人。

拔弩栢阔阿茶丽雅，拉丁拼音为 Bhanu Bhakta Acharya。

《罗马也那》，拉丁拼音为 Ramayana。

辉煌宝刹

佛陀弥勒相庄严 盛服金身溢素缣
瞻仰有缘来万里 喇嘛宝刹住山尖

大吉岭邻镇姑姆有藏人所建寺庙一座，名瑜伽卓灵寺，供奉尼勒佛陀。

大吉岭与姑姆，皆藏人不少。

姑姆，拉丁文拼音为 Ghoom。

瑜伽卓灵寺，洋名为 Yogachoeling Monastery。

玩具火车

翻山越岭甚从容 蠢动蠕蠕一小虫

漫赏风光无更好 火车此处特玲珑

川行大吉岭与向南一镇诗利古理之间有一火车，特小，火车头仅拖三短车厢，因小，故人戏名之为玩具火车 Toy Train。车限大，因大吉岭处地拔海六七千英尺，诗利古理则处于平原，火车下山上山不易。火车经过之处，风光无限。

诗利古理，拉丁文拼音为 Siliguri，为印度西孟加拉省 West Bengal 第二大都市，仅次于柯尔各答 Kolkatta。

两川澄碧

两川澄碧乱山中 万绿颼颼送好风
且憩小亭珍晓色 一瓶一饼数茶丛

从大吉岭前往锡金省之首都甘都，路经一处，有两川汇流，碧水青山，风景绝丽，故停车休憩。是处有小亭，内有摊档售卖饮食。此间茶园不少。

甘都，拉丁拼音为 Gantok；两川大者名地斯大，名闻遐迩，其拉丁拼音为 Teesta。

西藏宾馆

温馨清静可姑留 闹市斜街叠小楼
斗室明窗浮雪岭 茶香回味绕酥油

抵甘都，歇脚一藏人旅邸，极之舒适。此旅邸名西藏宾馆 Hotel Tibet。

慎留大法

披星戴月抛乡井 到此仁邦可寄身

土木拾来同建寺 慎留大法得传薪

西藏佛教分各派，其一为黑派，某年，此派之第十六代祖师率领随从喇嘛与若干信众离开西藏前往印度，锡金王延来本国，其时锡金尚未归属印度，于甘都近处隆德镇赐地助之兴建新寺，俾得安身并传衣钵。此新寺遂名隆德寺，内中设有一高级佛教学校以培养本派接班人。

隆德，拉丁拼音为 Rumtek，隆德寺之英文名遂为 Rumtek Monastery。

金碧辉煌

皇皇殿宇向山开 瑞气祥云四面来
金碧辉煌骄万眼 一如故国旧楼台

隆德寺规模宏伟华丽，建造法尽依西藏本寺旧制。

窥位相争

何因庙观如官邸 卫戍森严户户兵
教主尊荣虚宝座 垂涎械斗有双丁

十六祖归天后，有二人争位，一来自西藏，另一则来自布丹，二人于本派内皆有支持者与反对者。西藏一人，为中国政府所承认，唯近年已潜离西藏，前往印度，与达赖喇嘛共处。

布丹即 Bhutan。

千丝乌冠

千丝仙女发编成 教主乌冠气势横
何贼谋权偷僭戴 犬颅瓶破殒声名

黑派派主戴乌冠，传说此冠用天上仙女千条乌丝所织成，谁若谋权僭戴，头颅当即瓶破。

因此派派主戴乌冠，此派遂俗称黑派。

据说，西藏佛教最初为莲花生大士从印度带来，彼时，未分派，教主戴乌冠，其后，陆续有其他印度僧侣亦到，乃创黄派，红派，花派等。

爱此灵根

爱此灵根慎保留 物华天宝稳藏楼
光芒四射醒天下 高枕千年息隐忧

甘都设有研究所一处，专门从事研究并发扬西藏语言文化以及大乘佛教，书籍手稿，宗教艺术品等，收藏丰富，为世上独一无二之此类研究机关。

此研究机关之英文名为 Namgyal Institute of Tibetology，汉文可译为真胜藏学研究所。

喜闻乡音

乍听乡音喜上眉 圆环楼市浴晨曦
神州珍宝炫新店 东主多财色润滋

于甘都迁一对商家夫妇，谓来自沪上，喜极。商店位于市中心一大厦之内。

远道客来

二百长年红教寺 辛勤抚育小喇嘛
客来远道趋迎迓 摄影相携满面花

甘都亦有红派寺庙一座，为锡金最古老之藏族寺庙，名思祈寺（著者音译），有日访之，甚受欢迎。

思祈寺，洋名为 Enchey Monastery。思祈藏语，意为平静，独处，罗曼蒂克，等。

藏古神湖

神湖藏古万山中 冰雪冬深密封
勿浴勿渔尊圣地 神明守护坐尖峰

锡金与西藏将近接境处有一湖沼，名“藏古（Tsongo）”，藏人目为神圣，冰天雪地，景致奇特。

暂作藏人

骑上犁牛转一周 湖边山脚冒寒流
藏人暂作尝风味 生活高原不少忧

骑犁牛绕湖一周，寒风刺骨，想像藏人生活，一般并不容易。

兵戎密驻

此去边陲唯十里 两邦仇恨久根深
兵戎密驻严防地 止足游人勿涉临

藏古湖距离锡金西藏间边界仅十里，此十里地禁止游人涉足。从甘都前往藏古湖，接近时，沿途处处已见军营。

鸡犬相闻

山坡陡峭亦成墟 处处梯田处处居

实腹虚心非混沌 相闻鸡犬密通车

从甘都前往嘉林邦，路上所见，一番光景，仿佛世外。

《老子》：“小国寡民……鸡犬之声相闻，民至老死不相往来。”

嘉林邦，拉丁拼音为 Kalimpong，一如大吉邻与甘都，山镇也。

花园宾馆

玲珑山顶俏洋楼 万树千花溢四周

更望雪峰连翠岳 斜坡处处粉墙稠

我人所住嘉林邦旅邸名嘉林邦花园宾馆 Kalimpong Park Hoetel。风光无限，亦可望见康静松嘉山脉。

不尽沧桑

当年曾是帝王宫 夏日炎炎住碧嵩

不尽沧桑人事改 今时贵冑作微虫

嘉林邦花园宾馆往时为殿那坡地方君主夏季行宫。

殿那坡，拉丁拼音为 Dinajpur。

鸽群来聚

鸽群来聚庆祯祥 画像财神炫壁墙

宾馆主人饶福相 童颜滋润意飞扬

宾馆园后有华美洋房，为宾馆主人住宅，往访。宅园鸽群常聚，主人谓此为“好意头”，宅内壁上悬挂西藏黄财神画像，主人虔诚礼拜。

男儿有志

舍马依牛背祖先 男儿有志换新天
于今又变投商去 大猛翻然万贯缠

嘉林邦民众，与大吉岭甘都无异，多为尼泊尔人。尼泊尔人大部份信奉兴都教，有小部份皈依佛教，后者人称“大猛（Tamang）”，意谓“马夫”或“马人”，宾馆主人为一大猛。

大猛本为蒙古人，移居尼泊尔，宾馆主人又从尼泊尔移居印度之嘉林邦。

蒙古人以游牧为生，转往尼泊尔之后，变为农夫，宾馆主人来到嘉林邦之后，又变为商家。

深深淡淡

冉冉云缝惊异景 深深淡淡抹宫黄
初疑落日留微照 转瞬蟾蜍挂碧苍

宾馆花园内即景。

大士东行

放下屠刀拜佛来 池塘漫野粉莲开
恢宏宫观酬恩主 大士东行善种栽

西藏人本尚武，自皈依佛陀之后，一洗故态，变为和平。嘉林邦有一佛教红派宫观，堂皇瑰丽，供奉莲花生大士。藏人佛教为莲花生大士从印度所传入。

该宫观名 Zong Dog Palri Fo-Brang Monastery。

天下周环

天下周环一望中 虎山西耸雪峰东
盈目人家藏万绿 飞云挂席度长空

寺顶纵目观览，胜景无限。虎山谓大吉岭之老虎山，雪峰谓康静松嘉山脉。

洋徒解囊

共钦神圣黑天尊 世道人心此探源
大法象行西域去 洋徒解囊树新幡

从嘉林邦南下可到另镇诗利古理，该市有庙宇一座，全用大理石建成，规模庞大，庄严华丽，坐落于一极为宽阔之花园内，供奉黑天尊。此庙宇与印度兴都教一般之传统庙宇建筑不同，焕然一新。

近数十年来，有印度兴都教大师开展一崇拜黑天尊运动，净化人心，使之回归黑天尊，即回归天上。此运动于西方产生巨大影响，信徒皈依甚众。

黑天尊曾说法，文字记载名《薄迦梵经（Bagavad - Gita）》，为世道人心之规范。

诗利古理之庙宇为西方信徒捐资所建。

白莲别墅

脱颖污泥一白荷 人间仙境富豪窝
红霞向晚凉风送 且卸征尘此宿过

从诗利古理南下又可到另一名唤善地尼卡丹之市镇，此市镇比美印

度其他市镇，贫困污秽，唯郊外则有一别墅庄园，半独立式房屋，间间粉壁，清静幽雅，宛如污泥出白荷。我人导游拉马先生于其中拥有一单位，从诗利古理来到善地尼卡丹之后，即寄居彼处。

善地尼卡丹，拉丁拼音为 Shantiniketan；拉马则为 Rama，拉马往时为印度政府旅游组织内一高级干部，现已退休。

泰歌尔纪念馆

绝艺风流天下传 斑斑遗迹想当年
荣膺诺贝尔光乡梓 几辈心仪仰大贤

印度大文豪泰歌尔曾居善地尼卡丹，亦曾于该处创办学校，现有纪念馆，展览大师生平事迹。

常轮寝处

多才多艺叹天姿 戏剧丹青更擅诗
寝处常轮五六宅 满园异卉各殊枝

纪念馆接泰歌尔住处，该地有五六宅，泰歌尔轮流居寝，其间亦盛栽花卉，品种多类，其居住环境，一如其艺术表现，多款多式也。

树下训蒙

不嫌户外冬晨冷 厚裹形骸意态舒
树下训蒙称一绝 并肩围坐呆听书

泰歌尔立志净化人心，主张生活接近上帝，接近自然，故其所创立之学校，我人所见，学生上课，有不在室内，而露天在树下者，极之特殊。

投篮高下

朝辉喜气满球场 虹彩缤纷耀靛装
南北东西来友校 投篮高下共商量

泰歌尔所办学校，有小学，有中学，亦有大学，我人到访时，适逢大学部举办校际篮球比赛，情况热闹。

谭公云山

曾诵当年桃李章 泗洙怀抱志堂堂
杏坛得仰君风范 意气激人催奋扬

善地尼卡丹泰歌尔之大学内有一中国学院，为谭云山受泰歌尔之邀所创办。学院内图书馆有谭公石刻遗像。上世纪四十年代后期，谭公曾有文章发表于马来亚之《星洲日报》上，余曾读之，至今犹记一绝，此诗云：“手栽桃李万千枝，芬芳馥郁各矜持，春风有意播香种，时雨无心润色姿。”

孔夫子尝居泗洙之间，讲学授徒。

薪火承传

薪火承传幸有人 季长绛帐礼彬彬
友谊两国君肩重 日日维新日日新

于中国学院迁古玛教授，教授适上课，闻余至，即停课招待，彬彬有礼。教授曾留学北京大学，获博士学位。

东汉马融，字季长，一代硕儒，尝坐高堂之上，设绛帐授徒，名家卢植郑玄等皆出其门。

《论语·雍也》：“文质彬彬，然后君子。”

《礼记·大学》：“日日新，又日新。”

古玛，拉丁拼音为 Kumar。

手工绝艺

自力更生开境界 手工绝艺创新天
枯鱼涸辙甘霖降 长谢诗人颂圣贤

离善地尼卡丹数公里有阿玛库地尔一村，专事织布，印布以及制造皮货等为生。此各项产品皆为农村传统手工产品，面对现代机械大规模生产同类产品之挑战，不易生存，二次世界大战结束之后，阿玛库地尔依泰歌尔所倡导“自力更生”之原则，重整旗鼓，别开生面，现时业务可谓蒸蒸日上。

阿玛库地尔，拉丁拼音为 Amar Kutir。

打抱不平

当年好汉聚梁山 打抱不平锄狗官
二十长年成大业 老牌帝国祖家还

原来，于二十世纪上半，印度尚为英国所统治之时，阿玛库地尔为一反英之革命中心。1923年，为英政府所释放之政治犯牧歌芭地野到来此地建立一“避难所”以收容亦为英国所释放之同志，各人以织布，印布以及制造皮货为生。众聚日繁，阿玛库地尔乃逐渐形成为一农民运动之据点，数年后，牧歌芭地野再为英政府所拘捕，阿玛库地尔随之亦沦为非法，唯于1942年二次世界大战期间，该地农民竟然能一次尝试揭竿起义，持械袭击地方火车站以及其他政府机关，对印度于1947年之获得独立解放作出可观之贡献。

牧歌芭地野之拉丁拼音为 Mukhopadhyay。

厦屋渠渠

厦屋渠渠拟帝宫 前堂后苑叠重重
子孙世代犹叨荫 黎庶脂膏炸几空

参观一杀敏他之房舍，庞然大物，数百年旧建筑，现今尚为子孙所享用。杀敏他于印度旧社会中为一种介于君主与乡民之间之特殊阶层，君主授之土地，责之征税乡民，能养兵，君主有患，即出师勤王，恶者鱼肉乡民，司空见惯。

杀敏他，拉丁拼音为 zamindar。

千年古国
千年古国剩微尘 缓步环看倍怆神
圣明昏暴随流水 青史留名有几人

西孟加拉省于古代非一单元土地而分为若干王国，其一为玛拉国，相传建立于公元 695 年而灭亡于 1805 年。此国现今但遗下约三十多座颓败庙宇，一城门以及干涸城池，其余建筑，等等，荡然无存，同时，于千余年漫长岁月中，众国王名号尚为世人所知悉者，唯与庙宇有关者而已，其余则烟消云散矣。

玛拉，拉丁拼音为 Malla。

艺术精华

艺术精华哗世眼 纷披盛服体殊形
神祇百物雕彤壁 塔坐弯檐镇鉅亨。

玛拉国庙宇之构造多采以下形式：分两层，上层为小塔，一个至数个不等，下层则为一矩亭，其檐沿弯曲向地，作弧形，塔坐亭上。凡有墙壁，栋梁之处，多雕图案，神祇人物，花草树木，飞禽走兽，不一而足，极盛观瞻。

此种建筑格式为西孟加拉省之特色。

倾国倾城

倾国倾城痛果倾 昏君一例肆淫情
遗哀三死兼遗耻 帝祚余年兵刃横

玛拉国为一信奉兴都教之国家，公元十八世纪早年，该时在位之一君王迷恋一容貌绝世之回教妃妾，竟至褫夺朝政，皇后，更欲使全国民众摒弃兴都教，归依回教，举国哗然，王后忍无可忍，乃大义灭亲，将夫婿置死，并于国王火葬之际，依兴都教妇仪最高规范，纵身火海陪葬，困境逼人，回教妃妾亦自溺一池塘中洗耻。自此事发生之后，玛拉国国运乃日渐衰微，外患内忧踵至，十九世纪初年，竟沦覆灭。昏君名拉古那大星加二世， Raghunatha Singha II，爱妃则名拉儿白 Lal Bai。

儿童嬉戏

宫殿无存吊朽垒 城隍点滴久枯泉
儿童嬉戏斜阳下 啸笑喧腾上九天

玛拉国今时光景。

圣母娘娘

圣母娘娘护海员 惊涛骇浪总安全
祈求百事皆能应 信女善男归若川

由柯尔各答北行数十公里，于恒河两岸有一港口名“办德尔”，附近建有一天主教堂，名“办德尔教堂”，崇拜圣母玛利亚。

港口为葡萄牙商人与海员所建，教堂则为其传教士所建。因葡萄牙商人与海员依赖航海为生，遂共信圣母娘娘能照拂保护彼等飘洋过海，乃尊称之为“快乐航程之圣母（Our Lady of Happy Voyage）”，一般亦深信圣母能恩赐其他福泽。

港口建于1579年，教堂则建于1599年。

“办德尔”，拉丁拼音为 Bandel，“办德尔教堂”之英文名字则为 Bandel Church。

贾迁奇货

贾迁奇货通无有
开港聚群枢纽地

逐利西东闯远洋
日争日富日辉煌

办德尔之葡萄牙商人与海员来往欧洲，中东，南亚，东南亚与东亚之间，贩运各地所需以及所能供给之“奇货”，发迹至富。

凶残沦贼

善者从商踏正途
打家劫舍焚奸杀

凶残沦贼急财图
任意俘人贩作奴

恒河经办德尔南下入海，河口支流沼泽遍地，亦有葡萄牙人居住其间，惟此处之葡萄牙人多不务正业，专以抢掠盗窃为生，并经常俘人作奴，贩卖于市。

财雄势大

财雄势大气嚣张

广厦衣冠僭帝王

摩古附庸诸小国 心仪独立渐猖狂

办德尔之葡萄牙商人，初始规矩，惟经多年之发展后，财雄势大，日渐嚣张，平常生活，僭拟贵族，卓然独立，当时办德尔所处之地域，即印度现今西孟加拉省以及接邻之另国孟加拉大士一带，有十二王国，皆为印度中央政权慕古尔帝国之附庸，受其影响，乃渐萌摆脱之意。

孟加拉大士，拉丁拼为 Bangladesh；慕古尔则为 Mughul。

罪不容诛

先帝能容守矩规 今皇难忍剃须眉
夜郎坐大无由怨 况复他条罪戾滋

葡萄牙人于十六世纪中叶初来办德尔时，因规规矩矩经商，并为慕古尔政府每年征集得巨额关税，于是获得当时皇帝阿克芭之热烈欢迎，惟至十七世纪早年，因其坐大，又影响十二王国，并犯有其他不轨之行，乃受到该时之皇帝沙查汉之极端仇视。所谓不轨之行有以下各项：（一）于沙查汉与其父查汉哥尔皇帝之斗争中，拒绝支持沙查汉；（二）沙查汉登基为帝，葡萄牙人不曾祝贺致敬；（三）以军械供给慕古尔帝国之一敌国；与（四）劫夺沙查汉宠妃梦他芝心爱奴婢以及一重臣之元配。

阿克芭，拉丁拼音为 Akbar；沙查汉为 Shah Jahan；查汉哥尔为 Jahangir；梦他芝则为 Mumtaz。

血浅江城

雄师如蚁集江城 海啸狂涛累卵倾
善恶贤愚齐下狱 茅篷朱户尽夷平

公元 1632 年战争爆发，沙查汉二十万大军，数百艘战船围城，守军不及千人，战船但百余艘，葡方虽军械优良，士气旺盛，惟强弱悬殊，相持数月后，葡方遂为敌军所犁平，豪商神父，妇孺奴仆多人琅琅入狱。

酷刑赐死

鹄立惊惶阶下囚 赐刑野象任牵蹂
沾奴鬻婢何行径 狗肺狼心自结仇

沙查汉判决主凶须受野象牵拖践踏至死。

恩恕犯人

神父灵光满面容 化驯恶象转消凶
卷俘置背朝皇上 请恕囚人释反封

主犯之一为办德尔教堂主持约翰达苦鲁斯，野象之最壮者见之忽然转驯，平息暴气，卷之置背，面向沙查汉，跪地请求皇上赦免罪犯。约翰达苦鲁斯一手建设办德尔教堂，三十余年于孟加拉地带到处辛勤弘扬天主教，施爱行善，甚得人心，为非作歹，与之无份。

约翰达苦鲁斯，拉丁拼音为 John da Cruz。

尽赦葡萄

雷轰电制帝心惊 绝世神奇裂乱睛
尽赦葡萄归故里 免征赐地建新城

沙查汉为奇迹所震慑，尽赦犯人回归办德尔，并赐地免征使之重建家园教堂，另赐十七种优惠待遇，此后，办德尔全由约翰达苦鲁斯管

理，直接隶属皇帝。

又复罹殃

百余年过复罹殃 火海刀枪剩教堂
满目疮痍兵燹后 家园重建泪浪浪

百余年后，办德尔不幸又遭逢兵燹，尔时，孟加拉地方之统治者斯拉芝—乌特—多拉与当时盘踞柯尔各答经商之英国人发生矛盾，英国人支持与彼争位之政敌，又于柯尔各答建筑防御工事，战争于是爆发，波及办德尔，斯拉芝—乌特—多拉曾掳掠办德尔教堂财富，并搜毁文件，英国人则洗劫办德尔全镇并毁灭多间豪宅。

斯拉芝—乌特—多拉，拉丁拼音为 Siraj-ud-daula。

慈光烛花

辉煌宫观映晴空 雨雨风风换彩虹
气焰帝皇烟雾散 慈光圣母烛花融

办德尔教堂现时宫观齐天，辉煌蔽日。天主教位于罗马之圣彼得教堂为全天主教最主要之教堂，因办德尔教堂于孟加拉地方为最古老之教堂，又因几经沧桑，历史丰富，同时又因其现时建设高格，1988年罗马教皇乃赐之“亚教堂 Minor Basilica”一名号，以示尊崇。

纷纷建寺

神心灵可跻天堂 身灭形消自不妨
千百长年纷造寺 君民上下尽癫狂

从办德尔绕过柯尔各答南下数百公里可到一城镇名布板纳斯娃，此

地为一宗教中心，到处可见寺庙，全城不下数百座，从公元七世纪开始，君民上下即竞相建设，直至近时。有此现象乃由于各人皆深信建造寺庙能保证建造者死后可登天堂。

布板纳斯娃，拉丁拼音为 Bhubaneswar。

飞楼雄殿

气象恢宏镇四方 飞楼雄殿几华堂
湿婆人仰风披靡 佛法邪门逐远方

寺庙建筑一般形式为高楼与较矮之殿堂相配，两物多少，随喜变化。楼高数十或过百英尺不等，殿堂则但有楼一半或四份三之高度。各寺庙多崇拜兴都教之湿婆神，少数崇拜维修奴神。于此种寺庙未曾出现之前，此地信奉佛教或者拿教，自出现之后，则佛教被挤圈外，虽然者拿教尚能维持其地位。湿婆神崇拜之倡导者为一名拉古利沙之高人。

湿婆，拉丁拼音为 Shiva；维修奴为 Vishnu；拉古利沙则为 Lakulisa。

庞然大物

大物庞然礼器王 堆楼叠殿溢围墙
神人百物雕梁壁 万里晴空耀异章

寺庙规模最宏伟者为陵卡拉查，围墙之内，楼殿特多，共五十多座，有者特高，最高者为一百三十多英尺，梁壁雕刻，丰富非凡。陵卡拉查一名，其义为阳具王，盖湿婆神之象征为男性之阳具。诗内所谓器王，即陵卡拉查之汉文意译。

陵卡拉查，拉丁拼音为 Lingaraja。

豪歌灵咒

世代相传庙祝郎 豪歌灵咒气昂扬

一团心广腰肢胖 目电姿神语异香

寺庙中，有一座名巴拉玛诗娃拉，我人到访时，庙祝为唱多个神咒，意态非常可亲。

巴拉玛诗娃拉，拉丁拼音为 Brahmesvara。

来拜耆拿

百载千年神圣地 仙人洞窟石双山
花红树绿天晴碧 来拜耆拿未肯还

离布板纳斯娃不远有小石山一双，多凿洞窟，为耆拿教潜修崇拜之圣地。两山一名乌大野吉利，意谓黎明山，另一则名嵯大吉利，意谓黄昏山。洞窟历史悠久，皆开凿于公元前二与一世纪之间。耆拿教有祖师二十四人，皆尊称为耆拿，耆拿之义为征服者。所征服者为何，本人之情欲与烦恼也。

乌大野吉利，拉丁拼音为 Udayagiri；嵯大吉利则为 Khandagiri。

揽婴拈虱

登临石级绿荫荫 送爽清风减暑侵
夹道猿猴伺舍食 揽婴拈虱逗人心

我人攀登黄昏山，光景可爱。

空空洞窟

空空洞窟已无人 新庙山巅可寄身
十里绿繁侵望眼 抚今追昔引驰神

现时，各洞窟虽尚甚完整，惟已无僧人利用，山巅上另建有新庙一座，活动皆于该处进行。

蔗萸大帝

蔗萸大帝有心人 众教耆拿最爱亲
凿窟开山延圣者 荡平夙敌反神珍

黎明山与黄昏山之洞窟多为蔗萸王朝之统治者所开凿，犹其第三代王卡拉维拉。此王对于当时并存之各宗教皆尊重，惟对耆拿教例外钟爱。该教一象征宝物卡灵伽耆拿于公元四世纪时为一敌国所擄去，此王将之夺回。卡拉维拉善于征战，一生中南征北伐，占领土地宽广，亦善于治国。

蔗萸，拉丁拼音为 Chedi；卡拉维拉为 Kharavela；卡灵伽耆拿则为 Kalinga - Jina。

血注泰牙

血注江河碧染红 虎狼豺獍靡兵戎
生灵涂炭千千万 遍野哀鸿唤震空

由黎明黄昏两山南下可到一处有一河流名泰牙者，闻当年摩利亚帝国之阿育大帝曾与为其所侵略之卡灵伽君主决战于此，传说于此战役中，双方牺牲惨重，死共十万人，伤十万人，被俘十万人，流离失所者亦十万人。

泰牙，拉丁拼音为 Daya；摩利亚为 Maurya；阿育为 Ashok；卡灵伽则为 Kalinga。

立弃屠刀

谁人见此不伤心 铁石肝肠泪洒襟

阿育大王悲劣行 屠刀立弃佛陀参

阿育大帝一睹战场惨景，当下即洗心革面，脱胎换骨，放下屠刀，皈依佛陀，从今以后，誓作新人。

福音泛滥

从今以道争天下 不强人归示剑锋
岂止芭拉新面目 福音泛滥遍西东

阿育大帝改弦更张，遂宣布自今以后，当以道德，不以刀枪争天下，亦采取步骤将佛教传播于全帝国，影响之广博深远，竟使印度以外西东各地随风披靡，亦皈依佛陀。

芭拉为天竺另名，拉丁拼音为 Bharat。

呼群唤众

辘辘车轳海中来 跃上长滩转几回
坐定中央覆万物 呼群唤众震惊雷

离泰牙河不远有一小村名康那勒，傍海，附近有一巨大非凡之庙堂，坐落沙滩之上。庙堂主要建筑，与布板纳斯娃其他庙堂建筑无异，后为一高耸入云之崇楼，前则为一稍矮之殿堂。此时，因年月久远，维修疏忽，后楼已倒塌，惟留前面殿堂。殿堂建筑坐于一高台之上，台壁两傍每傍刻有十二车轮，全台由七匹骏马拖牵，奔驰向前。整座庙堂，宛从海中跃出，盘旋沙滩之上，然后坐定，供人崇拜。整座庙堂，其形势雄浑无比。

康那勒，拉丁拼音为 Konarak。

千病千疗

太阳神是最全能 千病千疗见未曾
必应有求余事耳 感恩皇上树明灯

此海边庙堂所供奉之神祇为太阳神，众信此神能医各种疾病，神话谓黑天尊逆儿犯父为黑天尊所咒，患麻风，求治于太阳神，太阳神允之，此人感恩，遂为太阳神建立庙堂，现代考古学家则谓庙堂之高楼为奇沙利王朝某王所造，殿堂则为取代此王朝之刚卡王朝其中一王名那拉冈哈德哇者所立，奇沙利某王有无疾病未有交代，刚卡王那拉冈哈德哇则相传谓患脊骨过长生尾，因获治疗，乃答谢神恩。

奇沙立，拉丁拼音为 Kesari；刚卡为 Ganga；那拉冈哈德哇则为 Narasimhadeva。

天下奇观

天下奇观此异光 梵宫车载奋飞骧
崇楼猛殿非当累 一样砰訇闯大洋

庙堂坐车，为骏马所牵，惟此建筑如此，更无他例。

盛饰纷披

君主起居铺异章 笙歌妙舞漫飞觞
东征西伐耽畋猎 盛饰纷披雕满墙

庙堂各处墙壁雕刻各种装饰，神祇禽兽，花卉树木，无所不有，惟最重要，最显著之打扮则为建造者之辉煌奢华生活，盖此人欲观者睹物为所震撼而永远铭刻心中，以此传其威名于万世万世。

心仪得拜

我自心仪数十年 于今得拜火轮仙
惊心眩目增崇敬 一夜归来意万千

余近三十年前开始学习印度滚他尼理——即拙火——静坐，披阅有关典籍，其中某书曾言，太阳神与滚他尼理静坐法有关，故一向心思瞻仰此庙，今得如愿以偿，甚乐。

滚他尼理，拉丁拼音为 Kundalini。

此日出游

万人空巷闹喧天 此日出游三大仙
肢舞喉歌翻赤浪 锦车宫观四千牵

从康那勒沿海南下不运可到一城市名浦里者。浦里亦名满天下，因拥有一特大之庙宇以及此庙宇之神灵每年出游城市之故。庙宇之神灵有三，一为茶甘纳，二为其兄弟鲍尔巴德拉，三则为姐妹苏巴德拉。每年阳历六七月间，三神即出游城市一次，偶像坐于车中，车之最大者竟高至将近五十英尺，宽广达近三十三方英尺，左右各八轮，每轮之直径为六英尺半以上。各车共须四千人拖拉方能走动。车身之建筑模式竟如宫观，锦帐绣簾装饰，华丽非凡。因出游场面盛大无比，由全国以及国外围聚前来参加或参观热闹者竟达数十万人之众，随行者一路手舞足蹈，摇旗唱咒，如痴如醉，如疯如狂。

浦里，拉丁拼音为 Puri；茶甘纳为 Jagannath；鲍尔巴德拉为 Balbhadra；苏巴德拉则为 Subhadra。

又观楼殿

又观楼殿叠重重 禁入门墙但望中

香客有求如蚂蚁 天厨备膳紫烟浓

此庙宇之建筑模式与布板纳斯娃以及康拿勒两地庙宇之建筑模式无异，楼殿相伴。此处之楼高竟达近二百英尺，殿堂竟有数重。严禁非兴都教徒进入庙内，但限于对面之一图书馆楼上观赏。香客甚众，天厨可为数十万人备膳。

庙前大道

庙前大道海洋宽 肩踵车轮涌急澜
店店摊摊迷望眼 神牛浪荡任盘桓

庙前三神出游之大道，景观异常，热闹非凡。

庙外巡行

庙外巡行绕一周 高墙峻户碍游眸
小庵数处添佳趣 垃圾寻粮几瘦牛

既然不能进入庙宇，乃于其外逡巡一周，庙墙下有数处有小庵另供香客崇拜，有近天厨一处，竟堆积垃圾至半墙之高，垃圾乃由天厨倒出，瘦牛遂重食其中。

伸手乞钱

申手纏人乞小钱 麻瘋貧婦劇堪怜
抱嬰最是失夫女 兩頰悲凝泪淌泉

于三神出游大道上所见。

街巷补鞋

街巷补鞋谋一饭 雨淋日晒不迁移
但凭老伞撑天地 肌瘦面黄人见悲

出游大道上另一光景。

伏地酣眠

日暖风和树盖头 如猫似犬梦悠悠
醉乎懒耳年青汉 伏地酣眠甘下流

又一令人感叹之境况。

浦里夜色

霓虹亮丽映晴天 白浪长滩洗月喧
不尽游人耽夜色 携童拈妇荡流连

浦里市有海滩，宽阔延绵，多旅店菜馆，晚间灯火辉煌，游人蚁集。

漫赏群渔

远吹萧萧白浪号 苍茫旭日卷云涛
银沙无限人闲步 漫看群渔担网纛

沙滩黎明，渔民拉网收鱼。

晨晓坐禅

白鸥绿树赤霞天 气爽清晨好坐禅
遁地未能飞碧落 心宽意畅已神仙

有人坐禅练仙。

野犬安乐

海风猎猎晓天凉 挖洞银沙好作床
野犬也知安乐处 温馨难得曝朝阳

海滩一特色。

手爪如神

何须藐视芭拉国 手爪如神竟有人
细拨金沙雕女像 如生栩栩十分真

作品之精美，使人惊骇。

父子两人

父子两人卖口琴 船边俟客色阴阴
生怜随买无多者 一打姑搜自不禁

姑且搜买一打。

逐浪捞鱼

海阔天空好放船 浮波逐浪捞鱼鲜

茅篷勿代伤穷困 淡饭粗茶乐似仙

浦里海滩另外一处有一渔村。

呼卢喝雉

海上清风缓缓来 茅棚花下闹摊开
呼卢喝雉寻欢乐 叠网收船大快哉

快活景象。



另一快活景象。

猪荡沙滩携子女 鸦旋舟艇觅残鱼
人来人往无知觉 各素各行皆畅舒

各有天地。

汹涌人潮

汹涌人潮似水流 长龙破晓到车头
何来牲口如斯众 怪底贫寒此墨州

从浦利北上五百多公里可到柯尔各答。柯尔各答为全印度最大之城市，火车站出入处人潮骇人。

人间地狱

乌烟瘴气满天空 垃圾眠街刺孔瞳
破烂楼房危欲坠 人间地狱更难逢

柯尔各答为一庞大之垃圾缸。眠街者，无居室可归，乞儿难民也。

捡拾归来

街头巷尾可怜人 无食无衣病扰身
捡拾归来安小院 温床暖被望回春

于柯尔各答某地，天主教之宾丽纱修母设有留医院一处，专事收留贫病交迫，无依无靠之苦难人民。

宾丽纱修母，英文名字为 Mother Teresa。

爱及昆虫

爱及昆虫四海闻 古今寰宇少如君
不辞万里来千域 几许尊崇礼圣坟

宾丽纱修母于另地置有楼房作为其组织之办事处以及供给本人并各随从修女居住之用，自逝世后，其陵墓亦安置于此。前来礼坟之各国人士时常甚众。

部长议员

窃钩窃国寻常见 一堕监牢一作王

部长议员多贼种 口甜心辣手肮脏

印度政界之妙绝人寰，有口皆碑。

红旗招展

红旗招展满街坊 抑富扶贫正义扬
一自当官抛旧诺 斤斤填满但私囊

西孟加拉省以及柯尔各答为印度共产党所统治，众云，此党与其他政党无异，最多只五十步与百步之别，我入到时，市中主要街道到处红旗招展。

钩心斗角

钩心斗角寻常见 罢市停工震死城
真事都无分楚汉 但争意气拔刀兵

我人到达柯尔各答时，适值反对党又与执政党角力，发动罢市停工，一时柯尔各答顿变死城。

街头大会

有板悍辞兼有眼 磨拳擦掌喷硫磺
街头大会遥遥望 勿作池鱼惹祸殃

反对党于城市中心地带伊甸园附近召集群众大会，我人有缘得见，曾闻此种集会，时常终于流血，故但遥远观望，未敢接近也。

伊甸园，英文名字为 Eden Gardens。

作厨作寝

作厨作寝住街边 就近江河饮秽泉
背井离乡逃劫难 谁怜谁助但呼天

伊甸因傍大河，河岸接街某处有难民露天居住，闻为从邻国孟加拉大士逃来之可怜人。

孟加拉大士，拉丁拼音为 Bangladesh，

人同命异

富翁舒展冷餐馆 穷汉蒙尘暑路边
命异人同天可咒 良知未泯要心酸

柯尔各答某街景象。

顶天立地

顶天立地颂英雄 复国驱仇掀大风
一命捐埃何足惜 吾民从此日天中

印度独立运动中有一领导人物，名波狮，坚信武力革命，不畏牺牲，与英人周旋中，屡屡入狱，于二次世界大战期间，获德国与日本之支持，于海外组织印度国民军，与日军并肩作战，从缅甸入侵印度，袭击英国军队，败绩，唯独立运动之士气大振。

波狮之英文姓名为 Subhas Chandra Bose，1897 年生，相传 1945 年于台湾坠机身亡。

中国古代，刘邦反秦革命，气壮山河，曾高唱《大风歌》。

挥臂腾骧

街心遗像供瞻仰 挥臂腾骧直向前
唤醒戈矛千百万 翻山倒海创新天

柯尔各答某大街树有波狮铜像，人奋马腾，面向群众，挥臂指前。

刚柔相济

刚柔相济乾坤动 甘地波狮岂等闲
巨猾老奸英帝国 低头丧气祖家还

与英人周旋中，波狮主张动用武力，甘地则主张和平对抗，于两者之间，英人最终不能不善政权归还印度之时，选择与甘地妥协。当时，如无波狮一派之挑战，加上日本之进迫，无论甘地如何高明，英人亦不会放手其对印度之统治。两恶逸宽，为英人于二次世界大战后退出各殖民地所巧用之策略。

絃歌不绝

我久心仪朝大圣 千寻百觅造高门
絃歌不绝犹盈耳 桃李丰华喜满园

往访泰戈尔故宅，计程车司机以及一般街坊竟不知坐落何处，经多方寻觅询问，方能到达。故宅现已开辟为大学，教授各种艺术。

凄凉石馆

叱咤风云老牝鸡 惊惶五服骇闻啼

凄凉石馆今非昔 一片衰残夕照西

柯尔各答有维多利亚纪念馆，为大英帝国统治印度之象征，建于二十世纪初年。维多利亚女皇统治英国之时，1837至1901，为大英帝国之黄金时代。现时，由于独立之印度未曾认真破财照顾，该馆已呈一片剥落现象。

中国古代，王畿以外，每五百里为一服，有侯，甸，采，卫，蛮等五服，见《书经·禹贡》，舆图广袤。英国于维多利亚统治之时，拥有全世界最庞大之帝国。

维多利亚，拉丁拼音为 Victoria。

嘉驪女神
竟有女神偏嗜血 朝朝人献小羔羊
供花亦要彤彤瓣 吐舌露牙凶目张

有如此故事：鬼王力大毕炸横行无忌，天上诸神试图制伏，唯每次战斗，必告败北，因鬼王虽或被斩，每滴所流之血，一旦着地，即化为一新鬼王，战场每每怖满千千万万之鬼王。诸神束手无术，乃求助于湿婆神，邀之参战，唯诸神来时，湿婆神正打坐入定，于是诸神乃转而求助于其妻芭尔娃蒂，芭尔娃蒂为人温柔文静，此时，一旦被激，须上战场，乃乍变为另一女神嘉驪，嘉驪凶神恶杀，瞬间即跨上心爱狮王，领导诸神出征，因须阻挡鬼王血液堕地，乃吐舌将战场全部遮盖，由是，鬼王于是最终被除。嘉驪嗜血之后，养成癖好，无时不思茹血，于是闯荡寰宇四方，凡有忤其意旨，犯其喜怒者，即屠宰杀戮，并将受害者之头颅四肢，五脏六腑打扮装饰其身，至终，湿婆神见妻横行，心极不安，乃跪地恳之收手，久之，嘉驪风暴消失，心境复归平静，人亦变回为芭尔娃蒂。

有日，嘉驪逝世，尸体析解，一指从上天坠于现时庙堂所在之地，

信众乃于此地为之立庙。

嘉驷能拔善除恶，故受人爱戴，唯嗜血，故须血祭。

力大毕炸，拉丁拼音为 Raktabija；芭尔娃蒂为 Pravati；嘉驷则为 Kali。

此嘉驷庙，其名为嘉驷卡特，拉丁拼音为 Kalighat。

柯尔各答 Kolkatta，往时称加尔各答 Calcutta。加尔各答此发音乃由英人变读嘉驷卡特得来。

纱丽缤纷

纱丽缤纷满水湄 万千鱼贯礼嘉驷
一园买羹添声色 周末如斯乐不疲

嘉驷女神另有庙宇于柯尔各答别处，傍河，名德新纳斯娃，我人往访时，适逢周末，前来崇拜之信众，多如过江之鲫，热闹非凡。

纱丽为印度妇女之传统服饰，拉丁拼音为 sari；庙名德新纳斯娃，拉丁拼音为 Dakshineswar。

巍峨宫观

巍峨宫观耀金辉 塔耸飞云殿几围
神圣更无尊若此 娘娘护市佈恩威

德新纳斯娃庙，由多个殿堂与侧庵所组成，东南西北排列成四行，全部为一四方形，规模宏大无比，主要殿堂与侧庵皆习古代玛拉国庙宇建筑形式，即有上下两层，上层为塔，下层则为其顶檐弯曲向地之亭，唯此处则亭变换为房。安置嘉驷神像之正中殿堂特大，其上之塔亦多至数个，高耸入云。各建筑墙壁涂黄，顶脚以及边沿地方则涂红彩，绚丽夺目。

庵庵灵柱

庵庵灵柱庵庵拜 灌乳供花掬至诚
浩荡神恩当庇佑 无妨倾愿吐真情

嘉驷女神正殿对面有矮庵一列，庵内树女神之丈夫湿婆神之象微，此象征为灵柱，供人礼拜。

人间华丽

七彩琉璃砌殿堂 玲珑宫观闪辉煌
人间华丽何常见 信众钱饶易解囊

柯尔各答有一名符其实多彩多姿之耆拿教庙宇，数座建筑，主要一座，即正面殿堂，一眼望去，屋顶梁柱，墙壁门窗，无处无七彩玻璃小片黏贴装饰，华丽无比，世间少见。此庙名思潭芭拉，供奉本教二十四位祖师中之第十位。

思潭芭拉，拉丁拼音为 Sitambara.

身空一切

大雄当日舍繁华 忍掷金冠忍弃家
简朴诲人心铭道 身空一切住山芭

耆拿教之创教人为大雄，本贵族，决意修行之后，即真能放手一切，过苦行生活，无钵乞食，无衣裹身，亦不在乎，随迁而安，常棲森林，今审思潭芭拉庙之豪华，令人发深省。

夸多富翁

慈悲爱及小昆虫 切禁耕田避服戎

经商容易腰缠万 徒众夸多大富翁

大雄教义，信徒必须彻底慈悲，普爱众生万物，因耕田必然伤害泥中昆虫，故不可务农，从兵必然戕杀人命，故不可从兵，等等，于是信徒乃多为商人，积聚致富，于是容易倾囊助建华丽庙宇。

精神物质

精神物质两相兼 天竺西洋花锦添
开创生民新世界 大师抱负万方瞻

十九世纪下半页柯尔各答出现一位思想家与社会改革家韦维卡南达，主张将印度重精神与西方重物质之两个传统统一起来，为人类建立一种新文明，开创一个新世界。所谓精神即宗教，物质即科学。主张受到本国以及外国之重视。

韦维卡南达，生于1862年，卒于1902年，名字之拉丁拼音为 Vivekananda。

狮王雄吼

狮王雄吼紫嘉歌 振聩发聋雷电过
奴国穷邦人不齿 居然漫宇散香荷

1893年，一世界宗教巴黎门于美国紫嘉歌召开，韦维卡南达代表兴都教参加大会，于会上着力提出精神应与物质统一之主张，“生公说法，顽石点头”，听众受到震撼，一时传媒报道谓韦维卡南达为大会上最伟大，最出色之人物。尔时，印度尚为英国之殖民地。

紫嘉歌，拉丁拼音为 Chicago。

我为人人

我为人人要记牢 千言万语辩滔滔
群经上帝无非此 寰宇安宁在正操

韦维卡南达新思想之中心为“我为人人”之做人态度。

去私无我

习静辛勤求上帝 未知神圣己心间
去私无我腾腾现 不住丛林不住山

兴都教静坐，目标为寻求上帝以及与上帝合为一体，习者常住丛林或山洞行事，韦维卡南达言上帝在本人心中，不在其外。能去私绝我则获上帝矣。

自今救世

自今救世开风气 志士仁人裹褐袍
凡有生民海水处 奉行众善莫辞劳

韦维卡南达创立一僧伽团体以实践其主张，此团体名拉玛吉利士那布道团 Ramakrishna Mission。

庄严宫观

庄严宫观坐河滨 遗物神陵圣迹陈
私淑心仪千万众 繁花绿树闹纷纷

拉玛吉利士那布道团之总部位于柯尔各答恒河之滨，有建筑陈列韦维卡南达之遗物，并有储藏其骨灰之神陵，园囿宽敞，树木花草茂密，时常到来朝圣者千千万万。

冷冷清清

客家虾面津津味 一盏清茶齿颊香
冷冷清清唯食馆 唐人街市没商坊

访柯尔各答唐人街，发现此间但有唐人餐馆，无一商店，殊异。

少壮西移

年轻少壮尽西移 老迈淹留且待时
短酌长斟梅县姐 欣逢异国若深知

于菜摊迂一妇人，携二女，甚友善，倾盖而语，谓年轻华人多已移往加拿大以及其他白人国家，故唐人街变成空虚，尚有华人餐馆而无商店，乃因非华族亦能享用中餐，但不光顾华人商店。妇人自谓祖籍梅县。

渡水西东

一天云絮一河风 渡水西来又复东
两岸风光侵乱眼 无边今古唱流洪

柯尔各答为一大河所截分为东西两区，两区之间有渡船往返。有日，我人乘渡船于两岸之间游来荡去，纵目风光，游心今古，快事之快，莫过于此。大河即恒河，唯于此处称胡姬丽。

胡姬丽，拉丁拼音为 Hoogly。

鹤立鸡群

笔挺西装绅士风 鹤孤不与众鸡同
黎明车至迎佳客 芭辣彬彬俨富翁

我人从浦利回反柯尔各答，旅行社主人芭辣先生曾亲临车站迎接，穿着高贵，于一般寒酸印度人潮中，鹤立鸡群，予人深刻印象。

芭辣，拉丁拼音为 Paras。

窝庐暂驻

窝庐暂驻遣清晨 素饼清茶敬贵宾
浅寝作厅权便计 交谊至重勿言缙

于柯尔各答最后一日，晚间即须乘机回星，白昼尚可游览柯尔各答未到之处，芭辣先生乃邀吾人将行李寄存彼处，至晚回来领取。芭辣住处为一浅窄之公寓，卧房作厅，招待吾人饮茶食饼，盛意拳拳，难报万一。

厚意隆情

亲陪上路送机场 父子殷勤璧一双
厚意隆情刻骨记 何时别后再登堂

芭辣父子两人，亲送客人上路。

久慕莲邦

多情我自每西行 久慕莲邦救世盲

东土高僧先树例 西洋贤达密康程

天竺有福音可救人，故余常往。古时，中国之法显三藏曾往取经，
近时，西方对其本身文化失望之人士亦多往觅药。

乌烟瘴气

山河锦绣叹天竺 不尽芳华惠世间
何以今时神鬼厌 乌烟瘴气冠人寰

锦绣山河为人所蹂躏。



诸种罪恶
圣贤历历数千年 救世扶人每每先
痛问因何诸种恶 一尘一土聚连绵

巴基斯坦小瞥

序：公元 2001 年 6 月，北半球时正盛夏，曾往巴基斯坦北部两省，西北边省和北部地区省观光，名山大川，人情风俗，所见所闻，摇情荡性，印象深刻，有不能不形于笔墨者。两省英文名字其一为 North West Frontier Province，另一则为 Northern Areas。



机 场⁽¹⁾

纱 娃 儿、 人 海⁽²⁾

接 客

纱 娃 儿、 人 海

送 客

(1) 此首形容老河机场。老河为巴基斯坦重要城市之一。老河，拉丁拼音写作 Lahore。

(2) 纱娃儿为国服，全国男性，皆穿著，拉丁拼音写作 shawal。

一方方⁽³⁾

甚 辉 煌
园 林 房 舍
大 街 小 巷
切 作 一 方 方

(3) 伊斯兰堡市容。伊斯兰堡是巴基斯坦的首都。建立时，因有计划，各区划成一方块一方块。伊斯兰堡，拉丁拼音写作 Islamabad。



(4) 伊斯兰堡所在地点，未建都时，为一贼窝。

梯田长松⁽⁵⁾

盘 盘 盘
梯 田 满 眼
盘 盘 盘
长 松 满 山
丰 盛 啊 的 人 间

(5) 离开伊斯兰堡北上不远即到一小镇名哈维连，路途从此处开始

即被称为喀喇昆仑公路，此公路为巴基斯坦与中国工程师所共同建筑，从哈维连直透中国之新疆。哈维连拉丁拼音为 Havelian，喀喇昆仑公路英文名字为 Karakoram Highway。

路上经一地方名沙孤儿，其处多梯田山松，甚有境界，风貌殊美。沙孤儿，拉丁拼音写作 Sharkool。

农 忙⁽⁶⁾

稻 稻 稻

忙 忙 忙

时 光 啊 正 好

万 绿 朝 阳

(6) 拔他卡蓝风光，从沙孤儿北行即到拔他卡蓝，此镇拉丁拼音写作 Batagram。

鸟 笼⁽⁷⁾

谷 深 千 尺

两 崖 田 舍

来 往 飞 鸟 笼

五 卢 布

坐 缆 车

(7) 此为拔他卡蓝的缆车，极简陋，像鸟笼。

归 家⁽⁸⁾

背 一 包

提 一 包

日晚归家
斜坡爬尽下山坳

(8) 拔他卡蓝附近所见。

嗒谷⁽⁹⁾

潜石

激流

金光晚照

嗒谷啊

大河横浮

(9) 到嗒谷，初见巴基斯坦贯穿该国南北的大河，印度斯河，极为兴奋。嗒谷，拉丁拼音写作 Thakot；印度斯河，英文写作 Indus River。

柏桑⁽¹⁰⁾

斜日万山岗

风渐凉

晚霞明灭到柏桑

(10) 柏桑，位于印度斯河两岸，岸后崇山峻岭拔地而起，直衝云霄，气势宏伟奇丽。柏桑拉丁拼音写作 Besham。

河⁽¹¹⁾

银沙、石滩

苍茫里

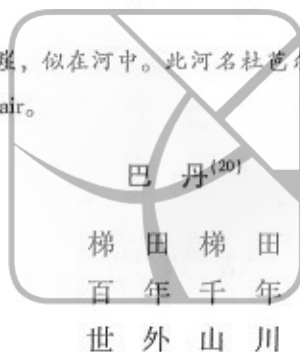
日 夜 咆 哮
此 去 汪 洋 千 里 遥

(18) 印度斯河旅程。

杜芭尔⁽¹⁹⁾

急 流
层 楼
人 在 水 中 浮

(19) 楼建河崖，似在河中。此河名杜芭尔，注入印度斯河。名字拉丁拼音写作 Dubair。



(20) 巴丹，即 Pattan，梯田处处，世代生息，绿野仙间，不求他境。

开芭庄园客店⁽²¹⁾

也 称 客 店
搭 个 棚
过 路 行 人 好 息 倦

(21) 路边搭棚，自称开芭庄园客店 Khyber Lodge Hotel。

樵⁽²²⁾

今 晚 有 柴 烧
一 背 枯 枝
喜 上 眉 梢

(22) 路上所见。

带素炙腊道上⁽²³⁾

万 壑 千 山 无 寸 草
六 月 天
百 里 路
投 火 炉

(23) 带素为一小镇，炙腊亦一小镇。喀喇昆仑公路，带素以南，绿野苍郁，带素以北，触目赤秃，景象相反，奇异之至。两镇拉丁拼音写作 Dasu 和 Chilas。

史 迹⁽²⁴⁾

大 石、小 石
凿 图、刻 文
长 河 上 下 旧 丝 路
今 来 古 往 几 行 人

(24) 炙腊一带，到处石上都刻有图画文字，因古代丝绸之路经过此处。

炙腊树^[25]

作窗作户
作梁作柱
偷砍凭官护
一国无双炙腊树

(25) 炙腊树木闻名全国，人多喜用，砍伐泛滥，政府严禁乱伐，赐钱不伐者，但乱伐仍旧，因执法官吏受私，可买通。

野 域^[26]
有 天 无 王
无 法 有 枪
有 雄 无 雌
豪 风 飞 荡 男 儿 乡

(26) 炙腊为哥喜丝袒地方的首镇。此地人民虔信回教，少受现代教育，性极保守。不易受中央政府管制，无王无法，持械自立，为所欲为。女性无地位。

哥喜丝袒，拉丁拼音为 Kohistan。

古老丝路^[27]

似闻铃响越江河
山腰带一线
古时丝路过骆驼

(27) 古代丝绸之路经此，北去支那，南往天竺。

热 泉

石 涌 山 泉

煮 生 卵

热 胜 六 月 天

峰⁽²⁸⁾

北 高 峰

南 高 峰

待 攀 援

万 年 冰 雪 红 霞 中

(28) 到一地方名大利芝者，向北望可见拉卡波斯和哈拉摩斯两山峰，向南望则可见南卡帕拉迫山峰。大利芝拉丁拼音为 Talichi，拉卡波斯拼音为 Pakaposhi，哈拉摩斯拼音为 Haramosh，南卡帕拉迫拼音则为 Nanga Prabat。三个山峰其各个高度为近八千米，近七千五百米，和超八千米。

山 汇⁽²⁹⁾

更 无 气 势 此 间 雄

三 山 万 里 脉

碧 天 云 海

一 自 西 来 两 自 东

(29) 三条大山脉汇聚大利芝地方，印度弧斯来自西边，喜马拉雅和喀喇昆仑则来自东边。印度弧斯拉丁拼音为 Hindu Kush，后两者则为 Himalaya 和 Karakoram。

村童卖宝石

宝 石 宝 石
货 真 价 实
万 丈 客 垂 涎
童 贩 但 算 钱

印度斯河

冲 天 抢 地 下 飞 流

群 山 万 壑
灌 原 沃 野
村 村 绿 浮

吉尔吉河⁽³⁰⁾

金 光 斜 照 落 长 河
急 流 乱 石

万 绿 风 飘 听 水 歌

(30) 吉尔吉拉丁拼音为 Gilgit。此河在大利芝注入印度斯河。

吉尔吉镇⁽³¹⁾

欢 迎！ 欢 迎！

大 字 砌 山 腰

卡 琳 阿 格 汗 是 救 星

(31) 卡琳阿格汗为一富豪，乐善好施，在吉尔吉一带办了很多爱

的事业，有次他又来访问吉尔吉，民众感恩，在岗峦上砌字大喊欢迎，表示爱戴。他名字拉丁拼音是 Karim Aga Khan。

未黎明⁽³²⁾

未 黎 明
梦 中 醒
小 园 满 鸟 声

(32) 吉尔吉旅舍。



趁 嫩 熟
大 清 早
跳 高 又 跃 低
攀 枝 摘 甜 枣

(33) 吉尔吉旅舍园内摘枣。

遣 闲⁽³⁴⁾

矮 岗 斜 阳
绿 树 苍 苍

风 过 闹 河 送 清 凉
两 杯 三 杯 淡 家 常

(34) 吉尔吉河畔即景。

吉尔吉溪谷

长 河 阔 谷
丰 登 五 谷
百 姓 衣 食 足



中 国 市 场
百 物 千 货
满 目 琳 琅
中 巴 友 谊 日 月 长

(35) 吉尔吉有个“中国市场”，专卖中国货物，英文名字为 China Bazaar。

路 景⁽³⁶⁾

处 处 白 杨

眼 眼 白 杨
过 了 一 乡 又 一 乡

(36) 从吉尔吉前往卡林马跋途中景色。卡林马跋拉丁拼音为 Karimabad。

纪念碑⁽³⁷⁾

披 风 带 雨
胼 手 胝 足
大 道 昆 仑
中 巴 烈 士 此 沉 沦

(37) 建筑喀喇昆仑公路，中巴工程师死亡甚众，巴国政府在从吉尔吉前往卡林马跋一段路上某处，建有纪念碑纪念各烈士。

路边企业⁽³⁸⁾

清 溪、 绿 荫
卖 手 工
一 人 企 业 大 道 中

(38) 此人制造并摆卖厨房用具，动物塑像等。

奇 雄⁽³⁹⁾

连 绵 插 天 峰
两 板 相 冲
碧 宇 云 海

山 河 更 没 此 奇 雄

(39) 在远古年代，地球表面上有两片大地板相撞，交接处皱起，遂造成巴基斯坦（以及印度）北部岗峦起伏，形状奇险的地势。两地板一为亚细亚板，另一则为印度板。

拉卡波斯雪峰^[40]

白 发 飘 飘

仙 袂 萧 萧

霞 光 邈 邈

拉 卡 波 斯 荡 云 霄

(40) 又赏拉卡波斯雪峰。

人家^[41]

连 绵 黄 沙

怒 河 上 下

白 杨 水 边

三 两 人 家

(41) 印度斯河畔人家。

午 餐^[42]

冰 山 飞 瀑

柳 下 午 餐

夏 日 火 天

滋味另一番

(42) 拉卡波斯雪峰下午餐。

旅息⁽⁴³⁾

雪 峰 下
白 杨 前
路 遥 人 倦
红 霞 耀 晚 天

(43) 抵达卡林马跋，住入山顶旅店。山顶旅店英文名字为 Hilltop Holel。

亨莎谷⁽⁴⁴⁾

漫天灌木
冰泉飞瀑
庄稼满谷

(44) 亨莎谷即景。卡林马跋系亨莎谷主要市镇。亨莎谷英文名字为 Hunza Valley。

白杨⁽⁴⁵⁾

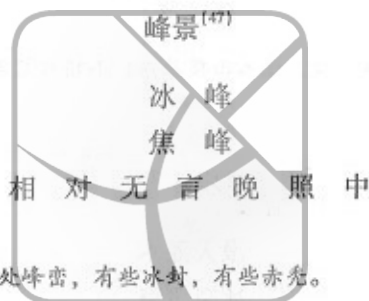
白 杨、 白 杨
作 桥 作 梁
作 户 作 窗

(45) 白杨为极佳之建筑材料，亨莎谷广泛应用。

村景⁽⁴⁶⁾

砌石成篱
砌石成墙
乃作家
乃作乡

(46) 漫行亨莎谷所见。



(47) 亨莎到处峰峦，有些冰封，有些赤秃。

欢迎⁽⁴⁸⁾

妇女、儿童
远方贵宾至
嘻哈谈笑好情浓

(48) 亨莎谷有个阿耳铁古堡，西藏式建筑，我入到时，大群妇孺聚集其间，与之谈笑甚欢。古堡英文名字为 Altit Fort。

古堡鸟瞰⁽⁴⁹⁾

古堡

峰 巔
脚 底 村 舍
共 仰 苍 天

(49) 阿耳铁古堡高据峰巔，古时王者所居，保护峰脚村舍。

独秀⁽⁵⁰⁾

万 山 环 抱
一 水 横 流
亨 莎 深 谷
天 下 独 秀

(50) 亨莎形势，气象万千。

天民⁽⁵¹⁾

虚 心 实 腹
劳 筋 动 骨
与 世 无 争
百 寿 千 福

(51) 亨莎人民长寿，名闻于世，平均寿命为九十三岁。

天佑⁽⁵²⁾

山 高 气 清
川 秀 水 凝
人 虽 百 岁

耳 聰 目 明

(52) 空气清洁, 水多矿物, 导游说, 亨莎人年岁或老迈, 但耳目聪明, 盖因此。

无 言

千 年 万 年 亿 年
峰 峦
历 尽 人 间



(53) 那嘉河景象。那嘉河离亨莎河不远, 拉丁拼音为 Nagar。

枯 川^[54]

冰 川
无 冰
河 床 石 碎
枯 烂

(54) 河泊村有条冰川, 但此时干涸无冰, 河床石块, 为冰流所侵蚀, 其枯烂形状, 为一景观。河泊村英文名字为 Hoper Village。

悬崖行⁽⁵⁵⁾

百尺悬崖边
蚁步虫爬
失轮可登天

(55) 来往河泊村路上。

羞惭⁽⁵⁶⁾

勿拍照
面相妇人特尊严
此间另地天

(56) 河泊村一带，妇女不容人拍照，回教风气。

王宫⁽⁵⁷⁾

遗此王宫
独占高峰
碧流上下
万顷良田一望中

(57) 亨莎有另一堡垒王宫，称波尔铁堡垒，亦西藏式建筑，英文名称为 Baltit Fort。

小客栈⁽⁵⁸⁾

小小客栈

花 木 迎 人

晚 霞 里

绝 俗 超 尘

(58) 此为马可波罗亨莎客栈，在古耳蜜镇。客栈英文名字为 Marco Polo Hunza Inn，古耳蜜镇则为 Gulmit。

山峰教堂⁽⁵⁹⁾

甚 异 样

尖 峰 前 后 叠
乃 名 巴 素 圣 教 堂

(59) 山峰奇景。巴素圣教堂，此其绰号，其真名为沙都巴高楼。绰号英文写作 Passu Cathedral，真名写作 Shatubar Towers。巴素为一小小市镇，从古耳蜜向北行不远便可抵达。

晨起⁽⁶⁰⁾

月 白

峰 白

凉 风 鸟 唱

天 边 鱼 肚 白

(60) 马可波罗亨莎客栈晨起。

路 境⁽⁶¹⁾

树 绿

乡 村

雪 白

冰 川

(61) 从古耳蜜向北行路上所见。

索斯特⁽⁶²⁾

货 聚

罗 里 聚

巴 国 南 下

中 国 北 去

(62) 索斯特为一关税和移民中心，巴基斯坦北上中国的罗里和货物以及中国南下的罗里和货物皆聚于此。索斯特拉丁拼音为 Sost。

路 境⁽⁶³⁾

秃 崖

顽 石

险 路

激 湍

(63) 从索斯特向北行路境。

关 隘⁽⁶⁴⁾

旷 野 山 头

冰 雪 四 周

天 静 地 寂
红 旗 拉 甫

(64) 红旗拉甫关隘为巴中两国之间的边境进出口，海拔近五千米，冰天雪地，空虚寂静，宏伟庄严，处身其中，使人肃穆生畏。红旗拉甫关隘，英文名字为 Khunjerab Pass。

孤 戍⁽⁶⁵⁾

枯 坐 孤 戍
山 气 料 峭
早 晚 独 费
云 涛 峰 潮

(65) 红旗拉甫关隘，在巴基斯坦这边，只有一个警卫人员把守。

偏 好⁽⁶⁶⁾

此 处 偏 好
犁 牛 多 草
山 川 天 造

(66) 此处有犁牛。

下 山⁽⁶⁷⁾

冰 雪 沿 路 消 溶
此 去 下 山 好 从 容
日 正 天 中

渐 觉 和 风

(67) 告别红旗拉甫关隘。

旅邸月夜⁽⁶⁸⁾

夜 老 不 眠
光 漱 人 面
月 到 峰 巅

(68) 回到古耳蜜马可波罗亭筑客栈。

晨 光⁽⁶⁹⁾

艳 如 白 杨
笑 如 晨 光
小 姐 妹
上 学 堂

(69) 古耳蜜学生。

吊 桥⁽⁷⁰⁾

摇 摇 摇
怒 江 洪 流
疏 疏 老 木 条
串 起 作 吊 桥

(70) 疏松的老木条，串起来作吊桥，人过时，摇摆不定，状极危

险，但村民能用，毫不畏惧。

漫 游⁽⁷¹⁾

又 爬 高

又 爬 低

烂 漫 庄 稼

过 了 壁

过 了 篱

(71) 漫游古耳蜜乡间。

亨莎河⁽⁷²⁾

从 山 到 海

一 身 污 泥

养 活 千 千 万 万

两 岸 饥 黎

(72) 亨莎河入吉尔吉河，吉尔吉河入印度斯河，印度斯河入大海。

农 景⁽⁷³⁾

过 了 薯， 过 了 麦，

过 了 桃， 过 了 桑，

四 野 无 尘

午 天 好 清 凉

(73) 古耳蜜农产丰富。

好客⁽⁷⁴⁾

“ 这 是 我 的 家，”
远 方 客 人 到
“ 进 来 喝 杯 茶！”

(74) 巴基斯坦人好客，举世皆知。

花 庄

见 花 苑
顿 觉 鲜
云 下 山 庄 态 万 千
织 毯⁽⁷⁵⁾
面 壁 织 地 毯
一 代 复 一 代
夏 炎 过 了 又 冬 寒

(75) 此织坊年代悠久，所在老屋七百岁，女工世代面壁，不知感觉生活枯燥否。

桑 宅

嫩 绿 苍 苍
沿 江 而 往
此 家 独 爱 桑

茶 赏

浙 罢 归 来 落 日 天
绿 桑 下
红 玫 边
一 茶 遥 赏 雪 金 巅

检⁽⁷⁶⁾

路 边 检 宝 石

好 情 趣
秃 岩 下
如 衬 墟

(76) 从古耳蜜回返吉尔吉途中，经一处路边有宝石。

骡 陪⁽⁷⁷⁾

另 有 天
拖 骡 陪 旅 行
日 本 好 青 年

(77) 到巴时买骡，离巴时将骡卖去。行累时骑骡，骡累时，拖骡步行。

淘金⁽⁷⁸⁾

结 营 大 河 边
夏 北 上

冬 南 下
水 里 淘 金

(78) 有流荡人民，随季节，在亨莎河畔上下淘金，货物在吉尔吉
售卖。

烈士墓⁽⁷⁹⁾

挥 汗 沥 血
成 义 成 仁
筑 公 路
松 柏 长 青
光 荣 牺 牲 烈 士 墓

(79) 古耳蜜与吉尔吉之间，途中有中国政府为建筑喀喇昆仑公路
而牺牲了性命的中国工程师所建立之陵墓，累累莹冢，株株松柏。

稼 窝⁽⁸⁰⁾

筑 篱 砌 樊
乃 作 稼
乃 作 窝
河 岸 哟 肥 沃

(80) 沿路风光。

吉尔吉远景⁽⁸¹⁾

一 片 焦 峰 下

树 荫 里
千 千 万 万 藏 人 家

(81) 回程至吉尔吉。

吉尔吉市容
处 处 人
处 处 尘
买 买 卖 卖
好 消 魂
花 车⁽⁸²⁾
先 敬 罗 衣 后 敬 人
包 装 为 上
花 花 绿 绿 罗 里 群

(82) 巴基斯坦罗里好打扮，花花绿绿，图画文字，抢眼迷人。

焦⁽⁸³⁾
天 焦、 地 焦、 人 焦
夏 之 午
车 上 羊 肠 爬 山 腰

(83) 从吉尔吉前往诗嘉土途中。诗嘉土为一小镇，拉丁拼音为Skardu。

河^[84]

日 夜 咆 哮

飞 流 乱 石

一 泻 千 里 到 海 角

(84) 印度新河上游，水势凶猛。

狭 路^[85]

要 让 路

山 腰 羊 肠

相 逼 同 翻 丧 深 谷

(85) 车皆让路。



摩 天

百 寻 石 壁

泥 积 处

也 种 梯 田

憩^[86]

路 甚 长

且 歇 雪 溪 傍

绿 荫 下

涛 花 溅 面 倍 清 凉

(86) 到一处小地方名伊斯德那拉者，环境优美，停车稍憩。伊斯德那拉拉丁拼音为 Istaq Nala。

无 鸟

既 晨 晓
复 夕 照
行 行 又 行 行
百 里 危 嶂 无 一 鸟



山、 湖
红 屋、 绿 树
此 间 香 格 里 拉
清 夏 可 久 住

(87) 山间渡假圣地，名香格里拉。

景⁽⁸⁸⁾

红 玫

绿 波

小 艇

天 鹅

(88) 香格里拉极美景致。

沙 暴⁽⁸⁹⁾

风 狂 如 扫

沙 飞 如 雾

转 瞬 间

回 头 路

(89) 离开香格里拉，回头路上遇沙暴，奇景，有生以来，未曾见过。

诗嘉土⁽⁹⁰⁾

有 瓜 有 果

有 肉 有 蔬

陋 巷 巴 刹

这 是 诗 嘉 土

(90) 诗嘉土亦一贫穷市镇。

小沙漠⁽⁹¹⁾

白 白 白

沙 沙 沙

狂 风 来 时
哗 啦 哗 啦

(91) 印度斯河流经诗嘉土，流势缓慢，两岸平坦广阔，河水泛滥时，留下大片细沙，积成小沙漠。有时风过，细沙狂飞。

另 景⁽⁹²⁾

蓝 天、彩 云
黑 山、白 沙
懒 河 上 下
另 种 风 华

(92) 印度斯河在此，另呈风貌，美极。

村 庄⁽⁹³⁾

河 缓、谷 敞
艳 阳 万 绿

水 足 土 肥 又 村 庄

(93) 诗嘉土镇外村庄，饶有世外桃源韵味。

潭⁽⁹⁴⁾

峭 壁 褐 赤
深 渊 乌 蓝
不 知 岁 月
山 中 潭

(94) 此潭名沙特巴拉，意为七壁。传说古时有次有恶魔袭击诗嘉士，诗嘉士王动员七个部落抵御，克之。七个部落被目为七壁，湖潭因以得名。沙特巴拉拉丁拼音为 SadPara。

又过村庄

一 天 艳 阳
小 巷 牛 羊
沿 途 又 听 山 溪 唱

暑⁽⁹⁵⁾

暑 暑 暑
沐 浴 火 炉
夏 之 热 爱
千 百 秃 峰 无 避 处

(95) 从诗嘉士往炙腊途中，又再投入火炉。

乡 景⁽⁹⁶⁾

麦 田， 碧 流
白 杨、 绿 柳
乡 女、 小 牛

(96) 途中亦有悦目光景。

任 采⁽⁹⁷⁾

树 树 桑

树 树 桃
解 渴 路 人 可 采
乡 人 不 嘈

(97) 果实之丰盛，难以想象。

童贩

生 意 先
学 可 逃
遇 遇 小 童
路 边 捧 盘 卖 甜 桃
沙 暴⁽⁹⁸⁾
白 日 忽 暗
大 河 上 下
覆 天 盖 地
风 卷 黄 沙

(98) 沿印度斯河南下，忽遇沙暴。

赶回家

漫 天 飞 沙
迎 面 哗 啦 哗 啦
日 暮 矣
牛 羊 赶 回 家

两种桥⁽⁹⁹⁾

过了河来又过川
长路遥遥
一吊一拱
巴式汉式两种桥

(99) 沿路过桥甚多，巴基斯坦人所建者必为吊桥，中国人所建者必为拱桥。



真天堂
夏火里
星夜大字躺绳床

(100) 炙腊旅邸工人夜眠。

绿意⁽¹⁰¹⁾

眉飞色舞
溪凉花鲜
长松绿野

变 了 地 天

(101) 从炎腊南下，初时尚经秃土，其后渐入佳境，树木花草渐现。

田⁽¹⁰²⁾

山 脚 田

山 腰 田

山 首 田

处 处 人 烟

(102) 山嘉拉关隘景观，关隘南下即入鱼米之乡，风光明媚之斯瓦河流域，此流域有“东方瑞士”之称。山嘉拉关隘英文名字为 Shangla Pass，斯瓦河则为 Swat River。关隘高二千多米。

变⁽¹⁰³⁾

释 迦 没 了

沙 拉 斯 杜 拉 灭 了

马 哈 默 独 秀

往 日 今 时

(103) 斯瓦河流域，古时信奉释迦牟尼所创立之佛教，又曾信奉过沙拉斯杜拉所创立之拜火教，但现时，此两教均已消声匿迹，马哈默所创立之回教“唯我独尊”。

明古拉⁽¹⁰⁴⁾

人、车、尘

尘、车、人

大街小巷

明古拉

失魂

(104) 明古拉为斯瓦地方之主要城市，拉丁拼音为 Mingora。

佛像⁽¹⁰⁵⁾

大路佛像

无身无脸

但余手足

当年万丈光芒

(105) 佛教已衰落。

闹市⁽¹⁰⁶⁾

攘攘熙熙

二半公里

买买卖卖

东东西西

(106) 从明古拉往伊斯兰堡途中，经过一处闹市，名不特棋拉，其长二半公里，巴基斯坦人自诩为亚洲最大巴刹。不特棋拉拉丁拼音为 Butkhela。

大葱熟

储满屋

待 沽 待 沽
夏 日 此 时 大 葱 熟

部落社会⁽¹⁰⁷⁾

无 国 无 法
各 自 为 王
枪 械 买 卖
堂 堂 皇 皇

(107) 到马拉看关隘一带，进入一个部落社会，所谓部落社会，是不受中央政府统领，不受中央政府指挥的自立社会。这一带的部落名巴斯顿。马拉看关隘，英文名字为 Malakand Pass，巴斯顿的拉丁拼音为 Pashtun。

枯⁽¹⁰⁸⁾
前 时 鼎 盛 三 千 众
于 今 寂 寥
零 落 山 门 无 一 僧
默 默 丛 林

(108) 德伊巴希山门鼎盛时有僧众三千，但现时已成废墟。此庙观建立于公元前二世纪，而被遗弃于公元五世纪。德伊巴希拉丁拼音为 Takht-I-Bahi，意为山泉。

阿笏堡垒⁽¹⁰⁹⁾

前 时——碉 堡
今 时——天 牢

两 用 各 好

(109) 此堡垒为印度慕古儿王朝开国皇帝阿克巴儿所建，为一防御工事，当前的巴基斯坦领袖慕沙拉夫最近曾将他前一任的国家领导沙立夫囚禁于此。慕古儿王朝的英文名字为 Mogul Dynasty，阿笃堡垒的则为 Attock Fort；阿克巴儿，慕沙拉夫和沙立夫三人名字的拉丁拼音则各为 Akbar, Musharaff 和 Shariff。

周末巴刹⁽¹¹⁰⁾

(110) 伊斯兰堡星期日有周末巴刹，非常热闹。

晨景⁽¹¹¹⁾

旭 日
绿 野
风 轻
一 天 鹰

(111) 伊斯兰堡飞机场早晨光景。

南非闲步

异 味⁽¹⁾

鸵 鸟 肉 鸵 鸟 蛋
葡 萄 酒
万 里 来 尝 鸵 鸟 餐

(1) 鸵鸟为南非一种名产。

天府⁽²⁾

小 麦 田 薏 米 田
望 眼 连 绵
富 裕 南 天

(2) 南非农产丰富。

拍 照

骑 鸵 鸟
抢 拍 照

小孩大人皆欢笑

温驯⁽³⁾

喂 玉 米

不 啄 手

但 啄 粟

温驯此鸟叹十足

(3) 鸵鸟禀性温驯，初见殊觉诧异。

孔雀⁽⁴⁾

日 午 休 憩

高 高 蹲 松 枝

不 展 屏

另 种 神 姿

(4) 每在动物园观赏孔雀，皆见其地上行走，今见枝上休憩，大开眼界。

油菜花⁽⁵⁾

小 娃 娃

油 菜 花

叫 嚷 要 拍 相

闪 闪 烁 烁 一 片 黄

(5) 绿野原中，一大片金黄，极美。

皂

水 中 芦

小 小 池 塘

金 光 戏 暖 一 双 皂

黑人镇⁽⁶⁾

剧 可 怜

烂 匪 连 绵 但 避 风 雨

要 住 华 屋 不 似 白 人 大 袋 钱

(6) 黑人多贫困，烂匪聚居，自成所谓住宅区，触目堪怜。

天 境⁽⁷⁾

花 园 楼 房

或 水 边， 或 山 腰

白 人 华 居

一 代 天 骄

(7) 白人黑人境况，一天一地。

桌子山⁽⁸⁾

平 平 坦 坦 可 摆 餐

海 底 向 天 翻

竟 成 桌 子 山

(8) 桌子山，英文名字为 Table Mountain，平坦如桌面，故得名。本为海底，远古有次地壳起变化，被抛水面，遂成陆地。

开普顿市⁽⁹⁾

桌 子 山
桌 子 湾
开 普 顿
地 宝 天 财 聚 此 间

(9) 桌子山下有海湾，名桌子湾，南非最大商港开普顿即建立于山海之间，掌握全国经济，富裕繁荣。桌子湾与开普顿的英文名字各为 Table Bay 和 Capetown。



(10) 桌子山峰顶景致。

桌子山峰远望⁽¹¹⁾

天 黏 水
水 黏 天
石 花 园
湛 蓝 一 片

(11) 桌子峰顶所见远景。

暮 色⁽¹²⁾

水 碧 天 柑
黄 昏
华 灯 初 上
港 魂

(12) 开普顿市海滨暮色。

迷 惘⁽¹³⁾

迷 迷 惘 惘
吃 吃 喝 喝
买 买 卖 卖
维 多 利 亚 码 头 坊

(13) 开普顿的码头名维多利亚，英文名写作 Victoria Wharf，食肆商店林立，生气蓬勃，热闹非凡。

大树湾⁽¹⁴⁾

船 船 船
山 山 山
出 海 大 树 湾

(14) 大树湾原名 Hout Bay，Hout 为荷兰文，意为树或木，Bay 为英文，意为海湾。白人初来时，此处多树木，故得此名。今有小镇并海港。我人从此处乘船出海，往现海豹。

海豹⁽¹⁵⁾

懒 洋 洋
石 上 暖 眠 床
海 心 曝 朝 阳

(15) 海面有一小石岛，海豹都在上面曝太阳，悠闲舒适，使人美煞。

轻

风 平 浪 静
日 暖 天 青
船 绕 海 豹 屿
人 欲 翱 翔 一 舟 轻
欢 迎⁽¹⁶⁾

游 客 船 回
欢 迎 欢 迎！
击 鼓 又 弹 琴
讨 个 钱——股 股 勤 勤

(16) 回到大树湾，有黑人乐队欢迎安全归来。

鱼钩滩⁽¹⁷⁾

浅 湾 长 滩
浓 烟 淡 雾 一 屏 山

(17) 此滩英文名字是 Fish Hook Bay。湾外远处有一屏矮山，烟雾中隐约可见。

滩 景

海 鸥

海 带

白 浪 滔 滔 滚 滚 来

哗 啦^[18]

嚼 龙 虾

一 盘 一 杯 一 华 人

哗 啦! 哗 啦!

(18) 鱼钩滩有餐馆，专卖龙虾，此日全馆塞满食客，多为马来西亚，香港，新加坡以及中国大陆华人，高声谈笑，非常嘈杂。

已 变^[19]

黄 脸 黄 脸

随 处 可 见

处 处 可 见

哦，天 地 已 变!!

(19) 到处迁见的游客，黄脸为多，大部份像华人，不像日本人，华人似乎果然阔起来了!

鲸^[20]

看 鲸! 看 鲸!

远 近 呼 声
海 朗 天 青

(20) 鲸鱼出现海面。南非水域多鲸鱼。

不 企⁽²¹⁾

哦！ 企 鹅 不 企！
睡 熟 了
日 炎 炎

丛 下 体 憩

(21) 有一处海滨名大石者，企鹅繁殖极众。大石的英文名字为 Boulders.

赏

桥 上 俯 瞰， 赏 鹅
桥 下 仰 望， 赏 人
人 如 蚂 蚁
鹅 似 倒 罗

日 例⁽²²⁾

饥 人 海
饱 曝 滩
倦 来 丛 下 暖 窝 翻

(22) 企鹅的一般日例：早上起来饥饿即入海捕食，饱后即上滩曝

阳，晚上倦时，即钻入丛莽睡眠。曝滩以晒羽毛，躲丛莽睡眠以避为野犬所猎食。

好望角⁽²³⁾

风 声

涛 声

此 角 名 好 望

天 连 水

水 连 天

(23) 十五世纪末，葡萄牙航海家巴都罗妙地亚莎探索非洲大陆的最极南端以及从大西洋进入印度洋不经中东的另条道路，经过不断的努力，他终于发现了好望角，以及从此处可通往印度的新航道。巴都罗妙地亚莎的原名是 Bartolomeu Dias。

汇 流⁽²⁴⁾

望 眼 微 茫

岬 高 风 紧

东 西 汇 流 两 大 洋

(24) 好望角高处有个角点，从这里可以望见两个大海洋，大西洋和印度洋汇流，景观宏伟，引入遐思。角点的英文名字是 Cape Point。

足 迹⁽²⁵⁾

十 字 架

海 滨 留 足 迹

葡 萄 牙

(25) 葡萄牙人在好望角海滨某处竖立了一个十字架以纪念他们之发现好望角。

英雄⁽²⁶⁾

翠玉碧海
白雪长沙
洋人第一在此登陆
英雄地亚莎

(26) 好望角有一处景色极美的雪白沙滩，导游说，巴都罗妙地亚莎曾在此处登陆，如所说属实，他便是第一个脚步踏上非洲这一带的白种人。

雨赏⁽²⁷⁾

天寒人冷
细雨迷蒙
车窗赏市容

(27) 雨天游览开普顿市。

城池⁽²⁸⁾

一城一池
老荷兰
攫地虏人此插旗

(28) 荷兰人占有开普顿之时，曾筑一城一池以护该市，名好望堡

垒, Castle of Good Hope。

马来街⁽²⁹⁾

可 怜 当 日 锁 奴 棣
作 牛 作 马
于 今 尚 叫 马 来 街

(29) 导游说, 荷兰人从东印度群岛运来奴隶或政治犯, 圈置此处, 地方遂得此名。现时, 这里的房屋都被油漆一新, 五颜六色, 甚有风景, 已被目为历史遗产矣。

老 乡⁽³⁰⁾
葡 萄 酒, 葡 萄 乡
何 曾 想
万 里 隔 遥 遥
坐 镇 酿 厂 是 老 乡

(30) 访一葡萄酒厂, 老闆, 荷兰人, 居星洲, 经理则为一星洲女士, 坐镇该处。酒厂名字为泥富灵梭府 Neethlingshof。

老 镇⁽³¹⁾

百 年 小 镇
连 街 白 屋
想 当 年
老 荷 兰 气 派 十 足

(31) 开普顿为南非第一老镇, 此为第二, 名斯多伦勃斯, 亦为荷

兰人所开辟，建筑物皆荷兰式。原名为 Stollenbosch。周围乡间多葡萄园并酿酒厂。

保 兽⁽³²⁾

此 兽 不 暴
面 临 绝 种
好 心 人
教 人 勿 杀 保 猎 豹

(32) 猎豹喜捕食羊群，为羊牧所猎杀，面临绝种，有好心人发动保豹运动，从土耳其运入一种巨大猎犬以保护羊群，乃劝人勿杀猎豹。

花 城⁽³³⁾

啊，碧 丽 多 莉 亚
街 街 巷 巷 染 彩 霞
夏 来 万 树 开 紫 花

(33) 碧丽多莉亚为南非的行政首都，广植一种紫花，夏来盛开，一城绚丽。此城原名 Pretoria，花名 chakaranda。

刻 痕⁽³⁴⁾

亦 奇 异
苏 鲁 族
男 丁 脸 颊 刻 刀 痕
养 战 魂

(34) 苏鲁族有奇俗，男丁脸颊皆刻刀痕，可能是为了要培养他们

的战争勇气。

美⁽³⁵⁾

绝 代 风 华
人 见 人 爱
十 色 五 光 大 堵 场
酒 店 大 厅
原 始 山 芭 搬 进 来!

(35) 落脚太阳城大酒店，酒店大厅以及周环是个大赌场，大厅整个以非洲原始森林的树木花草仿物或画像来装点，厅中并装一人工瀑布，瀑布顶上复置加非馆，有竹条搭成，两旁张罗绳网的楼梯从大厅上登加非馆，整套布置，美不胜收。此酒店的英文名字是 Sun City Hotel.

智 商⁽³⁶⁾

犹 太 佬
脑 筋 好
无 人 地 带 筑 堵 场
金 钻 闲 钱 袋 袋 捞

(36) 南非中部大城约翰内斯堡禁赌，有一脑筋灵敏的犹太人遂到附近的一处“独立”地带开设一个赌场，附以酒店和其他娱乐设备，称太阳城。南非有金矿钻石，钱币泉涌，太阳城乃大发。约翰内斯堡的英文名字是 Johannesburg.

王 宫⁽³⁷⁾

动 物 为 装 植 物 为 饰

金碧辉煌 恢宏气象
风光绚丽 世难见
王宫酒店

(37) 离太阳城大酒店不远有另外一间酒店，名王宫大酒店，装饰外观，比太阳城大酒店更为惊人，世间罕见。它的英文名字是 Palace Hotel。

销魂⁽³⁸⁾

万紫千红映眼昏

无奇不有
人生行乐矣
此处最销魂

(38) 在太阳城大酒店和王宫大酒店之间有一娱乐中心，甚么玩意儿都有，应有尽有，“刘姥姥初进大观园”，腔目咋舌。此娱乐中心名 Sun City Amusement Center。

赌⁽³⁹⁾

闲 闲 闲
赌 赌 赌
钱 钱 钱

(39) 娱乐中心之内又有赌场。

赏⁽⁴⁰⁾

斜阳万绿

另 种 情
人 工 海
听 涛 坐 小 亭

(40) 在娱乐中心和王宫大酒店之间有一浪涛谷，是个人工海滨，有涛有浪，有沙有石，出人意料。听涛亭下，有另外一番境界。这浪涛谷英文名字是 Valley of Waves。

原 野⁽⁴¹⁾

天 高 云 彩 远
浅 草 矮 树
漠 漠 百 里 大 平 原

(41) 离开太阳城大酒店北上前往一野生动物园，初时路上所见。

静⁽⁴²⁾
好 宁 静
往 时 白 种
今 日 黑 人
小 市 镇

(42) 经一处小镇名瓦姆拔者。瓦姆拔拉丁拼音为 Warmbat。

清 境⁽⁴³⁾

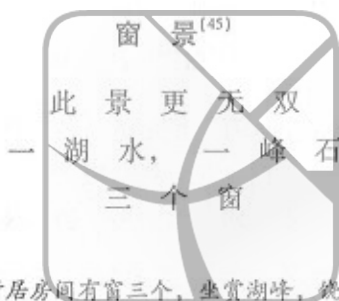
一 个 湖， 一 个 峰
晚 来 坐 清 风

(43) 落脚恩大边泥野生动物园，所居客舍，旁边有一湖沼，近处有一石峰。动物园的英文原名是 Entabeni Game Reserve。

伫 鷹⁽⁴⁴⁾

万 里 无 云 一 片 青
斜 照 独 峰 明
伫 立 待 飞 鷹

(44) 导游说，客舍邻近石峰，常有鷹至。



(45) 客舍内所居房间有窗三个，坐赏湖峰，饶有情味。

境

白 机
乌 鷹
原 野
风 轻

搜⁽⁴⁶⁾

趁 朝 阳
投 大 荒

料峭春寒搜野象

(46) 一班人坐上敝蓬吉普车前往搜寻野象。

牛 鹿⁽⁴⁷⁾

牛 群 寻 草

鹿 群 觅 草

草 茂 林 疏， 此 间 独 好

(47) 常见野牛野鹿。



(48) 大荒中有处有白花，一片烂漫，甚悦人意。

狮⁽⁴⁹⁾

狮 城 人， 搜 雄 狮

睡 方 醒

呵 欠 伸 腰 肢

(49) 遇一雄狮，方酥醒。

独⁽⁵⁰⁾

丛 莽 中

独 自 嚼 绿
长 颈 鹿
可 怜 呀， 何 孤 独

(50) 从芥中，见一独自嚼叶的长颈鹿。

自 来

待 发 荒 山 寻 猛 兽
却 稍 留
客 舍 园 内
不 请 自 来 两 犀 牛
买⁽⁵¹⁾
跳 蚤 市 场
可 爱 样 样
有 钱 无 钱 买 个 慌

(51) 约翰斯堡内有个跳蚤市场，货物充斥，同行伙伴，慷慨解囊。

黄
蜂
久
矣
勢
披
猖



美英侵略伊拉克，观战有感。

郑板桥：“铁肩担道义，辣手著文章！”

欲箝天子令诸侯 未得龙颜为解忧
斧钺临头非变是 造端处处树冤讎

中国春秋时，齐桓公挟天子以令诸侯。今时，美国总统布希欲假联合国之名，领导盟邦以攻击伊拉克，唯联合国不为所用。

置之死地心间计 何患无辞风雨掀
千丈涎垂油溢井 油田在握制乾坤

布希倡言伊拉克违抗联合国之命，暗中发展 WMD 武器，故需受到制裁，唯其真正意图为掠夺伊拉克之油田。

天经地义官兵火 害物伤财百姓灯
武核千枚谁可问 化生无迹我蛮愆

俗语有谓“官兵可以放火，百姓不准点灯。”美国有 WMD 六七千枚核弹，世不敢问，伊拉克无半颗化学或生物武器，而美国竟屈之为有而向之动武。

百步曳兵诚可耻 半程弃甲亦当羞
但喧撒旦坑焚惯 岂悟殃哥杀戮稠

美英谓撒旦胡仲嗜杀成癖，草菅人命，然美英何尝不亦到处杀人，于数百年帝国主义扩张中，以及对待异己者，斧钺临人，岂曾惜手，美于越战中，于美莱一地，诛宰手无寸铁村民，英于其统治印度期间，曾于阿姆烈沙一处，屠杀和平集会之群众，皆为震惊世人之血腥行动。美英之讥弹伊拉克，直五十步笑百步耳。

“撒旦”为 Saddham 之音译，“撒旦”于耶稣教与回教之中，为鬼王之称号。

“殃哥”为 Yankee 之音译，“殃哥”为一般美国人之俗称。

“美莱”，拉丁拼音为 My Lai；阿姆烈沙则为 Amritsar。

《孟子·梁惠王上》：“……以五十步笑百步，则何如？……”

秦始皇焚书坑儒。

自可窝藏乖傀儡 必母庇护悍袅雄
虏吾人质天难恕 逆我忠言悔致戎

1979年，伊朗发生革命，人民将与美国“合作无间”之沙王推倒，沙王逃往美国避难，美国收留庇护，伊人民遂劫持美国驻伊朗使馆人员以为人质，逼美将沙王交还，美不允，竟派直升机组队侵入伊朗企图救出人质，唯企图失败。

2003年美国侵略伊拉克，伊总统沙胆胡仲有可能逃往邻国叙利亚避难，美国竟警告叙利亚不可窝藏要犯，如违命，当以行动对付。

自古苍天无二日 何能世上有双君
我耶恩泽人同仰 尔末光荣芥勿分

常言有道：“天无二日，民无二君。”美国侵略伊拉克，此举从某一观点视之实为耶稣教向回教宣战，因美国为一耶稣教国度，伊拉克为一回教国家。耶稣教与回教为世仇，向来互相水火，势不两立，现时，重新动武。

“耶”谓耶稣，“末”谓末罕默德。

当年牛仔戮红番 寸草不留天地间
适者生存辞振振 恐龙世界现人寰

美国牛仔将美洲之原住民红番赶尽杀绝。

饮血茹毛独嗜牛 一洲杀尽不纤留
未膺复豢驯良种 日夕诛屠手弗收

美国牛仔极喜食牛，将美洲原有之野牛几乎食尽之后，乃广豢驯种，以填口腹。鲁迅《华盖集续编·马上支日记》：“宛如文明烂熟的社

会，忽然分明现出饮血茹毛的蛮风来。”

西班牙蠶久无牙 血气方刚美利加
蚕食鲸吞毛骨尽 少欺老弱亦堪嗟

西班牙于中美洲一带原本拥有一庞大殖民地与影响范围，此地盘于十五世纪末建立起来，历经数世纪，乃逐渐衰老，十八世纪下半，英帝国属下处于大西洋西海岸之十三殖民地摆脱英国之统治，独立起来，其后，国势蒸蒸日上，从原有之点滴地域持续向各方发展，蚕食鲸吞，在兼并他国土地之余，终于亦将西班牙之地盘占光。

党同伐异寻常见 人命钱财火泼油
兄弟阋墙邻过问 寻端插手累愆尤

1913年，墨西哥军人政变，美国总统威尔逊喜欢失势之旧总统，仇视夺权之新领袖，又恐四万于墨西哥居住之本国公民以及本国于该处之大量投资受到威胁，遂违反国际公法，出兵协助反动之政治势力解决新政权。

但以臭铜分敌友 始亲怨德后骄英
终成三角仇深海 塗炭生灵纵燹兵

第一次世界大战发生后，资源粮食，美国于开始时售与德国，唯其后竟为英国所收买，改为供应英国，非但如此，除供应资源粮食之外，尚大量贷款，德国恨极，遂攻击美国商船，由此，美国乃卷入战争。

开门国国可分肥 东亚同荣竖铁扉
皮肉病夫供寝食 一判核弹是和非

十九世纪末至二十世纪初之间，各强国瓜分中国，于各处竖立本国专利之势力范围，美国倡开门主义，主张每国应可于全中国进行经济活动，最后遇上日本以其“东亚共荣圈”之口号，企图独霸中国，遂导致美日之间，发生太平洋战争，美国终以原子核弹解决两国间之是与非。中国当时极衰弱，被世人目为“东亚病夫”。

“判”读平声。

同声同气自相亲 况复钱刀令智昏
咄咄逼人炎万丈 麀糟血杵播冤魂

第二次世界大战爆发，美国党英排德，大量资源、粮食、贷款供应英国，因可从中渔利，又因两国同为英语系国家。开始时，美国并未出兵参战，然一经日本偷袭珍珠港之后，即卷入战斗。

《书经，武成》有武王伐纣，血流飘杵之记载。

四品于吾商第一 两端在彼普当先
火蒸水竭水消火 汉界楚河焉共天

中国旧社会分人为四等，士农工商，商为最贱，然于美国，则商为第一。往日苏联，工商之间，工被列为善种，商为败类。因美国与苏联之间，世界观大相逕庭，遂彼此“冷战”，势不两立，持续数十年。

“普”为普罗阶级之简称，普罗阶级即工人阶级。

不均贫富启争端 地主佃农分两韩
反目夫妻加咀舌 摸鱼混水助波澜

五十年代初，南北两韩发生战事，南方屡败，美国介入助之。

猪湾覆役悼屠猪 天意民心日月书
为虎作伥曾未愧 孔方虔拜足歔歔

1959年，古巴发生左翼革命，新政权扶助工农，没收富豪以及美国入于该国之财产，富豪多逃往美国近处避难，1961年，此等人于美国协助之下，组织军队发动反攻，企图于猪湾登陆，然为古巴工农所击败，溃不成军。

民不聊生起义师 矢驱挾虏矢驱饥
昏蒙助桀添威虐 众叛亲离那可支

二十世纪，越南发生民族解放以及阶级解放之斗争，美国介入镇压，不义之战终于导致本国人民反对，溃败撤兵。

非吾族类自当锄 况复侵淫背上疽
公法舆论何足虑 摧枯拉朽隔朝除

1983年，西印度群岛中之格练拿大发生政变，左派夺权，格练拿大处于美国当然势力范围之内，同时又有千名美国学生于该处留学，美国政府于是置国际公法世人舆论于一旁，进军侵略，消灭新政权。

闻说孙中山革命，曾倡口号曰：“非其族类，锄而去之。”

格练拿大，拉丁拼音为 Grenada.

花旗生意皆生意 民主人权尽雾烟
狗肉羊头多惯见 高招过海可瞒天

美国人尝自道曰：“美国之生意为做生意，”因此，美国与他国往还，所问者为是否有机会进行买卖囤利，如有，对方即使系君主国家或独裁国度亦可为友，民主人权可以置之高阁。

“美国之生意为做生意”之英语原文为“The business of America is business.”

黄蜂久矣势披猖 独占花间作帝皇
榻畔岂容人亦卧 大张杀伐武惟扬

美国英国澳大利亚等国，世人唤之为 WASP 集团，此辞为 Western Anglo-Saxon Protestants 之简写，其字之一般通义为黄蜂。此集团在近数百年内统领全球，无一其他人种可以与之抗衡，任何挑战皆被荡平，将被荡平，英语在今日之成为世界语即其力量之显示。

《书经·泰誓中》：“我武惟扬，杀伐用将！”



哀哉媚利坚⁽¹⁾

财雄势大星条旗⁽²⁾

一布遮天日失辉⁽³⁾

死地致人辞振振⁽⁴⁾

起淫见色想非非⁽⁵⁾

当年独立驱英帝⁽⁶⁾

此际横行扩贼畿⁽⁷⁾

两纪以还何肯息⁽⁸⁾

腹刀口蜜足嘘唏⁽⁹⁾

(1) America, 往日汉译为“美利坚”, 今改“美”为“媚”。

(2) 第二次世界大战时, 日本称美国国旗为星条旗。此句三连平, 然古人有先例。

(3) 星条旗一布遮天, 故调整“一手遮天”为“一布遮天”。

(4) 《左传僖公十年》:“欲加之罪, 其无辞乎!” 桥姿布死 (George Bush) 谓沙胆 (Saddam) 有 WAD, 故击之。

(5) 俗语有谓“见色起淫心”。媚利坚垂涎沙胆之油田, 遂生不轨之心。

(6) 媚利坚原为大英帝国之殖民地, 十八世纪, 反叛, 驱走英帝。

(7) 现时, 本身成为帝国主义国家。

(8) 自独立后, 土地扩张未曾止息。

(9) 李林甫为人口蜜腹剑, 今调整“腹剑”为“腹刀”。媚利坚口蜜腹刀, 常假民主自由之名, 以进行其掠夺盗窃之实。

神舟5号发射成功

一箭神舟上九天
百年奇耻散云烟
七雄并世看谁健
他日红毛且站边

中秋有感

飞升霎眼太空游
九死一生寒月投⁽¹⁾
四顾茫茫连大漠
何来娥、兔、桂、刚、楼⁽²⁾

(1) 太空人降落月面。

(2) 并无嫦娥、白兔、桂树、吴刚、琼楼，等。

书生妙想好神游
欲揽仙姑玉抱投
高处惊寒魂落地⁽¹⁾
佯狂邀友醉花楼⁽²⁾

(1) 苏东坡《水调歌头》咏月。

(2) 李白《月下独酌》。

沾沾将试火星游⁽¹⁾
邈邈征程万险投
于今又见哥伦布
要树梵天世贸楼⁽²⁾

(1) 沾沾自喜之美国行将遣人至火星。

(2) 印度人唤宇宙之创造者为梵天。

原子核心吾欲游
幽玄世界小千投⁽¹⁾
勿轻无内无纤物⁽²⁾
画栋飞甍串玉楼。

(1) 小千世界相对于大千世界。

(2) 《庄子》：“其大无外，其小无内。”



烂
漫
桃
花
片
片
丹



《战前马来亚华文学校史》出版感咏

忆昔肩纸日 ⁽¹⁾	苦乐在其中
大人几太息 ⁽²⁾	怜我作书虫
转瞬五十载 ⁽³⁾	青头变秃翁
册完束高梁	今始为世庸 ⁽⁴⁾
刺股竟拜相 ⁽⁵⁾	县梁赞儒公 ⁽⁶⁾
抚时遂鉴往	五内感宽冲 ⁽⁷⁾
何个长憾憾	掷笔事兵戎 ⁽⁸⁾
天旋又地转	生根止飘蓬
蠹鱼啖仙字 ⁽⁹⁾	丹成能化龙 ⁽¹⁰⁾

(1) 当时，报纸为一手研究资料，肩回寓所查阅。

(2) 挚友黄松龄大人见我如此辛苦，时常摇头叹息。

(3) 该时为 1956-57 年，现时已是 2006 年。

(4) 是书 2006 年方由南洋学会出版，能为世所用。

(5) 苏秦刺股读书，勤奋之至，后拜六国丞相。

(6) 孙敬系发屋梁，读书不辍，后为大儒。

(7) 庄子：“吾日内热，吾日饮冰”。梁启超乃名其书斋为“饮冰室”。

(8) 班超投笔从戎。

(9) 古人有句云：“蠹鱼惯食神仙字。”

(10) 道家炼丹，成于九转。

西海岸萝柏多公园闲步

潇潇暮雨洗花娇
漫漫虹霞染晚潮
伴鸟海涯风飒飒
心宽意畅思飘飘



蛰 惊

万事皆从好处看
冰天雪地不相干
蛰惊转瞬春雷响
烂漫桃花片片丹



报张某先生

尘塗千恶藪
炼狱十分真
自爱芙蓉洁
深居谢见人



无地立足三叹

序：打油绝句，绝句者绝命之叫喊也。

一叹星洲

丰衣足食更何求 勿为他人强出头
自古“嫁娘”多召祸⁽¹⁾ 炎黄美习溺星洲

(1)：“嫁娘”，粤语，谓媒人婆，借喻为人出头之人。

二叹神州

五天无法话神州 有势横行叫泪流
男盗女娼常日见 钱多万事不须忧

三叹金州⁽¹⁾

牛耕田亩马充腹 亚里狂欢亚峇哭⁽²⁾
蛀米饥虫“赖诈”先⁽³⁾ 阿拉保佑盈仓穀⁽⁴⁾

(1) 马来半岛，欧洲古史中称 The Golden Kersonese，意谓金土。

(2) 亚里即 Ali。亚里普遍为马来族之代号。

亚峇即 Ah Ba, Baba 之简称。亚峇普遍为星马华族之代号。

(3) “賴詐”即 Rajah，意为贵族，苏丹为首。

(4) 阿拉即 Allah，上帝也。



何以天生我

(自由词，试作。)

何以天生我？父母亦不知。呱呱坠地即茹苦，哭声未断至今时。万难何从医？

人言积恶业，果报现到期。人间岂悟同原野，禽兽相残相啖尸。焉须更置疑？！



身 世

寄人篱下羞千世 狗盗鸡鸣隐万冤
昔日飞腾侥幸耳 今时落薄不须论

扪心自问常无愧 命里偏罹不白冤
揆度何由多偃蹇 天灾人祸未由门

《左传·襄公二十三年》：“祸福无门。”

无心世事久成癖 闹市遮颜惯避人
何裕狐疑频钻索 唯财唯势乃挨亲

四十年前晤此神 言犹在耳乱纷纷
何来盛会邀权贵 都拜财多势猛人

凄凉落魄少如君 漏尽烛残百劫身
月落星沉看破晓 重生地狱未曾闻

此首“真”“文”通押。

自 叹

沦落诗坛作废人 何哀寡鬼悯孤魂
高生但唱真怀抱 世眼量来等粒尘

清诗人黄仲则，字高生。



自嘲

一字敲成瘦一斤 咿唔咕哝苦为文
填词老去虚传恨 蝉鬓燕钗梦里云

朱彝尊《解佩令》：“老去填词，一半是空中传恨，几曾围燕钗蝉鬓？”“燕”读平声。

辞章多次获奖偶咏

高帽叠来殊可喜

人情真伪叹难知

桂冠戴过兼金奖

岂是天才实白痴

顾问才当又主编

连珠巨册叠扳天

虚名挂个供拉稿

书贾神通赛八仙

泔毫洒墨发牢骚

吊誉沽名未我劳

可叹吾曹多姓籍⁽¹⁾

高歌中土挽狂涛⁽²⁾

(1) 《左传·昭公 15 年》记籍谈“数典忘祖”。

(2) 韩愈《进学解》：“迴狂澜于既倒”。

便飘枯叶

(自由词。试作)

才灿宫黄，便飘枯叶，日升月坠难禁。
徙倚无聊，窗前凝望，苍凉历历古今！
茶烟袅袅，随风瞬散，冰雪溶心！

六泉方翦，沙丘溢臭，天下片刻君临。
猎药求仙，童子浮浪，痴人梦幻虚侵！
宇宙非恒，有年灰灭，掩卷哑瘖！



前 记

前曾刊布《鸡肋集》，《望星楼墨余》以及《拾枯存残集》等书，今审阅一过，竟见其中篇章或有犯格疏误者，故乘《枕月齐墨余》之出版，修订附录，庶免讥弹云矣。



《鸡肋集》

修误

自 责

(调寄贺新郎)

满目青山媚，惹平生，悲欢无限，暮霭天气。怅伴轻寒随梦去，苒苒闲花遍地。听晓鸟，疏星渐坠，万里流云轻抹月，念乡关，枵触兴亡泪。长夜怨，蕴深意。

无端寂寞须抛弃，俛由他，天南地北，雨飞风起，旧日衾怀今日事，万恨千愁柯既。应反首，闻鸡奋励，自古青丝嗟易老，早安排，共铲群魔计，钢赤刃，即当试。

遥 怨

(调寄雨霖铃)

寒风冰雨，弄波深浅，暗淡荷暮。层荫十里芳草，蒲轮坠粉，天涯归路。黯黯凄凉点点，尽随梦飞去。叹稚柳，摧折无端，碧夜溟蒙断枯缕。

青春已被功名误，为生涯，更攒眉千度。低徊几许斜照，谁见得，此时甘苦。故国烟云，年去年来旧愿轻负。又鬓影，寸寸相思，寂寂花深处。

致墨尔本黄松龄

(调寄解连环)

尺书频促，信心长语重，远怀幽独。待寄与芷郁兰芳，正春满江湖，乱红繁绿。未减风华，又倾吐彩笺戛玉。想飞云荡响，新词淡酒，此时清穆。

应怜雁传总角，剩如今寂悄，那堪枵触。共梦里波暖寻花，对瑶树迴风，水重山复。暮雨溟蒙，怎忍听阳关三曲。更相看，英气销磨，怨填恨续。

又致墨尔本黄松龄

(调寄解连环)

月凉云妩，复徜徉浩漫，几番风雨。正暮秋，墨树吹寒，对娇水媚山，半添愁苦。梦远神劳，素霞未许人寄处。想流莺
啭遍，春深漫怨，望凝无语。

娥眉怅嗟久去，问人间甚世，未留君住。怎说与飞雁游鱼，待他日相期，寸心重吐。玉露乡情，怕万里相思无据。愿
今宵，如水蟾华，减人苦旅。

野 步

繁花生密树	晴好散馥郁
予亦乘高兴	闲云与相逐
群峰越野来	清响发幽谷
安得一茅檐	长隐此中读
世情虽云恶	岂效穷途哭
心志自不渝	此意常念蜀
世业待风云	九霄奋黄鹄

东 郊

步出城东隅	流涧清且浅
烟林含朝日	飞鸟没层嶽
缓步行幽畦	野花杂新暈
双双翠间鸟	相悦声燕婉
顾彼营营者	何溺织蚕茧
太古多羲皇	高风一何远
却舍风云志	摘缨弃轩冕
念昔城东游	何终衰黄犬
白日近当头	修竹影渐短
愤懣且尽弃	归来展旧卷

雨 过

雨过泉皎洁	幽柯散清香
层峦吐新月	古庙闢瑶光
坐久思欲绝	起立倍徬徨
举目向天涯	亲故远异乡
抚形觉惭怍	日月逝何方
良朋去復远	俨若参与商
高云奋威风	下视无修筌
今古同此心	何以溺悲伤
仁人安天命	逐物雨相亡

谢 书

先生遗二札	旧雨赠尺书
至交能尽言	知我多艰虞
行将改道路	悔遁反厥初
始志穷溟海	振翼不能舒
郁郁炎荒客	翘首望北都
远游虽有方	家粮无月余
所愿兄弟辈	柴扉可安居

简墨尔本黄松龄

黄生重意气	相处若兰蕙
判襟阌音问	归期难早计
当仁常不让	坎坷念前惠
圣言在忠恕	悲智明佛慧
弱岁冠文墨	同心究经艺
哲门茂桃李	鹏翼风云际
德盛风且厚	图南遽遐逝
灵秀拟鹤举	缴弋空羡羿
习习寒冬至	君子赋愷悌
弹纓谋嘉会	黄生自勉励

悼陈卓明

我昔期皓首	三冬事龙蛰
念当因风举	乃随百草汨
生我者父母	肝肠得无裂
马齿日衰颓	亲恩从此绝
悠悠白云飞	三五见明月
死别终不还	明月有圆缺
萧瑟日将暮	流焱何飘忽
梦中篱里行	醒后疏星列

感 赋

先生生为旷世才	百树桃李一树梅
入门我血沸五内	四目四聪茅塞开
豪论古今夸百家	如雷瓦釜哄夷华
百氏下酒酤一斗	为学惟孔为无瑕
生当豺虎纵横日	中原处处起龙蛇
志士岂能效隐遁	空怀血气岁月賒
疮痍满目应涕泪	踟躅门墙徒咨嗟
愿将一臂缚鸡力	借取并刀治乱麻
心长力短多慷慨	奇意谪句烘朝霞
愿我南园英杰辈	并肩展帜扫横邪

偶 作

读书已大苦	夸强更学诗
师友相劝勉	意兴云自随
数日辍未弹	临絃苦攒眉
忽然得佳句	心气和且夷
拟古或摹今	并可发天机
有时思乙乙	旷日神不怡
有时詈古人	雕琢弄媚姿
有时却仰慕	或壮或幽悲
闻战心胆慑	所志常皋夔
自少本道貌	与世辄相遗
芸芸众生相	昧昧我思之
口呿目不瞬	家人常笑痴
实无惊世笔	尚拟比韩碑
劣骥初试鞍	一纵狂奔驰
善御难收拾	力竭神且疲
异哉造化功	何用此物为

慈悲吟

南洋多豪富
量珠双角山
或驰车过市
流连饮醇醪
或幸大社团
用是积功德
尔民之利益
诸公真慈悲
世世为劳力
主人连云宅

胶锡盈仓库
得新便弃故
威猛如狼虎
蛮舞过夜午
八仙博货賂
册绅堪羨慕
公会为尔护
贱役我能赴
儿女毋教傅
我家对门住

月入累百万
争宠斗妩媚
樱唇兼楚腰
挟妓天明归
高喝呼卢雉
民饥能施粥
以此咸感激
日但求两餐
炎荒好天气
主人如有用

賦稅自有數
讒譖互嫉妒
袅娜金蓮步
一覺又日暮
酬答行商賈
移殖頻相顧
示謝俱依附
夜唯求避露
單衣可粗布
一一依吩咐

海外篇

海外有天国	百岁篷槎通	文物光四表	苞茅尽北供
敷刊忽至今	屈辱叹途穷	头会箕敛辈	毒辣如蛇蜂
不耕坐收获	复逞其顽凶	爰多无耻侏	谄媚呼祖宗
鬼前甘匍匐	人前如虎龙	煎迫践同类	利在则交攻
苟能成寇资	颐丰德声隆	荣策腰玉绅	出入多雍容
侯门富权略	及时而试锋	上下皆无过	近有某相公
四方俱圆滑	吾翁即若翁	同是自由人	创国允执中
格尔各种民	朕命唯率从	慎毋旷尔志	毋故步自封
杂族通婚媾	尔念应大同	戮力除暴乱	七载图丰功
慎厥始	维其终	嗟乎高论何显赫	侈言定乱资兵戎
黄祸白祸相复作	袞袞诸公莫怙愆		

《望
星
樓
墨
余》

拯
溺

两地情

其一

转眼冬深又雪飞 万般零落泣芳菲
情随岁月难堪老^① 泪到心灰滴渐稀

其二

铁作心肝石作肠^② 忆君朝夕费思量^③
蚕痴作茧丝奚尽^④ 鱼倦传书墨久藏^⑤

其三

梦正酣时忽响铃^⑥ 惺忪闻语喜兼惊
起居迩近祈安吉 婉啭黄鹂花外声^⑦

其四

自古男儿多薄倖 君心日月最情痴
相思欲寄无钿盒^⑧ 但剪殷勤一缕丝^⑨

其五

终袍一褶分温煦^⑩ 偃蹇生平管鲍情^⑪

作客临邛思渺渺 琴心慧解独卿卿^⑬

其六

草桥新宅俟君来^⑭ 花到春深处处开
愿插高飞双凤翼^⑮ 碧梧栖老莫徘徊^⑯

注：

①来书云：“人老了，情也渐减。”

②皮日休《桃花赋序》：“贞姿劲质，刚态毅状，其铁肠石心，不解吐婉媚辞。”

③常常怨余姗姗来迟。

④李义山《无题》：“春蚕到死丝方尽，蜡炬成灰泪始干。”

⑤古乐府《饮马长城窟行》：“呼儿烹鲤鱼，中有尺素书。”

⑥此首“庚”“青”通押。

⑦有朝，忽来长途电话，声仍莺啭，余喜若狂。

⑧白居易《长恨歌》：“惟将旧物表深情，钿盒金钗寄将去。”

⑨远惠青丝一缕，殷勤之至，余砰然心动。

⑩余曾有赠。典用须贾赠范雎终袍故事，参考《史记·范雎蔡泽列传》。

⑪典用管仲与鲍叔牙深厚情谊故事，参考《史记·管晏列传》。

⑫鼓浪屿史会，余读论文，言新马途近诗坛，彼心仪，乃生爱慕。典用司马相如鼓琴，卓文君赏音故事，参考《史记·司马相如列传》、《琴集》与《西京杂记》。

⑬草桥，北京城一住宅区也。

⑭李义山《无题》：“身无彩凤双飞翼，心有灵犀一点通。”

⑮杜甫《秋兴》：“香稻啄馀鹦鹉粒，碧梧栖老凤凰枝。”

初 晤

其一

电中传讯半疑讹 冷落门庭客未过
问姓猜名思旧事 茫茫人海费摩挲

其二

碧衫轻伞紫凉鞋 绿叶愔愔满玉街
相见还惊疑梦境 无言含睇对庭阶

其三

当年一瞥惊鸿影 洛水分人咫尺多⁽¹⁾
凡世仙寰遥万里 梯航欲渡苦风波

其四

天香犹擅植胡姬 翦翦秋眸翠玉枝
初放红桃肌似雪 亭亭蝶卉逊清姿

其五

情怀早份冬枯木 曾几温柔入梦中
春水溶溶消积雪 萍根萍瓣自心同

其六

日午云光映绿波 深枝彩羽逐飞歌
新红万点飘香水 十里平潭处处荷

其七

倾心蜜语见情真 三载遥思倍见亲
风乱云鬟飞满额 香留肩领有余春

其八

无心茶饭形销瘦 缘薄谁怜错系丝
月满寒宵人寂寂 思君长夜未君知

其九

辘轳梦绪意难平 又到浮生几驿亭
心本无殊形体隔 萧萧前路更伶仃

注：(1) 曹植恋慕洛水之神，未能相与结欢，写《洛神赋》。

记事

其一

妙手栽千卉
檐前风雨过

新虹入小堂
香透伴梳妆

其二

三秋难入梦⁽¹⁾
瑟瑟饶清句

频盼话声稀
枫红片片飞⁽²⁾

其三

翠黛藏春意
芙蓉苞怒放

明眸蕴旧情
映水自亭亭

其四

朱门多碧玉
卓识尊风雅

寒士五车书⁽³⁾
偏怜消渴夫⁽⁴⁾

其五

十年如一载 彼此更无猜
枯朽萌甘蕊 春风乱人怀

其六

细雨连绵夜 晨啼绿树闲
户深春意倦 花落满人间

注：

- (1) 《诗经·王风·采葛》：“一日不见，如三秋兮！”
(2) 《太平广记》有宫女韩氏与于佑结婚故事，两人未遇时，曾彼此题诗红叶，掷之流水而为对方所偶得。
(3) 《庄子·天下》：“惠施多方，其书五车。”
(4) “消渴夫”谓司马相如，相如生前曾患糖尿病。

元夕述怀

其一

涛声拍岸心凄恻 月满长滩忆别离
灯影云裳初见面 梨霞笑靥几多时

其二

多情此日见萧郎 昼暖花香记小堂
难得沛然天作雨 夜深不去滞红妆

其三

身世应将说与听 小时曾记住金陵
只因避寇来南海 手足伤亡最恨兵

其四

琴声夜暗倍铿锵 欲续停弹语更长
几度书来相问讯 将诗谱乐两相量

西湖绝句五首

其一

垂柳搔怀过白堤
湿栏不辨涵和水

紫阳初坠北高西
忍听涛声入暮凄

其二

凉风渐送春消息
经雪红桃花再发

十里湖潭旧恨多
此心不发奈花何

其三

流华如洗跨虹桥
愁望三潭空寂寂

潋潋金波夜色娇
一声碎梦是归桡

其四

几家灯火散寒光
酒到酸怀清且冷

愁对还啼更断肠
两堤长夜自彷徨

其五

悲欢辗转掷华年 怅望前头路几千
恩怨难明湖里月 圆中残缺缺中圆



祭陈卓明

其一

一般心意初相识	似水情宜手足亲
只谓当年同奋发	岂知今日独酸辛
吊殇容易悲师傅	扫墓何曾几故人
剩腊残香飞冷烬	涕零为汝未冤伸

其二

风雨鬼神偕恸哭	年年遥祭此三更
招魂托梦悲无术	听笛 ^① 呈台 ^② 抚往情
累载幽冥当苦楚	双亲堂上倍凄清
薄茶奠罢焚诗句	望汝轮回易转生

注：

(1) 向秀经亡友嵇康旧庐，“于时日薄虞泉，寒冰凄然。邻人有吹笛者，发声寥亮。追想曩昔游宴之好，感音而叹，故作思旧赋”。见《晋书·列传第十九、向秀传》。

(2) 《后汉书·周黄徐姜中屠列传第四十三》：“及林宗有母忧，

[徐] 雅往吊之，置生刍一束于庐前而去，众怪，不知其故。林宗曰：‘此必南州高士徐孺子也。《诗》不云乎？生刍一束，其人如玉，吾无德以堪之。’



吊张济川先生

其一

天南云海镇瀛寰⁽¹⁾

一代栖栖未等闲⁽²⁾

周道挺挺终不坠⁽³⁾

命归刘汉凤麟还⁽⁴⁾

其二

勿谓前贤畏后生⁽⁵⁾

宗师大匠断聋盲

新声桃李三千树⁽⁶⁾

异果奇花百代耕

其三

多情吾本醉诗骚

为汝风华气益豪

孤诣苦心今杜圣

喟然钻仰骇坚高⁽⁷⁾

注：

(1) 张济川先生有《天南吟草》与《云海词稿》。

(2) 唐玄宗《经鲁祭孔子而叹之》：“夫子何为者，栖栖一代中？”

(3) 《左传·襄公五年》：“周道挺挺，我心扁扁。”

(4) 相传孔子曾作歌曰：“唐虞世兮麟凤游！”见《孔丛子·记

问》。

(5) 杜甫《戏为六绝句》：“不觉前贤畏后生。”

(6) 新声谓新声诗社也，张先生曾于该处设帐授徒。孔门有贤人七十，弟子三千。

(7) 《论语·子罕》：“颜渊喟然叹曰：‘仰之弥高，钻之弥坚。’”



高原暇日

序：马来西亚有避暑胜地，春秋二季气温，拔海数千英尺，名金马仑。该国怡保市前山城诗社社长徐持庆先生，并其他友好，有层楼该处，邀往聚会，并论诗文，一九九九年腊尽，获一二日闲暇，畅游高原各处佳境，真人生未易得也。



到此已无尘世想
小亭忽见人翘首

但沿山径觅奇花
不赏奇花赏绿茶⁽¹⁾

绿枝遍挂蔓陀萝
惜玉怜香吾俗子

滴滴娇姿岂厌多
称心亦欲发清歌

其三

别有层楼世外天
花饶菜盛茶遮眼

万山群绿暮朝烟
异地风情异样牵⁽²⁾

其四

寻幽探胜踏泥泞
险步登高开眼界

幸有斜阳份外明
落辉崇岭绣金屏⁽³⁾

其五

暮色苍茫人未倦 不嫌衰翁尚扳坡
长年未得枯怀畅 今作神仙谢庆哥⁽⁴⁾

其六

早照窥窗人渐暖 碧空晴朗望山烟
小街楼底声骚动 新醒卡车上菜田

其七

小店飘香酣板面 羹汤绿豆更甘甜
疗饥八九消闲客 啖后容光胜卉鲜

其八

一个茶园数绿峰 欣欣荣向日光中
生机乍瞥人心暖 尚有花开小圃葱

其九

百媚千娇映艳阳 仙人万掌列琳琅
倾篮天女从霄降 粉瓣飘巅砌靓妆⁽⁵⁾

其十

为此深情探野兰 扳援山径未嫌难
佳人自富千般态 一瞥幽居梦更看⁽⁶⁾

其十一

令誉常闻未识君 今朝偶过访名园
红妆素裹皆倾国 此日山茶入我魂⁽⁷⁾

其十二

不雨清宵夜色佳 浅寒未犯好襟怀
四人饭后倾诗赋 上下斜坡踏小街⁽⁸⁾

其十三

万恼千烦都放下 山中小住意翩翩
天宽地袤翔群野 漫遣情怀寄短笺

注：

- (1) 亭外数峰茶园，亭内售茶，游人于此，可驻足观赏茶园，并饮茶解渴。
- (2) 持庆等人层楼，位居直冷甲小镇山上最高处。
- (3) 与持庆、黄松龄登高观赏风景。此首“庚”“青”通押。
- (4) 持庆、松龄已归层楼，予独自一人爬坡。
- (5) 此言仙人掌花园。
- (6) 此言野兰花园。杜甫《佳人》：“绝代有佳人，幽居在空谷。”
- (7) 此言山茶园。“君”字借韵。
- (8) 四人为持庆、松龄、欧阳厚全与我。

陈健民曲肱斋《短笛集》

但有真怀语自工	披肝沥胆见高风
大贤往昔寒山子 ⁽¹⁾	至性今时短笛翁
机感诗源骈俪外 ⁽²⁾	悲啼欢笑妙三中 ⁽³⁾
茅蓬雪岭安禅处	晴日祥云雨日虹

注：

(1) 寒山子，唐代诗僧也。

(2) 《短笛集》陈羹有序，此序有云：“他却在性灵派中，别创机感派。”

(3) 序又云：“他认为欧阳修的三上——马上枕上厕上——固然易捉着诗机而同时他有所谓三中——空中梦中闲中——也易得遇诗机。”

耆那教主大雄

天作衣裳地作庐	星辰饰体野原居 ⁽¹⁾
七情六欲羞常困 ⁽²⁾	细菌庞蝇未可屠 ⁽³⁾
自古西天灵卉国	兹今东土臭铜间 ⁽⁴⁾
残年幸未成风烛	悬刺埋生十一书 ⁽⁵⁾

注：

(1) 耆那教有两派，一裹衣，一赤体，后者名天衣派。天衣派尝言青天为衣，大地为庐。（余居家中，如无客访，亦不裹衣。）

(2) 耆那教徒，与佛教徒无异，最忌为七情六欲所困。

(3) 佛教言慈悲，耆那教爱心更宽，教徒行路必须带眼，避免践踏蚂蚁小虫，口鼻常盖面罩，避开呼吸杀害空中微生物。

(4) 相比而言，印度较重精神生活，中国则较重物质生活。陆云：“灵卉之秀，芳草秋兴。”

(5) 《战国策·秦策一》：“〔苏秦〕读书欲睡，引锥刺其股，血至足。”《太平御览》卷三六三引《汉书》：“孙敬……好学，晨夕不休，及至眠睡疲寝，以绳系头，悬屋梁。”耆那教圣典有十一书。

咏胡适之

辟地开天叹适之	智仁兼勇创新诗
韩文巨斧披荆棘 ⁽¹⁾	赤县飞霖长嫩枝
反帝批封需辣手	鼎新革故展强肢
从来大匠先风气	砥柱中流有所持

注：

(1) 唐代，韩文公文起八代之衰，现时，胡适之掀开白话文运动。

晚 景

其一

于今老朽已无求 既不为欢也不忧
饭熟口张饥便吃 夜来肢倦枕藏头

其二

知交旧雨剩无多 独往孤来可奈何
组屋深居犹处穴 袈裟未著实头陀

其三

少年曾作不平鸣 老大无嗔五内清
已悟人间当有苦 学来心目两皆盲

其四

余温留点爱人群 千万不施施半文
弃世释迦犹救世 慈悲勿要尽都焚

其五

不眠长夜省前非 事事良心可有违
未见艰辛由积孽 毋须涕泪又歔歔

其六

人生祸福本无常 何必命歪悲断肠
乞丐未当嗟幸甚 有茶有饭不凄凉

其七

一年又尽没如何 无过无功岁月磨
但愿人间长利乐 天灾不到少干戈

其八

朝瞰人户浪心平 绿树枝头鸟雀鸣
不必梦随仙子去 琉璃方寸即蓬瀛

桃源

闭户修半世人 天翻地覆岂曾闻

禅

桃源不处心田外 花落花开尽一身

报朱昌云

襁褓衣裳羞故里	荣归耻说早无凭
当年大器期师友	此日泥鳅恼党朋
有志楚蛮图取代 ⁽¹⁾	空心巢隐避招征 ⁽²⁾
逢缘偶尔投入世	欢少愁多步步冰 ⁽³⁾

注：

(1) 楚王问周九鼎，志欲夺周，事见《左传》宣公三年

(2) 《汉书·鲍宣传》：“尧舜在上，下有巢由。”

(3) 《易经·坤卦》：“履霜，坚冰至。”

拟樊川长安⁽¹⁾

星洲咏

其一

雄视群南气若狮	此关天下最称奇
西凌缅甸通欧狄	东去扶桑控美夷
北比大唐兼泰越	南邻广澳带婆尼
由来喉舌皆名镇	一岛皇皇百海司

其二

百卅年前漠漠荒	于今字内竟无双
万航排浪争云涌	千翼飞声斗鼓张
货列街衢随处市	门县牌匾逐家商
自从米旆来帆船 ⁽²⁾	开利流资气运昌

其三

君子彬彬莱佛士 ⁽³⁾	开疆辟土到溟南
江山原属一人坐	龙座居然两虎耽
狡狴素称英使险	愚蒙最叹小酋贪
从来鹬蚌观渔利	青史何劳记内惭

其四

苍鹰一怒八紘惊 ⁽⁴⁾	五海中分拜帝京
南斩黑黎开广陆	东凌黄族扫群瀛
三军屯驻临狮岛	百将龙盘据虎城
剖判以来曾未有	两洋门户固纵横

其五

皇军如蚁竟南侵 ⁽⁵⁾	高唱同荣见贼心 ⁽⁶⁾
明治当年图大计	昭和今世肆骄淫
雄关两月犹瓶破	壮士三师似螳擒
从此米旗知落日 ⁽⁷⁾	凄凉海狗命消沉 ⁽⁸⁾

其六

光复原非台狗事 ⁽⁹⁾	虎狼来去总难生
弧旌处处传佳讯	龙盾方方布好声
霹雳晴空驱白日	萧条愁雨坠金城
羲皇旧有含哺意	岂料人间尚待平

注：

(1) 杜樊川有《长安杂题长句六首》。

(2) 米旗，谓英国国旗。

(3) 十九世纪初，廖内国内，有王子二人争位，荷兰党一，莱佛士党二，莱佛士乃由此行动，巧获星岛以作为英国于亚东扩展活动之据点。

(4) 此言英国克服黑族与黄族以扩展其帝国版图。

- (5) 此言日本于二次世界大战时南进。
- (6) 日本侵略他国，倡建东亚共荣圈，投饵诱鱼。
- (7) 英帝国鼎盛时，因其势力遍布全球，常夸言其旆帜不睹落日。
- (8) 英帝国以海上掳掠行劫起家，其海贼当时称海狗。
- (9) 此处形容二次世界大战后近十年间星岛情况。



北归舟中

调寄沁园春

喷血初阳 溅雪飞舟
涨暖激涛 破穹苍万里
撕云千尺 旌桅北点
飏飏南逃⁽¹⁾ 鸥削天眉
鱼腾海眼 飞跃纵横耀甲毛
昂骄首 正神京入望
禹水奔号
滔滔古铸今淘
绕天府长岚翠貌娇 数葡戎西甲⁽²⁾
教戕利斩 荷轮英舶⁽³⁾
暗剥明剽 继绝存亡
童男初壮⁽⁴⁾ 大计同荣倍饗饗
俱泉獍 待贞观德泽 王道饶饶

注：

(1) 郭璞《江赋》：“长风飏以增扇，广漠飏而气整。”

(2) 葡谓葡萄牙，西谓西班牙。

(3) 荷谓荷兰，英谓英伦。

(4) 童男指日本。

《拾
枯
存
殘
集》

補
失

诸 篇

高楼鸽穴寄吾家	朝赏清辉晚彩霞
聊作山居藏洞窟	羨余人说志堪嘉

倒头落枕浑无事	蜜蜜甜甜到晓钟
梦蝶实嫌多一举	娘胎未出暖融融

庄周曾梦作蝴蝶。

《老子》：“……我独泊兮其未兆，如婴儿之未孩……。”如能仍处母体之内为胚胎则更妙。

“冬”“东”通押。

前时世上焉存我	此后人寰弗见吾
往昔何曾浮宇宙	未来当晓复归无

现代科学家言，在“大爆炸”发生之前，并无宇宙。

夜叉此视似莲花	净瓣他看是恶叉
万法由心明至理	可埋地狱可升华

所见如何，全凭观点。观点乃主观者。

装疯作假是行妨 掷入天牢异梦乡
笑骂他痴非我事 俯翹卧立不琅琅

本欲缄言又侈言 未能脱苦更何论
前头风雨无休日 自古人间不少冤

岂有情怀似少年 无忧无虑胜神仙
暮龄已味千般患 况复阴人榻上煎

小人心事羊肠道 曲曲弯弯上下山
偏喜揣摩君子腹 嗜屠双手未休闲

父母赐身谁不贪 黄泉碧落尽包涵
当成上帝孤生子 胜过大皇小猛男

咏耶稣。

耶稣自称上帝孤生子。

经济扳高要赖贪 金钱无事不包涵
佛门企汝供香火 当了乞儿非猛男

理论上，佛门不论钱财，但却希望信徒供献香火。不求财，或沦为乞儿。

星洲豪客是肥羊 宝器珠光钱满囊
无路走投亡命汉 济贫劫富截街抢

“抢”读平声。

暮色沉沉日已迟 天涯无路欲何之
年年北望乡关泪 寄命枯禅寄命诗

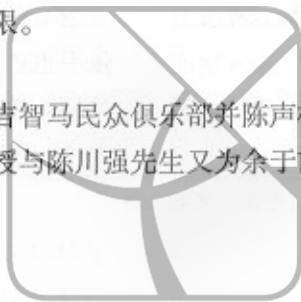
赋诗非为夸同辈 但泄牢骚避断肠
五秩华年随水逝 一生辛苦召池殃
出头尝欲拯黎庶 张手也曾输慷慨
冬降冰霜旋踵至 枯怀收拾待棺藏

俗语有云：“城门失火，殃及池鱼。”

跋

此书定稿，曾幸获忘年挚友黄松龄，徐持庆与谭雅内诸位多方指点，感激无限。

李氏基金，武吉智马民众俱乐部并陈声桂教授慷慨支助出版经费，陈声桂教授与陈川强先生又为余于前两处说项，此情此义，难谢万一。



李庭辉简介

哲学博士，耽文史哲。现为新加坡东南亚研究所访问研究员，并广州暨南大学港澳台及海外华文文学研究中心特约研究员。

前为新加坡作家协会主席，全球汉诗总会秘书长。

文学创作，除本书外，有《望星楼墨余》，《拾苦存残集》，《一只小鸟的话》，《觉照心语》以及《余澜水花》等。

曾担任北京多个诗词刊物之主编，名誉主编，顾问以及诗词大赛评委等职位。

主编

《世界汉诗名家作品精选》

《“寰宇作家（诗人）纲怀”华文文学大赛获奖作品集》

《世界华人诗词书画艺术大赛金榜集》

《数风流诗集。世界杰出华人卷》

名誉主编

《世界华文诗词艺术创作大观》

《全球著名诗人传世选集》

顾问

- 《世界华文诗词艺术大赛金榜集》
《中华传世诗词选集》
《中华当代诗词名家精品大全》
《世界华文诗词艺术家作品精选》
《传世孤本，经典诗词》（当代卷）
《中华创新诗词联——新闻卷》
《全球华文诗词艺术家大辞典》
《当代诗人旅游诗词作品精选》
《中华当代旅游诗词联精选》（第三卷）
《新时代知名诗人创作大典》
《长征颂：诗词联艺术大赛作品集》
《华夏古今名人颂诗词联大典》
《21 世纪实力派诗词艺术家大辞典》
《全球诗坛名人杰作大典》
《中华当代旅游诗词联精选》
《世界华文诗词艺术大赛金榜集》
《世界杰出华人诗词艺术家年鉴》
《数风流诗集。世界杰出华人卷》
《中华诗词名家作品精选》
《首届“盛世杯”中华民族风情诗词艺术大赛金榜集》
《中华经典诗词选集》
《李杜杯世界华文诗词艺术大赛作品集》
《第四届“寰宇杯”中华旅游诗词大赛获奖作品精选》
《全球著名诗人传世选集》

- 《当代诗坛名家选集》
《纪念邓小平逝世十周年诗词联大典》
《“翰墨杯”全球汉诗作品金榜集》
《“中华盛世颂”诗词联名家精英集》
《全球汉诗书画艺术界名人录》

评委

首届“崇文杯”中华诗星选拔赛

历年所获奖项及荣誉称号

新加坡公共服务勋章。

北京《首届“李杜杯”世界华文诗词艺术大赛》特等奖。
《第四届“寰宇杯”（大中华之旅）中华旅游诗词联大赛》特等奖（精品）。《“龙虎杯”国际华文诗词艺术大赛》特等奖。

《首届国学创新优秀成果奖》金奖。《中华当代旅游诗词联精选》金奖。《第三届寰宇杯中华旅游诗词联大赛》金奖。《首届宏文杯中华传统诗词大赛金榜集》金奖。《世界华人诗词书画艺术大赛金榜集》金奖。《“吟坛泰斗杯”首届中外汉诗大赛》金奖。《首届“盛世杯”中华民族风情诗词艺术大赛》金奖。《首届“弘文杯”旅游诗词联艺术大赛》金奖。《首届“腾龙杯”全球汉诗大赛金榜集》金奖。

《中国诗人大辞典》中国杰出诗人精英奖。《世界杰出华人诗词艺术家年鉴》大赛“诗学大师”荣誉奖。

《首届传世杯中华经典诗词大赛》一等奖。《第二届寰宇

小传见于数部英文名人辞典。



新加坡文艺协会出版
15, LIM TUA TOW ROAD,
SINGAPORE 547751.

2007 年 8 月出版

开本: 850 × 1168 1/32 印张: 9.6875

字数: 218 千字

ISBN 981 - 05 - 8476 - 9

定价: \$ 13 元



李庭輝（1931—），新加坡華人學者、詩人、作家。又名李廷輝，祖籍廣東豐順，生于馬來亞怡保市。獲新加坡國立大學學士、碩士、博士學位，歷任講師、教授，擔任過新加坡作協主席和南洋學會副主席，主編《新馬華文文學大系》。著作有舊體詩集《雞肋集》，新舊體詩合集《三棄詩集》，新詩集《菩提樹》、《一只鳥的話》、《李廷輝詩選》，評論《心物相融初探》等。



ISBN 981-05-8476-4



9 789810 584764

ISBN 981-05-8476-4 定價：（新幣）13.00元